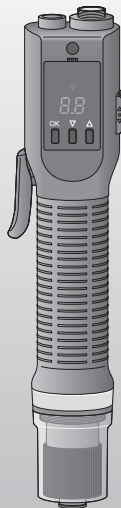


Operating Instructions

Electric Screwdriver

Model No.: EYADA Series
Model No. WA
Model No. WB



IMPORTANT

Read and follow the safety and operating instructions before using this product.
Do not use the wireless function outside the country where you purchased the product.
Doing so may violate the local laws and regulations.

Original instructions: English
Translation of the original instructions:
Other languages

Table of Contents	
FEATURES OF PRODUCT.....	2
SAFETY PRECAUTIONS	4
NAMES OF PARTS.....	14
SYSTEM CONFIGURATION.....	17
RUNNING MODE	18
GUIDE TO SETUP PROCEDURES	20
PREPARATION BEFORE USE .. 21	
HOW TO USE	25
PAIRING WITH THE CONTROLLER.....	32
SETTING VIA A WEB BROWSER	35
SETTING ON THE TOOL	54
CAPACITY AND SPECIFICATIONS.....	60
PRECAUTIONS FOR WIRELESS COMMUNICATION	62
CLEANING AND STORAGE	63
ERROR CODES.....	64
INDEX.....	72
LICENSE TERMS	74

BEFORE USE

PREPARATION

OPERATION

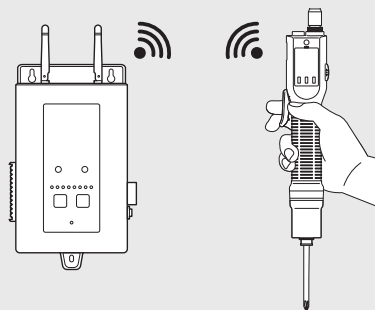
OTHERS

FEATURES OF PRODUCT

This unit is a compact and easy-to-grip Electric Screwdriver equipped with a brushless motor.

It handles well and is very easy to maintain because there is no need to replace a brush, thereby providing a comfortable working experience.

* Connecting tools to the controller allows collective setting of functions.
(Be sure to connect them to the controller before starting collective setting)



■ To prevent leaving screws unfastened P. 44

Set the number of screws to fasten.

■ To check the fastening status P. 29

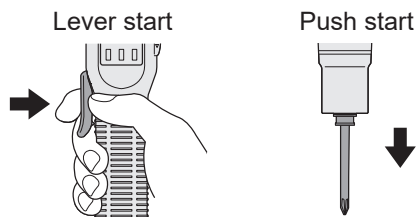
Set the detection lamp.

■ To perform fastening quality judgement P. 37 to 40

Set the upper and lower limits of parameters.

■ To select lever start or push start P. 25

Set the start mode.



■ To prevent tool mix-ups

Set the order of using tools.

* Refer to "SETTING THE FASTENING CONTROL MODE" in the Operating Instructions of the controller (EYARW1).

■ To check or save the fastening data

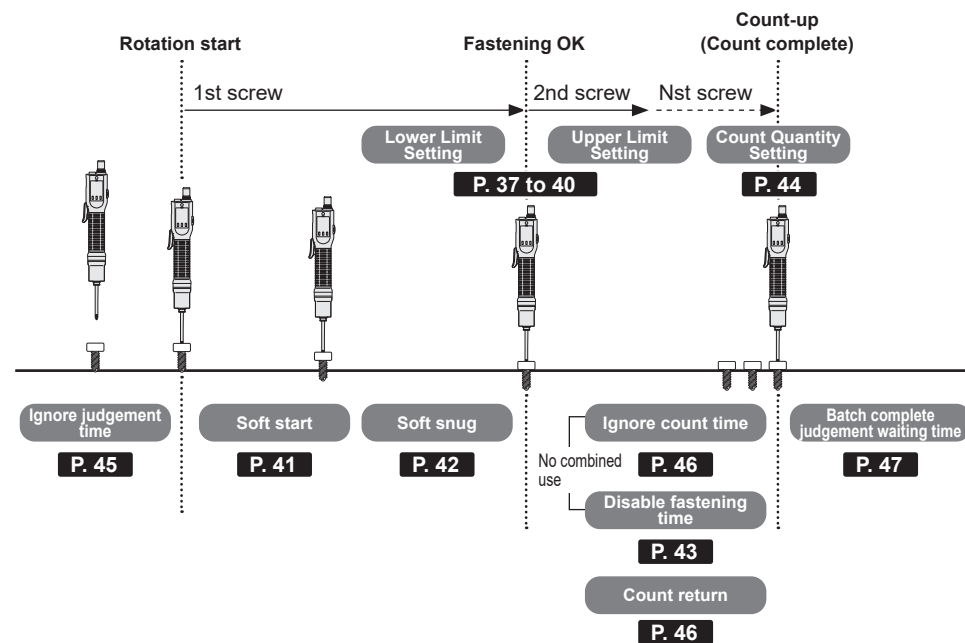
Check the fastening history data via a web browser on a PC.

Use the separately sold Controller Management Software to automate collection of the fastening history data and conduct simple data analysis.

■ To check or save the fastening torque values P. 37

Save the converted torque. You need to set an offset. (Model No. WA only)

■ Support functions helpful for screw fastening



Task	Support function	Reference page
Ignore unexpected momentary rotations when performing judgement.	Ignore judgement time	45
Slow the rotation rate at the start (to prevent galling, etc.).	Soft start	41
Slow the rotation rate before snugging (to minimise an impact, etc.).	Soft snug	42
Prevent counting refastenings (during a specific period).	Ignore count time	46
Prevent refastenings (during a specific period).	Disable fastening time	43
Set how to count reverse rotations.	Count return	46
Set how reverse rotations should be treated after the last screw is fastened.	Batch complete judgement waiting time	47

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Save all warnings and instructions for future reference.

1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**
Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**
Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**
Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**
Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**
A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**
Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**
Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**
This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.**
Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**
Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.**
A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**
Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**
Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.**
Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.**
Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.**
Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**
A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.**
Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**
Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**
Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.**
Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.**
Exposure to fire or temperature above 130 °C (266 °F) may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.**
Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**
This will ensure that the safety of power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.**
Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Screwdrivers/impact wrenches safety warnings

Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.

Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

ADDITIONAL SAFETY RULES

Below are the instructions you should always adhere to, to prevent human harm and property damage.

■ **The severity of harm and damage caused by incorrect use is presented with the following.**

 WARNING	May cause death or serious injury.
 CAUTION	May cause minor injury or property damage.

■ **The content that should be observed is presented with the following symbols. (The following are examples)**

	You MUST NOT do the action.
	You MUST do the action.

 WARNING	
 Mandatory	● Perform daily management of torque. Failure to observe this may cause loose screws due to torque fluctuations, resulting in an accident.
	● When interrupting work or when not using the tool, ensure that it is not operating.
	● When replacing a bit or accessories, or when storing the tool, always set the forward/reverse lever to the trigger switch lock position, and disconnect the power cord. Failure to observe this may cause unexpected operation, resulting in an accident.
	● Hold the tool securely to avoid being swung around during use. Failure to observe this may cause injury.
	● Wear ear protectors such as earplugs or earmuffs in noisy work environments. Failure to observe this may adversely affect hearing.
	● Use protective glasses during work. Failure to observe this may cause injury to the eyes or throat.

 WARNING	
 Mandatory	● Insert the power plug all the way seated. Incomplete insertion may cause electric shock or heat generation resulting in fire. Do not use a damaged plug or loose socket.
	● Clean dust off the power plug routinely. Accumulated dust on the plug may absorb moisture and cause poor insulation resulting in fire. Disconnect the power plug and wipe it with dry cloth.
	● Use the specified accessories and attachments. Failure to observe this may cause injury.
	● Keep the workplace sufficiently bright. Poor visibility in a dark workplace may lead to an accident or injury.
	● Fix the workpiece firmly. Failure to observe this may cause unexpected movement, resulting in injury. For safety, use clamps or vices for fixing it.
	● If the tool malfunctions or makes abnormal noises during use, immediately turn off the trigger switch and stop using it. Consult your dealer or Panasonic Customer Support Centre. Using it as is may result in injury.
	● Following the Operating Instructions, attach a bit or other pointed tools, and accessories securely. Failure to securely attach them may cause detachment, resulting in injury.
	● Before use, remove a key, wrench, and other tools used for adjustment. Failure to observe this may cause unexpected detachment, resulting in injury.
	● Work in proper attire. • Do not wear baggy clothing or accessories such as a necklace, because they may get caught in rotating parts. • When working outdoors, you are recommended to use footwear with non-slip soles. • Cover long hair with a cap or a hair cover.

 WARNING	
 Mandatory	● When working at heights, thoroughly check that there are no people below and use wires or others to prevent the tool from falling. Otherwise someone may be injured if the tool falls.
	● Use only the screwdriver cord, power adapter, and power cord designed specifically for our screwdrivers. Failure to observe this may cause an accident or injury.
 Prohibited	● Do not use a socket or wiring device in the manner of exceeding the rated value. Use only within electrical rated range. Exceeding the rated value due to an overloaded socket may cause heat generation resulting in fire.
	● Do not damage the screwdriver cord, power cord, or power plug. (Avoid damaging, breaking, modifying, putting close to a heat source, bending with force, twisting, pulling, putting a heavy load on it, pinching, or binding.) Using the damaged cord or plug may result in electric shock, short circuit, or fire. Check the cord and plug periodically and if any damage, consult your dealer.
	● When smoke is emitted from the tool, do not inhale the smoke. It may be harmful to your body.
	● Immediately after work, do not touch a bit or other pointed tools, screws, or chips. They are hot and may cause burns.
	● Do not use the tool for any other purpose than intended. Failure to observe this may cause injury.
	● Do not use the tool with oil or other foreign material attached to it. Otherwise an accident may occur if the tool falls. Also, such oil or other foreign material may enter the inside, resulting in generation of heat, fire, or burst.
	● While using a bit or other rotating parts, keep your body or a part of your body away from the rotating parts or chips. You may be injured when an unexpectedly detached or damaged bit or chips hit you. Replace a bit or other pointed tools periodically.

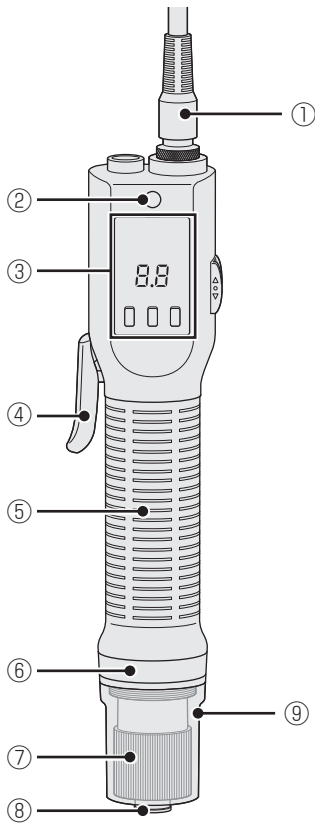
 WARNING	
 Prohibited	● Do not use the screwdriver cord, power adapter, or power cord designed specifically for our screwdrivers to operate other devices. Failure to observe this may cause an accident or injury.
	● Do not use the tool in an environment where asbestos exists nearby (including an environment where asbestos is being removed). Doing so may adversely affect health. Great care should be given to asbestos, because this substance causes lung cancer or other serious health damage.
 No touching	● Disconnect the power plug between uses. Failure to observe this may cause poor insulation resulting in electric shock or fire from electric leakage.
	● If it is thundering, do not touch this unit or the power plug. Failure to observe this may result in electric shock.
 No disassembly	● Do not modify the tool. Do not disassemble or repair the tool. Doing so may cause fire, electric shock, or injury. For repair, consult your dealer or our customer support team.
 Keep dry	Avoid the following use of tools. ● Do not use or leave them exposed to rain or moisture. ● Do not use them immersed under water. Failure to observe this may cause smoke, fire, or burst.
 No wet hand	● Do not use a wet hand to connect or disconnect the power plug to or from the outlet. Failure to observe this may cause electric shock.

 CAUTION	
 Mandatory	● If the tool becomes hot, interrupt the work and wait for it to cool down before use. Failure to observe this may cause burns.
	● To disconnect the power plug, always hold the power plug without pulling the cord. Pulling the cord may cause electric shock or short circuit.
	● Before use, check the tool, pointed tool, and other parts for any damage and confirm their normal operation. Failure to observe this may cause damage, resulting in injury.
	● Keep the workplace clean. A disordered workplace or work table may lead to an accident.
	● Consider well how to handle and work, pay attention to the surrounding environment, and use common sense during work. Failure to observe this may cause an accident or injury.
	● When installing the power adapter on a wall, securely screw it to prevent it from falling. Otherwise, the power adapter may fall, injuring someone.
 Prohibited	● Do not put the tool in a place accessible by a child. Failure to observe this may cause an accident or trouble.
	● Do not store the main body in a place where the temperature may rise to 50 °C (122 °F) or higher. Failure to observe this may lead to abnormal operation.
	● Do not use the tool in such a forceful manner that causes the motor to lock. Failure to observe this may cause smoke or fire. In order to work safely and efficiently, work at a speed that matches the ability.

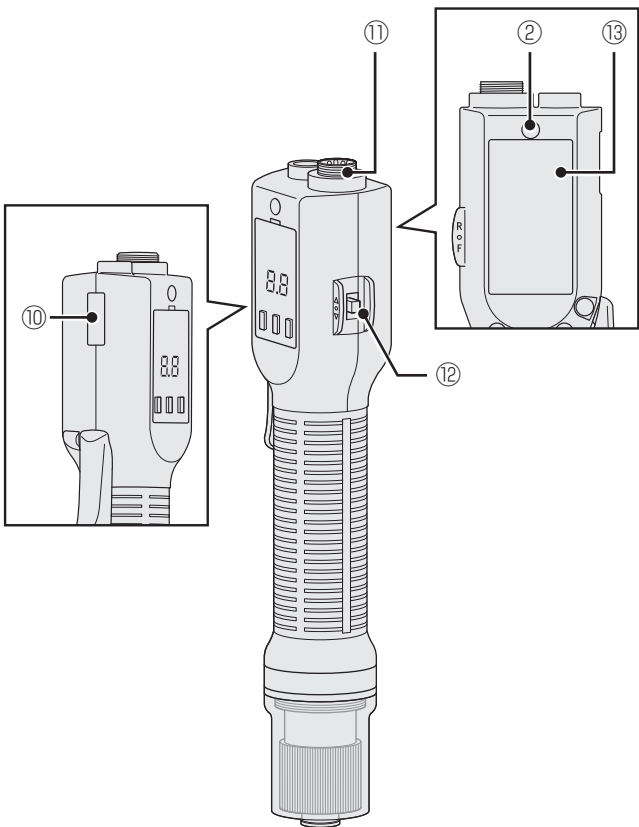
 CAUTION	
 Prohibited	● Do not work in an unusual position. Otherwise you may fall over and be injured. Always stand on a stable footing and keep a good balance.
	● Do not use the tool when you are tired. Failure to observe this may cause an accident or injury.
	● Do not allow a child or any other person who is not an operator to come near the workplace or touch the tool. Doing so may cause injury.
	● Do not hold only the cord to carry the tool. Doing so may cause the tool to fall, resulting in injury.

Tool

■ Front View



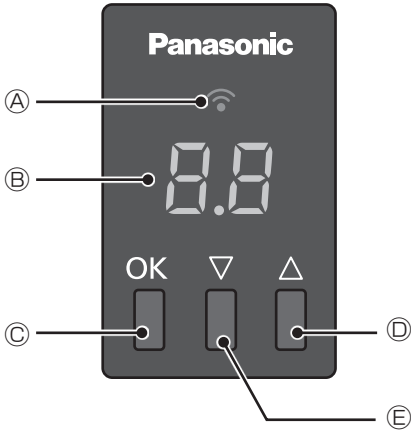
■ Side View



①	Screwdriver cord
②	Screwdriver hanger mounting hole
③	Operation panel
④	Lever trigger switch
⑤	Grip
⑥	Detection lamp
⑦	Clutch handle

⑧	Bit holder (for hex shaft, 6.35 mm (1/4"))
⑨	Clutch cover
⑩	Serial plate
⑪	Screwdriver cord connector
⑫	Forward/Reverse lever
⑬	Rating, warning, and caution indications

■ Operation panel



Ⓐ	Communication lamp
Ⓑ	Display
Ⓒ	OK button

Ⓓ	▲ button
Ⓔ	▼ button

BEFORE USE

Accessories

(No bit is supplied.)

■ 2 m (6.6 ft) Screwdriver Cord



■ Clutch Cover



■ Mode setting button cover



■ Grip Attachment

* Supplied for EYADA407WA-WB only

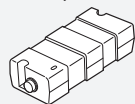


■ Screwdriver Hanger



Separately sold items

■ Power Adapter (EYSZP001)



Power Cord 1 m (3.3 ft)



■ 2 m (6.6 ft) Screwdriver Cord (EYSXC120)

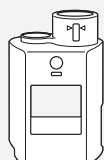
■ 3 m (9.8 ft) Screwdriver Cord (EYSXC130)



■ Screwdriver Hanger (EYSXA100)

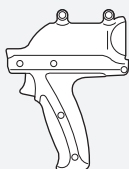


■ Mode setting button cover (EYSXA103)

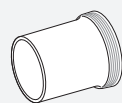


■ Grip Attachment (EYSXA102)

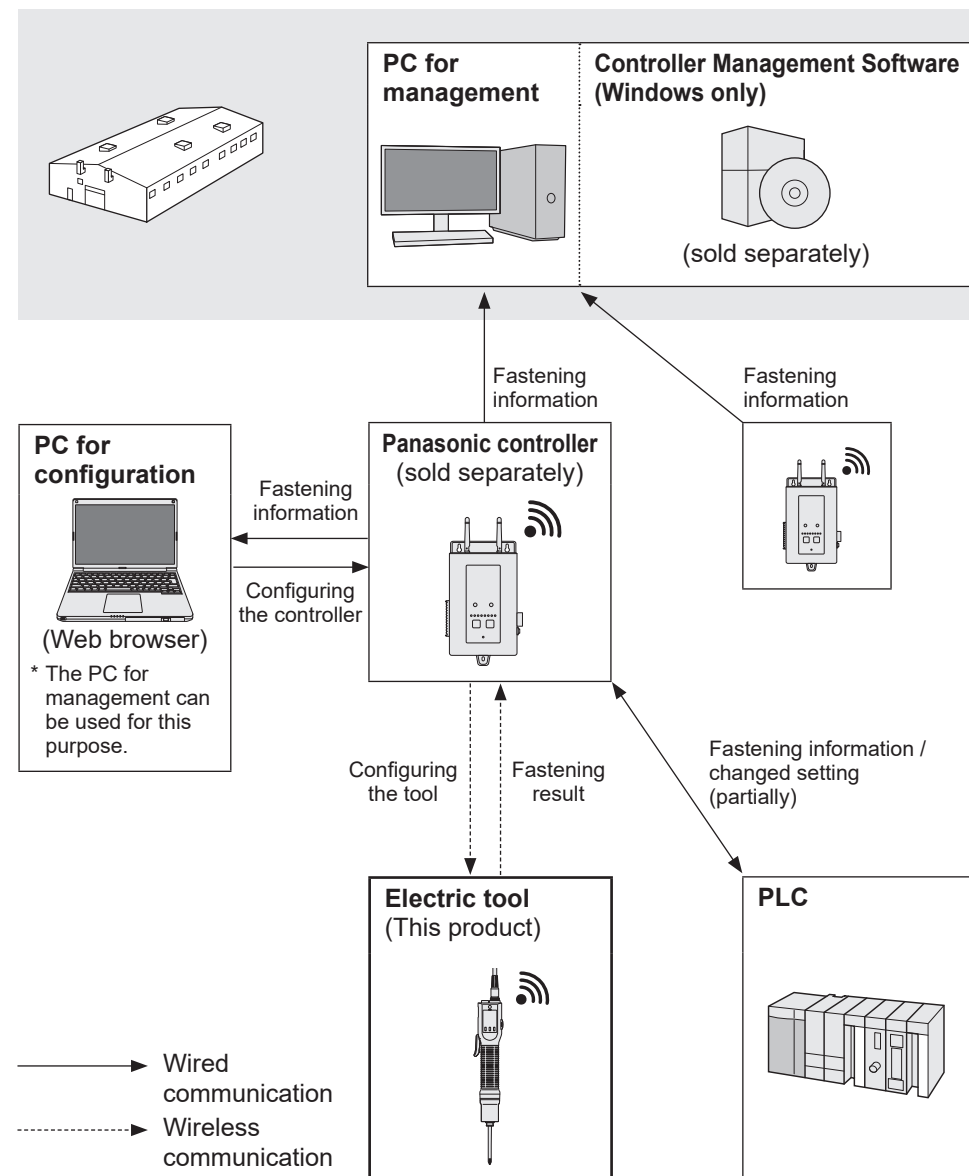
* For information about the components, see **P. 23**



■ Clutch Cover (EYSXA101) (EYSXA104)



SYSTEM CONFIGURATION



* Use the system within your local network (with no Internet connection).

* Be sure to check the IP address setting for network of the controller before starting use. (Change the default if necessary)

BEFORE USE

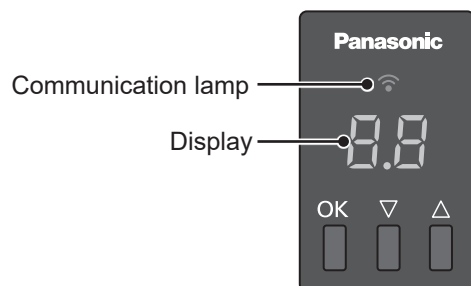
RUNNING MODE

This tool runs in one of the modes below.

The current mode is shown by the communication lamp and in the display on the control panel.

To enable all functions, pair the tool with the controller and use it in the “Wireless Communication Mode”.

To switch the running mode, refer to “[b9] Running Mode Switching Setting”. **P. 59**



Stand Alone Mode * Initial setting

The tool is not connected to the controller in this mode.

Communication lamp	Display	Details
Off	5A	Allows screw fastening with clutch. The history is not saved.

Pairing Mode

The tool is ready to connect to the controller in this mode. **P. 32**

Communication lamp	Details
Blinking rapidly (0.2 s cycle)	Pairing is in progress.
Solid on	Pairing has been completed and the tool is connected to the controller.
Blinking slowly (1 s cycle)	The tool is retrying to connect and waiting for a wireless signal.

Wireless Communication Mode

The tool is connected to the controller in this mode.

Communication lamp	Display	Details
Solid on		Operation is prohibited. (in the sequence mode without parameters set) In this state, the tool does not start operation. * Refer to “SETTING THE FASTENING CONTROL MODE” in the Operating Instructions of the controller (EYARW1).
Solid on		Counting is in progress. The number of remaining screws to be fastened or the number of fastened screws is shown on the display.
Solid on		The unit is running in the Free mode that does not manage the quantity to fasten.
Solid on		An overcurrent warning, component failure, or out-of-wireless coverage warning occurred. A code of E with a number is shown in the display. P. 64
Solid on		The tool stopped without clutch activated or did not satisfy the fastening quality judgement conditions. A code of F with a number is shown in the display. P. 67

Checking the operation

P. 21 to 31

1

After purchasing the unit, check the operation in the “Stand Alone Mode” as described in pages 21 (PREPARATION BEFORE USE) to 31 (HOW TO USE) before connecting it to the controller.

Pairing the tool

P. 32 to 34

2

After checking the operation, pair the tool by following the Operating Instructions of the controller and make basic settings about the controller to enable use in the “Wireless Communication Mode”.

* The mode can be switched between the “Stand Alone Mode” and “Wireless Communication Mode” depending on the work site.

Setting via a web browser

P. 35 to 53

3

Information about parameters and history data specific to this tool is described in these Operating Instructions since the controller supports other types of tools as well. Refer to these instructions together with the Operating Instructions of the controller when making settings.

Setting on the tool

P. 54 to 59

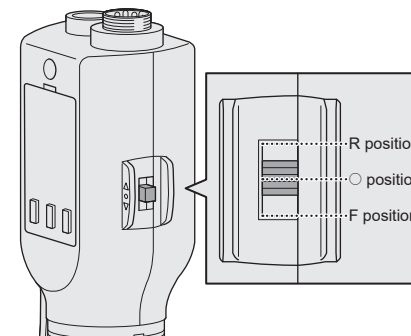
4

Some functions can be set on this tool while many functions are usually set on the controller. Make settings on this tool if necessary.

Using Forward/Reverse Lever

With the forward/reverse lever, you can change the rotation direction of the Electric Screwdriver or lock the start.

Trigger switch position	Rotation direction
R	Reverse (Anticlockwise)
○	Trigger switch locked
F	Forward (Clockwise)



Trigger switch lock

When you switch the forward/reverse lever to the “○” position, the start of the Electric Screwdriver is locked and it does not rotate.

When attaching accessories or a bit, or when not working, switch the forward/reverse lever to the “○” position to lock the trigger switch.

NOTE

- If the forward/reverse lever is switched while the motor is in action, the motor is forcibly stopped to rotate.

Attaching Screwdriver Hanger

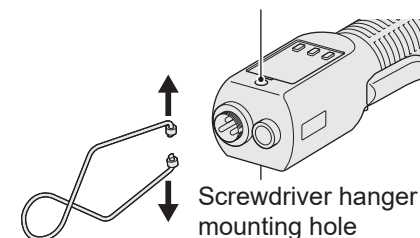
1 Pull the screwdriver hanger lightly on both sides.

Pulling the screwdriver hanger hard may prevent it from returning to its original position.

Perform attachment and removal with necessary force.

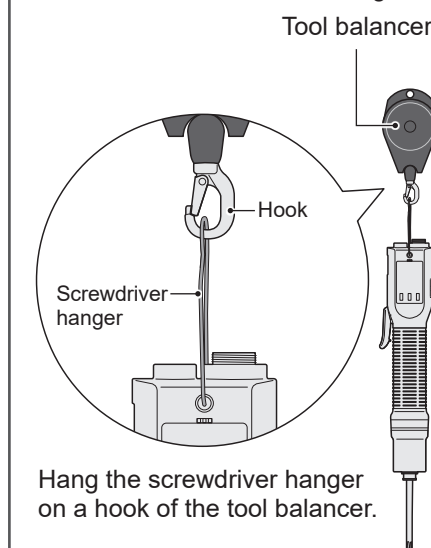
2 Put it into the screwdriver hanger mounting hole.

Screwdriver hanger mounting hole



Pull the screwdriver hanger lightly on both sides.

Attach the screwdriver hanger and the tool balancer as shown in the figure.



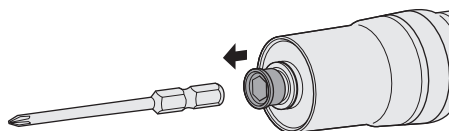
Hang the screwdriver hanger on a hook of the tool balancer.

Attaching Bit

ATTENTION

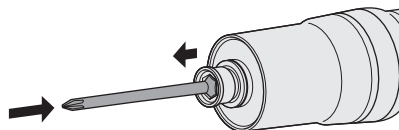
- When attaching or removing a bit, set the forward/reverse lever to the "○ (Trigger switch locked)" position, and turn OFF the power switch of the power adapter. **P. 21, 24**

1 Pull the bit holder.



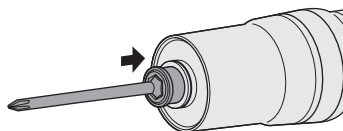
2 Insert a bit.

Insert it with the bit holder pulled.

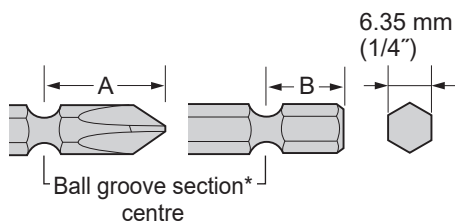


3 Release the bit holder.

Check that the bit does not come off, by pulling it lightly.



Bits That Can Be Attached to This Unit



* Straight bits without a ball groove section cannot be used.

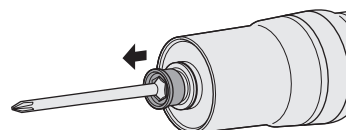
Length of A (Double-ended bit)	12 mm (15/32") to 17.5 mm (11/16")
Length of B (Single-ended bit)	9 mm (11/32") to 13 mm (1/2")

Removing Bit

ATTENTION

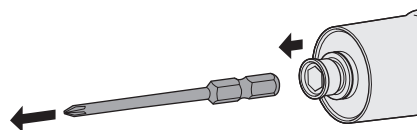
- Immediately after work, do not touch a bit or other pointed tools, or screws. They are hot and may cause burns.

1 Pull the bit holder.



2 Remove the bit.

Pull it out with the bit holder pulled.



Attaching Grip Attachment

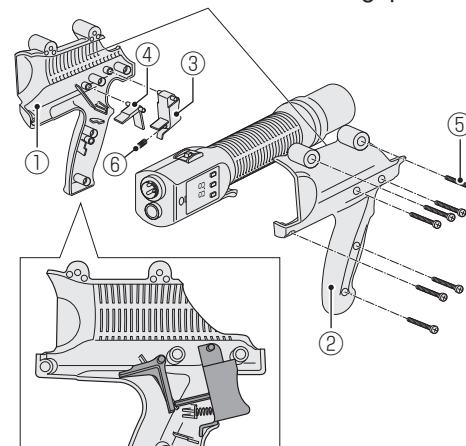
The grip attachment can be attached to all models.

(Supplied for EYADA407WA·WB only)

It can absorb the reactive force during clutch activation, which helps reduce fatigue.

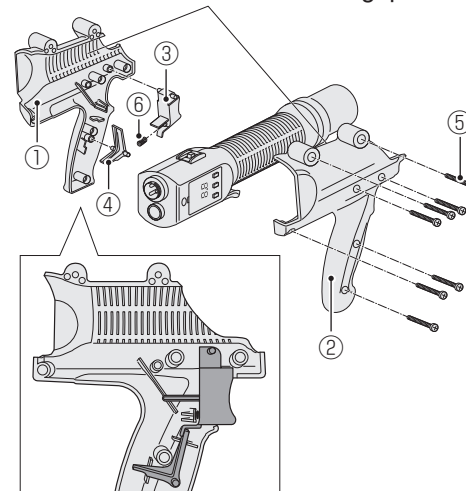
Use in lever start mode

Align grooves in the grip attachment with ribs on the grip.



Use in push start mode

Align grooves in the grip attachment with ribs on the grip.



Components of the attachment

①	Grip attachment (A) × 1
②	Grip attachment (B) × 1
③	Trigger × 1
④	Joint × 1
⑤	Screw × 7
⑥	Spring × 1

ATTENTION

- When attaching or removing the grip attachment, set the forward/reverse lever to the "○ (Trigger switch locked)" position, and turn OFF the power switch of the power adapter. **P. 21, 24**
- Remove the bit before attaching or removing the grip attachment.
- After fixing the grip attachment with screws, check for any loose screws, backlash, or misalignment.

1 Align grooves in the grip attachment (A) with ribs on the tool grip.

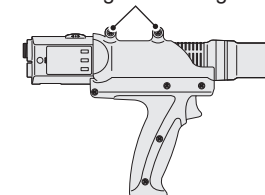
2 Attach the trigger and the joint to the positions shown in the figure.

3 Align grooves in the grip attachment (B) with ribs on the tool grip.

4 Fasten the screws.

Check for any loose screws, backlash, or misalignment.

Screwdriver hanger mounting hole (x 2)



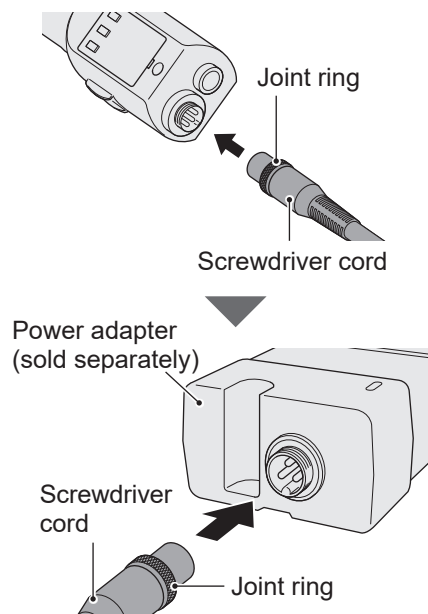
Connecting to Power Supply

ATTENTION

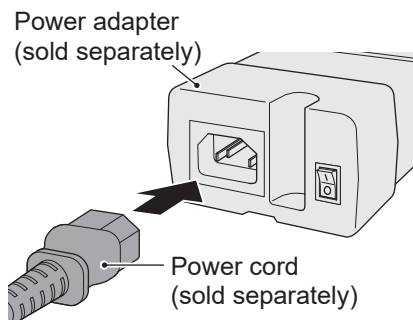
- Before connection, set the forward/reverse lever to the “○” position to lock the trigger switch. **P. 21**
- Use only our power supply (screwdriver cord, power adapter, and power cord). Also, do not use the power supply or cord designed specifically to this unit to operate other devices.
- When not using the tool for a long time, you are recommended to disconnect the power cord from the outlet. This unit consumes power even while it is turned off.

1 Connect the screwdriver cord to the power adapter and this unit.

Check the orientation of the connector and attach it correctly. Fix it with a joint ring.

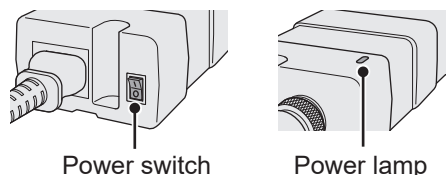


2 Attach the power cord to the power adapter.

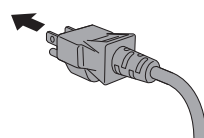


3 Check that the power switch of the power adapter is OFF.

When the power supply is OFF, the power lamp is off.

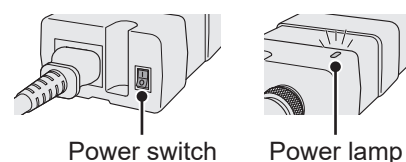


4 Connect the power plug to the outlet.



5 Turn ON the power switch of the power adapter.

The power lamp lights up green.



Switching Start Modes

This unit has two modes for rotation start.

Switch them according to the work before use.

(The factory default is lever start mode.)

Switching to Lever Start Mode

1 Set the forward/reverse lever to the “○” position.

The trigger switch gets locked.

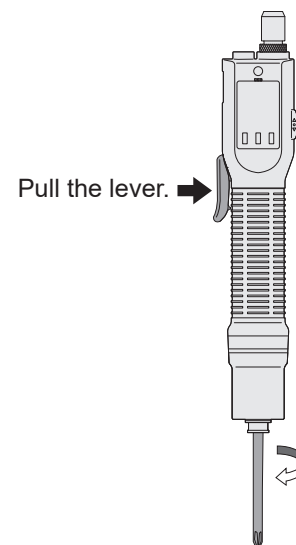
P. 21

2 Keep the lever depressed (for approximately 5 seconds) until the detection lamp lights up in yellow (for approximately 1 second).

Then, the buzzer emits three short beep sounds.

What is lever start mode?

Rotation starts when you pull the lever. Rotation stops when you release the lever.



Switching to Push Start Mode

1 Set the forward/reverse lever to the “○” position.

The trigger switch gets locked.

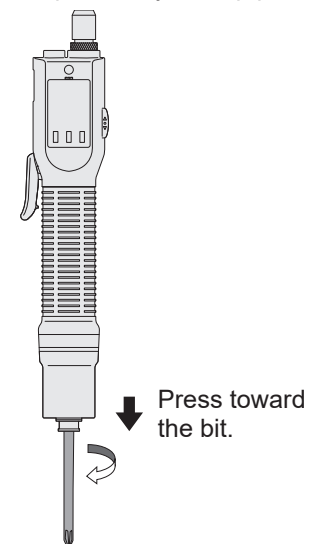
P. 21

2 Press the bit end against a work table or the like (for approximately 5 seconds) until the detection lamp lights up in yellow (for approximately 1 second).

Wait for a moment with the bit holder slightly sunk. Then, the buzzer emits three short beep sounds.

What is push start mode?

Rotation starts when you push the Electric Screwdriver toward the bit. Rotation stops when you stop pushing.

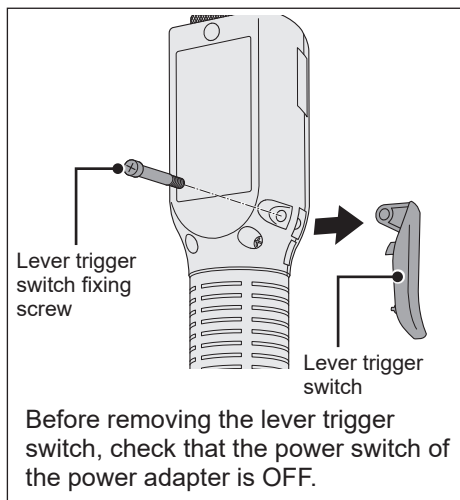


NOTE

- Only the selected start mode is enabled. The unselected start mode is disabled.

NOTE

- The lever trigger switch can be removed as shown in the following figure.



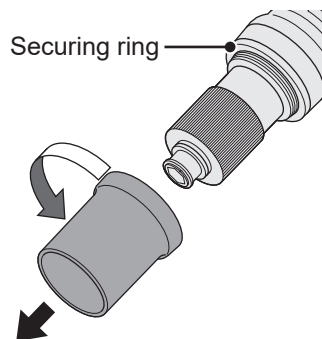
Setting Fastening Torque

According to the work, the clutch torque can be adjusted in 96 steps.

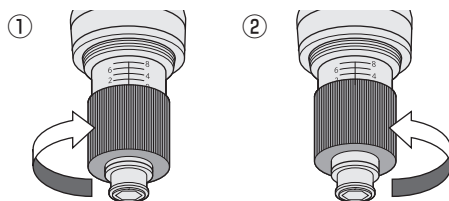
Setting Procedure

1 Remove the clutch cover.

Turn the clutch cover anticlockwise.



2 Adjust the torque with the clutch handle.



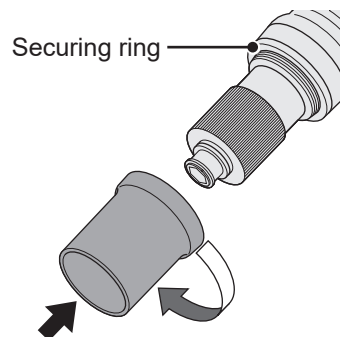
- To increase the output torque, turn the clutch handle clockwise.
- To decrease the output torque, turn the clutch handle anticlockwise.

To ensure long and safe use without causing any failure, observe the following:

- Set the torque according to the recommended fastening torque chart. **P. 27**
- Do not use the tool in such a manner that causes the motor to lock.

3 Attach the clutch cover.

Turn the clutch cover clockwise.



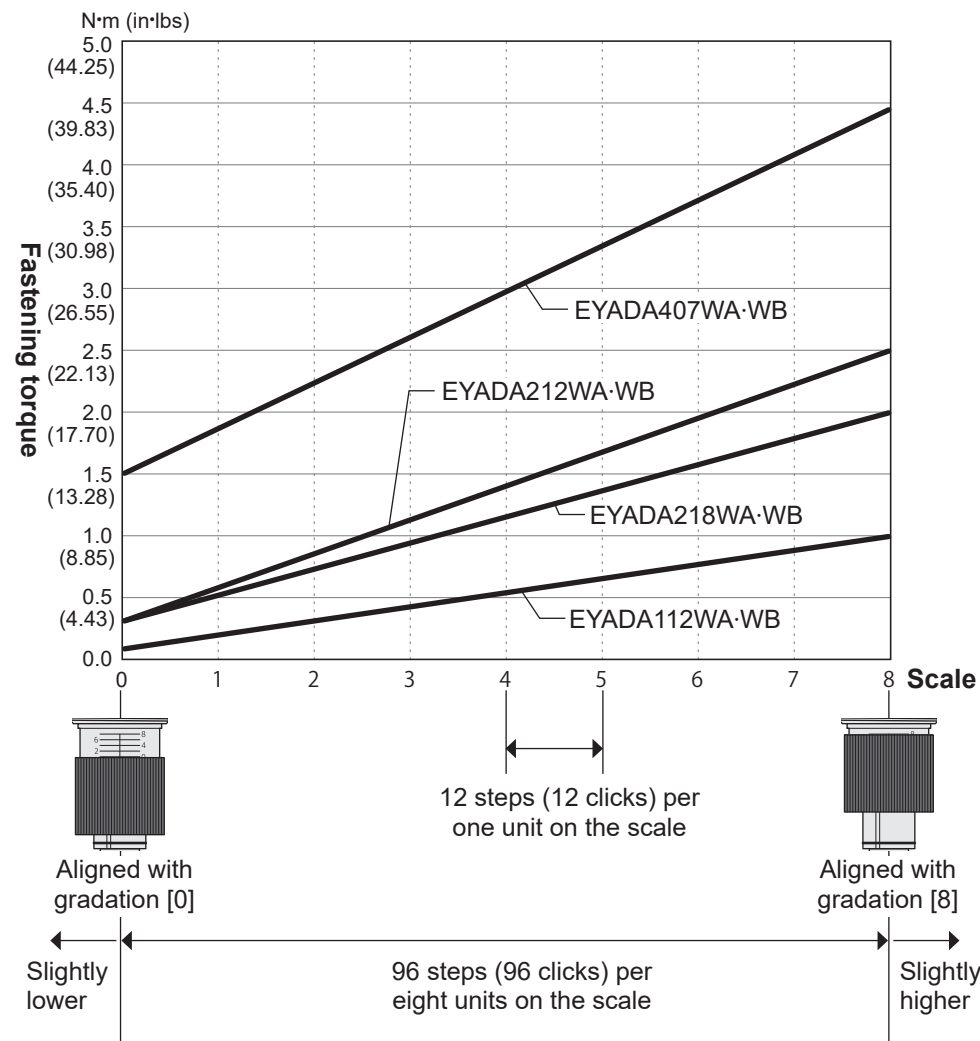
ATTENTION

- Attach the clutch cover during use so as to prevent the clutch setting from being changed unintentionally.
- Fasten the securing ring if it is loose.

Recommended Fastening Torque Chart (Reference Values)

These data are reference values measured under the following measurement conditions.

In actual work, they vary depending on the surrounding conditions (such as screws, materials, and fixing methods).



Measurement conditions

Based on our specified measurement conditions.

* In actual work, they vary depending on the surrounding conditions (such as screws, materials, and fixing methods). You are recommended to make a prior confirmation in actual work.

■ Fastening torque

The torque exercised on a screw fastened to an actual workpiece generally differs from the torque of the screwdriver measured by a torque gauge.

* This is because the work conditions differ between when using an actual workpiece and when measuring torque with a torque gauge.

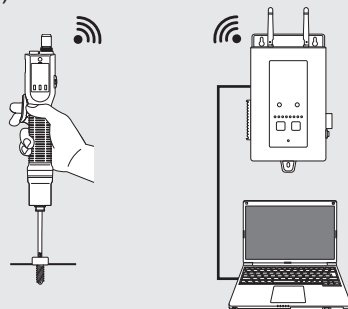
Torque exercised on a screw changes depending on the work conditions. (E.g., screw size/material, workpiece material, presence of pilot hole, finished condition, working posture, etc.)

■ Recommended method to set the clutch step and manage (store) the torque

There are two kinds of torque to manage (store): “torque (A) exercised on a screw fastened to an actual workpiece” and “torque (B) of the screwdriver”.

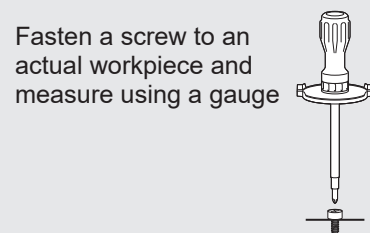
① Fasten a screw to an actual workpiece using the screwdriver

② Using a gauge that can measure the torque exercised on the fastened screw, check the difference from the set torque (by means of loosening torque check, refastening torque check, etc.)



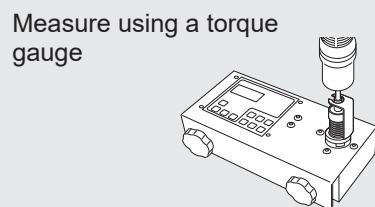
③ Repeat setting of the clutch step to find the one with a smallest difference

➔ To store the torque indicated by the gauge, i.e. the “torque (A) exercised on a screw fastened to an actual workpiece”



④ With the clutch step found above, measure the torque of the screwdriver using a torque gauge

➔ To store the torque indicated by the torque gauge, i.e. the “torque (B) of the screwdriver”



* The conditions in ③ and ④ differ, resulting in different torque.

(“Torque (A) exercised on a screw fastened to an actual workpiece” in ③ ≠ “torque (B) of the screwdriver” in ④)

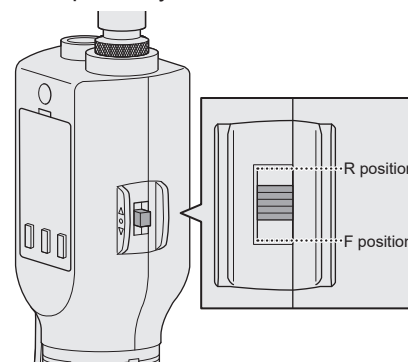
* Perform measurement more than once taking into account variation in the work conditions.

* Perform measurement periodically as the work conditions may change over time.

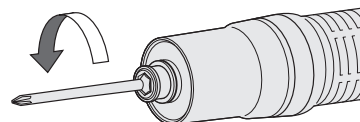
Starting Work

1 Set the rotation direction with the forward/reverse lever.

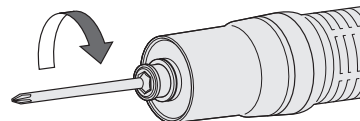
When you set it to the “F” position and the “R” position, the motor rotates forward (clockwise) and reverses (anticlockwise) respectively.



Forward (Clockwise)



Reverse (Anticlockwise)

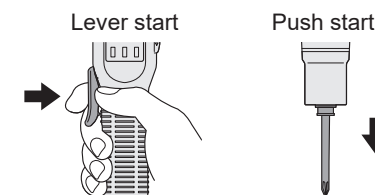


NOTE

- If the forward/reverse lever is switched while the motor is in action, the motor is forcibly stopped to rotate.

2 Start rotation.

In “lever start” mode, pull the lever. In “push start” mode, push toward the bit.



- There may be a slight delay in the rotation startup at the start, but it is not a failure.
- In case of quick ON/OFF, the rotation startup will be late a little for that.
- You can select “lever start” or “push start” for start mode.

P. 25

Checking Fastening Status

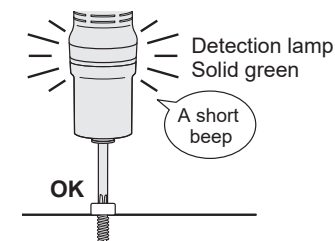
This unit notifies you of the work status with a buzzer and the detection lamp.

■ Fastening OK

When the clutch activates and the screw is normally fastened, the buzzer emits a short beep and the detection lamp lights up in green to tell you that the screw has been normally fastened.

You can also use the rotation time in combination as determination criteria.

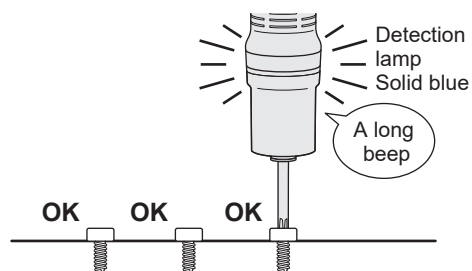
- The detection conditions can be changed via a web browser. P. 37 to 40
- The lighting colour of the lamp can be changed via a web browser. P. 49



■ Count-up (Count finished)

The number of fastened screws determined as OK has reached the set count quantity.
With a buzzer (a long beep) and the blue detection lamp, you are notified that the set number of screws has been fastened successfully.

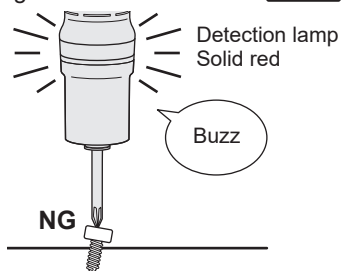
- Set the count quantity. **P. 44**
- The lighting colour of the lamp can be changed via a web browser. **P. 49**
- The buzzer pattern can be changed via a web browser. **P. 48**
- The buzzer (volume) can be changed via a web browser. **P. 48**



■ Fastening NG (NOK)

The tool stopped without clutch activated or detection conditions satisfied.
The buzzer emits a buzz and the detection lamp lights up in red to tell you that the screw has not been properly fastened.

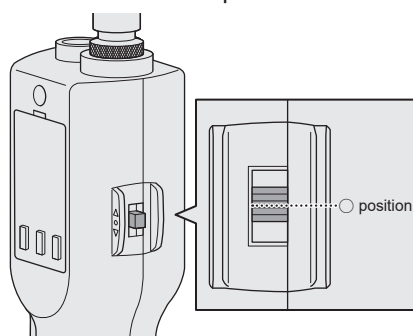
- Pressing the OK button will clear the error display.
- The lighting pattern of the lamp can be changed via a web browser. **P. 49**



Finishing Work

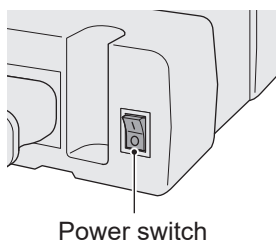
1 Set the forward/reverse lever to the trigger switch lock position.

Set it to the "○" position.

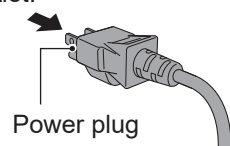


2 Turn OFF the power switch of the power adapter, or disconnect the power plug from the outlet.

Turn OFF the power switch.

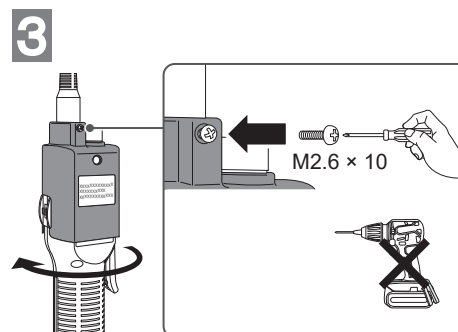
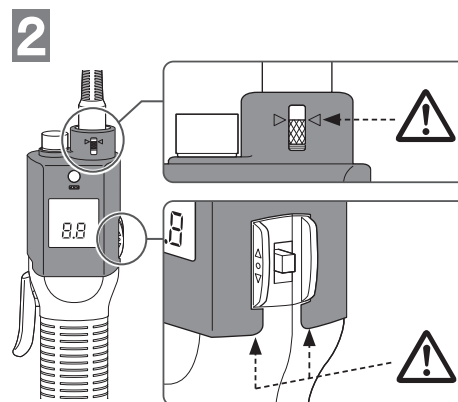
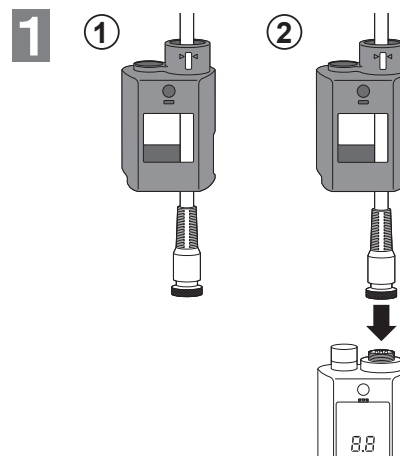


Disconnect the power plug from the outlet.

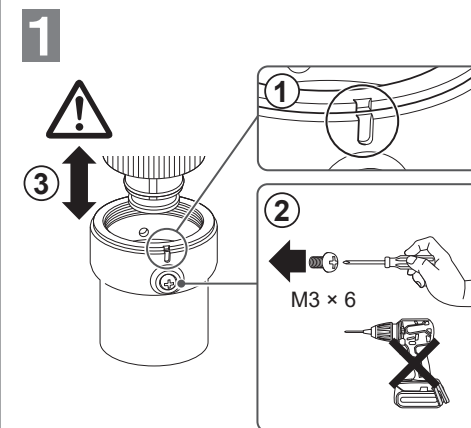


How to mount protection covers

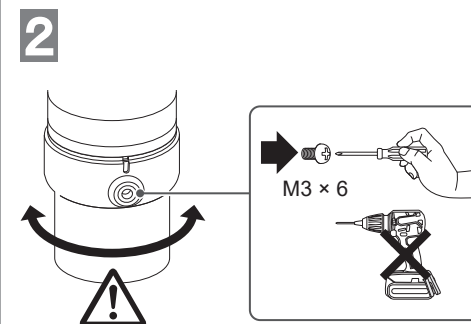
■ EYSXA103 Mode setting button cover



■ EYSXA104 Clutch cover



Fasten the clutch cover to screwdriver body firmly.



Remove the screw after attaching clutch cover to screwdriver body.

Be sure the clutch cover rotates free, not by coming off screwdriver body.

PAIRING WITH THE CONTROLLER

Enabling Pairing

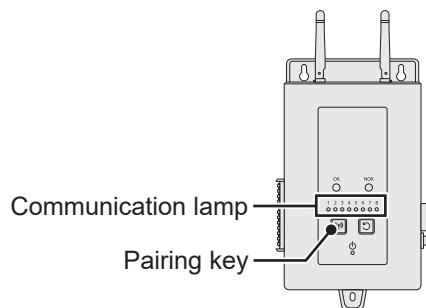
Use the Pairing key on the controller unit (EYARW1).

Select the communication lamp of the number with no registration (lamp off) and hold the Pairing key down to enter the pairing mode.

During 2 minutes of the pairing mode, start the pairing mode on a tool within the coverage to automatically establish pairing.

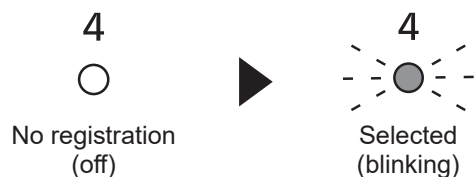
If pairing is not established within the time, the pairing mode will end.

* After you attempt to start pairing, it may take some time until the controller enters the pairing mode.



(To register Tool No. 4)

- 1 Press the Pairing key on the controller 4 times to select Tool No. 4.**
Communication lamp No. 4 blinks.

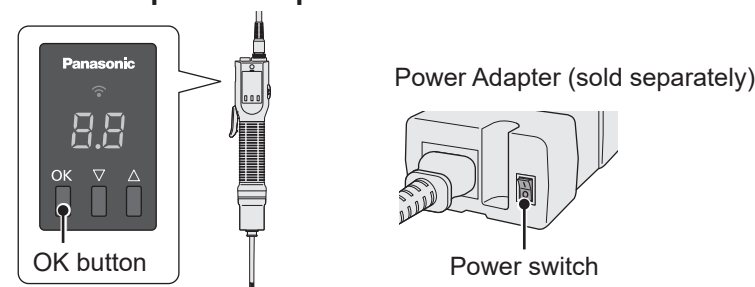


- 2 While No. 4 is selected, hold down the Pairing key on the controller to enter the pairing mode of Tool No. 4.**

In the pairing mode, Communication lamp No. 4 starts blinking rapidly.



- 3 While holding down the OK button of the tool, turn ON the power switch of the power adapter.**



The tool enters the pairing mode.

Wireless communication is automatically established and pairing registration is completed, which is notified by a buzzer from the controller.

* For details, refer to the controller's Operating Instructions.

* If pairing fails, cancel pairing on the controller and then try again.

Connect the screwdriver cord to the power adapter and the tool and then connect the power plug to the outlet before starting operation.

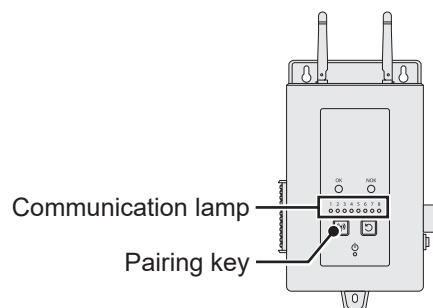
Communication lamp	Pairing mode (rapid blinking)	Registered (on)
Controller	4 	4
Tool (this unit)		

NOTE

- You can enable pairing by setting in the setting screen in addition to using the key on the unit.
- For how to enable pairing in the setting screen and details on operation of the controller, see the Operating Instructions supplied with the controller.
- There may be a lag between when the lamp switches to "registered" on the controller and that on the tool (this unit).

Cancelling Pairing

Use the Pairing key on the controller unit (EYARW1).
Select the communication lamp of the tool number you want to cancel registration (lamp on) and hold the Pairing key down to cancel pairing registration.



(To cancel Tool No. 4)

- 1 Press the Pairing key on the controller 4 times to select Tool No. 4.**
Communication lamp No. 4 blinks.



- 2 While No. 4 is selected, hold down the Pairing key on the controller to cancel pairing registration of Tool No. 4.**
When pairing is cancelled, Communication lamp No. 4 stops blinking and turns off.

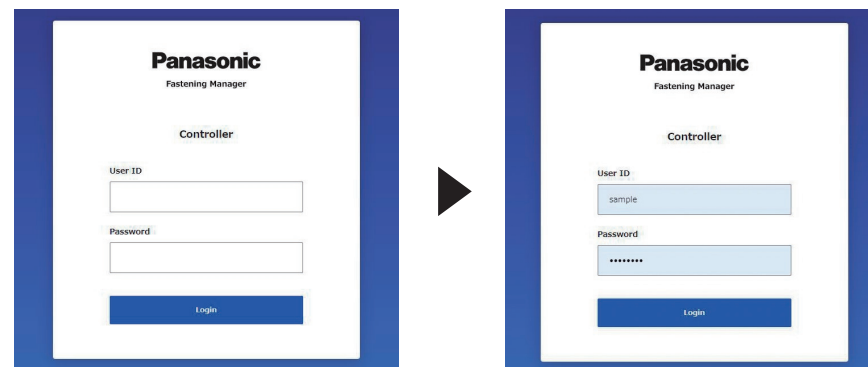


NOTE

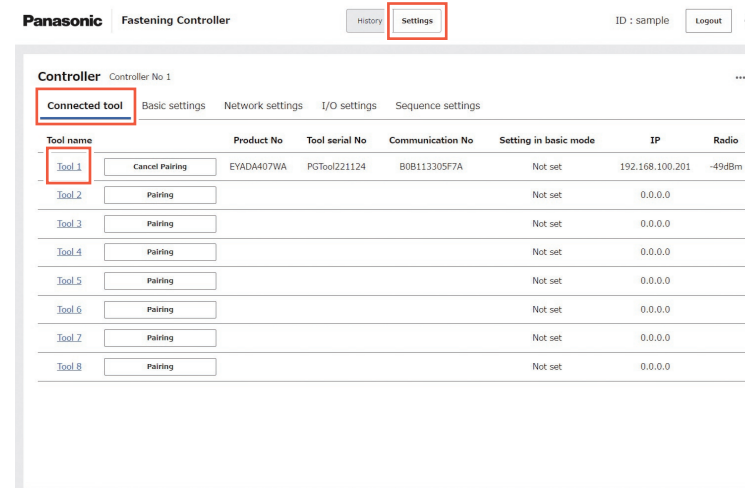
- You can cancel pairing by setting in the setting screen in addition to using the key on the unit.
- For how to cancel pairing in the setting screen and details on operation of the controller, see the Operating Instructions supplied with the controller.

Displaying the Setting Screen

- 1 Displaying the Top Page.**
Refer to “Displaying the Setting Screen” to “Connecting via Network” in “PREPARATION BEFORE USE” of the Operating Instructions of the controller (EYARW1) and make settings via a web browser to display the top page.



- 2 Displaying the Tool Screen.**
 - In the top page (the initial page of the setting screen), click [Settings] on the top and select the “Connected tool” tab.
 - In the “Connected tool” screen, click the desired tool number. The screen for the tool number is displayed.

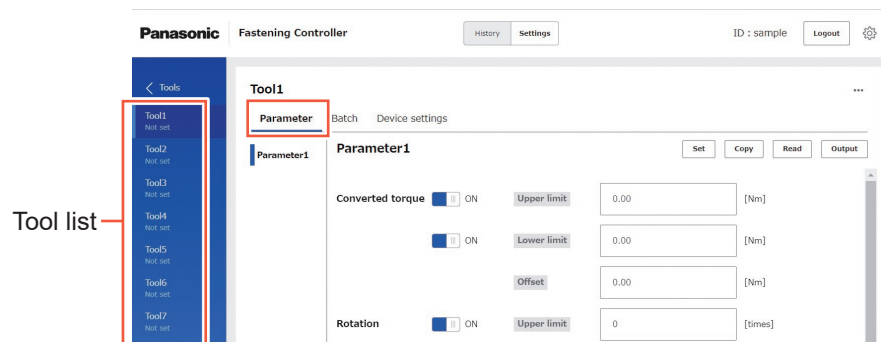


3 Displaying the Setting Screen.

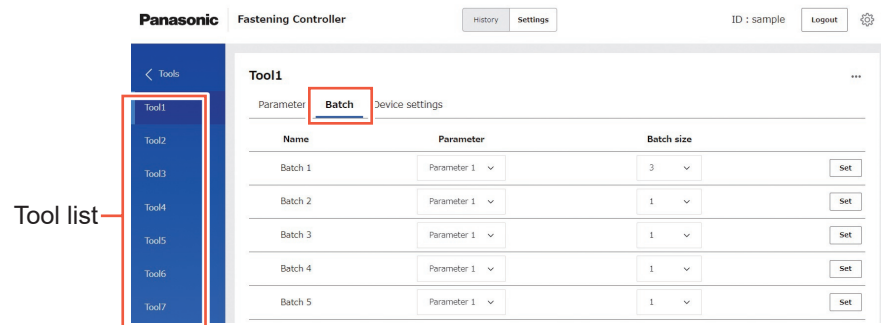
From the “Parameter”, “Batch”, and “Device settings” tabs in the screen for the tool number, make settings of Parameter, Batch, and Device settings.

* To switch the tool, select the desired one from the tool list.

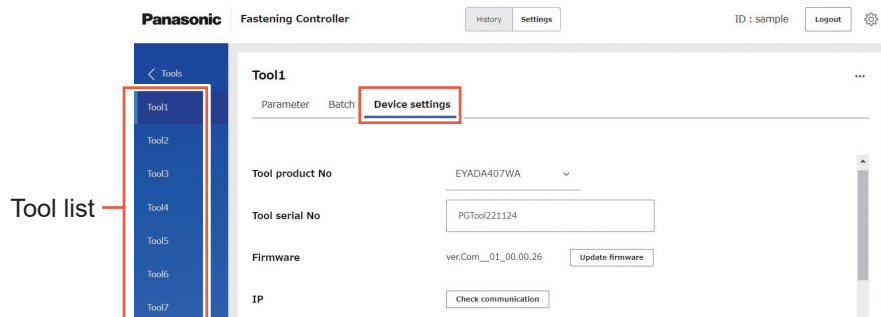
Parameter



Batch



Device settings



Parameter Items

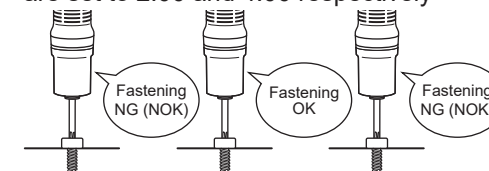
Converted torque (Model No. WA only)

[Functional overview]

You can determine the fastening status by the converted torque of screw fastening. Set the lower limit and upper limit of the converted torque that is judged as Fastening OK.

- The lower limit setting must not be higher than the upper limit setting.

When the lower limit and the upper limit are set to 2.00 and 4.00 respectively



Snugs with 1.99 Nm (17.61 in·lbs) Snugs with 3.00 Nm (26.55 in·lbs) Snugs with 4.01 Nm (35.49 in·lbs)

Fastening OK if the converted torque when snugging is within 2.00 Nm (17.70 in·lbs) to 4.00 Nm (35.40 in·lbs).

What is converted torque?

As with a general screwdriver, the screwdriver's clutch is used to obtain the desired fastening torque.

Based on the correlation of the screwdriver's outputs (current, voltage and variation) at the time of clutch activation, this tool converts the fastening torque at the time of clutch activation into a converted torque (estimated value) and outputs it.

Use the value as evidence for the fastening result or to capture the trend of the fastening torque variation during a specific period.

[Default value]

- Upper limit **OFF**
- Lower limit **OFF**
- Offset **0.00** Nm / **0.00** In.lbs / **0.00** Ft.lbs

[Setting value]

- Upper limit **OFF** Disable
ON Enable / **0.00*** Nm to **9.99** Nm / **0.00*** In.lbs to **88.40** In.lbs / **0.00*** Ft.lbs to **7.37** Ft.lbs
- Lower limit **OFF** Disable
ON Enable / **0.00*** Nm to **9.99** Nm / **0.00*** In.lbs to **88.40** In.lbs / **0.00*** Ft.lbs to **7.37** Ft.lbs
- Offset **-9.99** Nm to **9.99** Nm / **-88.40** In.lbs to **88.40** In.lbs / **-7.37** Ft.lbs to **7.37** Ft.lbs

Entering the value with (*) will disable the function.

Converted torque (cont.)

[Setting procedure]

Notes about converted torque data

- Converted torque is only estimation from the tool's state quantities and therefore cannot be used for accurate torque management or quality recording.
- Conversion requires a specific amount of variation and therefore does not support refastening or momentary fastening.
- The converted torque becomes 0 if conversion failed.
- Use conversion when fastening at intervals of 0.2 or more seconds.
- This tool is not a gauge and cannot be calibrated.
- This system does not support mapping of serial numbers or such other unique product numbers.

Notes about the converted torque setting

- Make settings (adjustments) beforehand.
- Change the settings whenever you change the screw or workpiece material, the clutch step, etc.
- After setting, test and check the fastening status using an actual workpiece to confirm the desired torque is obtained.
- The work conditions and the Electric Screwdriver conditions change over time. Adjust the settings on a regular basis.

1 Make preparations.

Depending on the management method on site, find the clutch step that generates a torque closest to the set torque [X].

There are two torque management methods.
(for details, refer to **P. 28**)

- (A) Method that manages the torque exercised on a screw fastened to an actual workpiece
(B) Method that manages the torque of the screwdriver

2 Collect data.

Try fastening 10 or more screws to an actual workpiece.

* Always use an actual workpiece even when you use method (B) for management.

3 Make settings.

- (1) Calculate the average [Y].
- (2) Subtract [Y] from [X] to calculate the difference [Z].
- (3) Input [Z] as an offset of torque.

Example 1

Set torque [X]	0.8 Nm (7.08 in•lbs)
Average of converted torque [Y]	1.04 Nm (9.20 in•lbs)
Difference [Z]	-0.24 Nm (-2.12 in•lbs)
Offset	-0.24 Nm (-2.12 in•lbs)

Example 2

Set torque [X]	1.3 Nm (11.51 in•lbs)
Average of converted torque [Y]	0.98 Nm (8.67 in•lbs)
Difference [Z]	0.32 Nm (2.83 in•lbs)
Offset	0.32 Nm (2.83 in•lbs)

Rotation

[Functional overview]

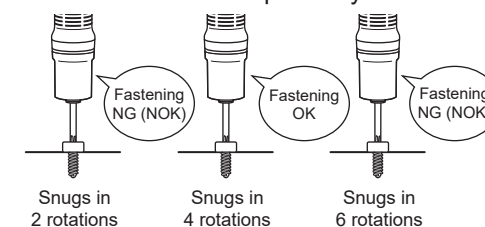
You can determine the fastening status by the rotation (times) of screw fastening.

Set the lower limit and upper limit of the rotation (times) that is judged as Fastening OK.

For the rotation (times), refer to "Rotation (times)" in "History Data" and set an appropriate value depending on the work.

- The lower limit setting must not be higher than the upper limit setting.
- Rotation (times) means the number of rotations from when the specified torque is detected after the start of rotation to when the clutch is activated.

When the lower limit and the upper limit are set to 3 and 5 respectively



Fastening OK if the number of rotations before snugging is within 3 to 5.

[Default value]

- Upper limit **OFF**
- Lower limit **OFF**

[Setting value]

- Upper limit **OFF** Disable
ON Enable / 0* times to 999 times
- Lower limit **OFF** Disable
ON Enable / 0* times to 999 times

Entering the value with (*) will disable the function.

Fastening time

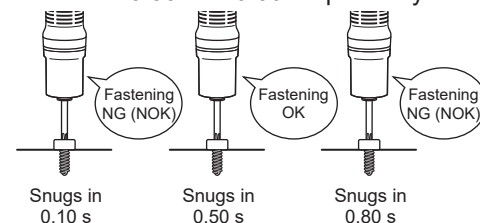
[Functional overview]

You can determine the fastening status by the rotation time of screw fastening.
Set the lower limit and upper limit of the fastening time that is judged as Fastening OK.

For the rotation time, refer to "Fastening time (s)" in "History Data" and set an appropriate value depending on the work.

- The lower limit setting must not be higher than the upper limit setting.

When the lower limit and the upper limit are set to 0.30 and 0.60 respectively



Fastening OK if the rotation time until snugging is within 0.30 to 0.60 s.

[Default value]

- Upper limit **OFF**
- Lower limit **OFF**

[Setting value]

- Upper limit **OFF** Disable
ON Enable / **0.00*** s to **9.99** s
- Lower limit **OFF** Disable
ON Enable / **0.00*** s to **9.99** s

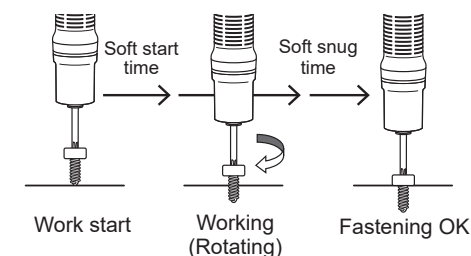
Entering the value with (*) will disable the function.

Soft start

[Functional overview]

You can set the duration of soft start and the number of rotations during soft start.

- The duration of soft start must not be shorter than the start time of soft snug.
- Because of the structure of the motor, it requires some time to increase the speed of the soft start to the normal speed.



What is soft start?

In order to prevent cross threading and screw galling, initially a screw is rotated slowly at the beginning of fastening.

[Default value]

- Continue time **0.00** s
- Rotation level **10** Lv

[Setting value]

- Continue time **0.00*** s to **9.99** s
- Rotation level **1** Lv to **10** Lv

Soft start speed level (Rotations/minute)

Level	1	2	3	4	5
EYADA112WA·WB	300	400	500	600	700
EYADA212WA·WB	300	400	500	600	700
EYADA218WA·WB	450	600	750	900	1050
EYADA407WA·WB	160	220	270	330	380
* Relative to the maximum number of rotations	About 25%			About 50%	

Level	6	7	8	9	10
EYADA112WA·WB	800	900	1000	1100	1200
EYADA212WA·WB	800	900	1000	1100	1200
EYADA218WA·WB	1200	1350	1500	1650	1800
EYADA407WA·WB	430	490	540	600	650
* Relative to the maximum number of rotations		About 75%			About 100%

- The values (numbers of rotations) are only guidelines.

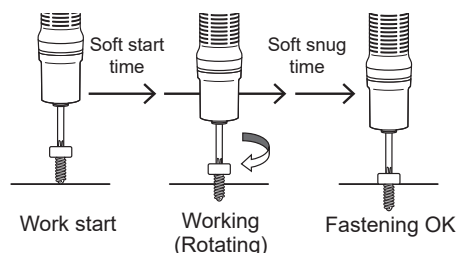
Entering the value with (*) will disable the function.

Soft snug

[Functional overview]

You can set the start time of soft snug and the number of rotations during soft snug.

- The duration of soft start must not be shorter than the start time of soft snug.
- Because of the structure of the motor, it requires some time to decrease the normal speed to the speed of soft snug.



What is soft snug?

In order to prevent bit detachment and minimize the impact on the base material, the bit is rotated slowly before snugging.

[Default value]

- Start timing **0.00** s
- Rotation level **10** Lv

[Setting value]

- Start timing **0.00*** s to **9.99** s
- Rotation level **1** Lv to **10** Lv

Soft snug speed level (Rotations/minute)

Level	1	2	3	4	5
EYADA112WA·WB	300	400	500	600	700
EYADA212WA·WB	300	400	500	600	700
EYADA218WA·WB	450	600	750	900	1050
EYADA407WA·WB	160	220	270	330	380
* Relative to the maximum number of rotations	About 25%			About 50%	

Level	6	7	8	9	10
EYADA112WA·WB	800	900	1000	1100	1200
EYADA212WA·WB	800	900	1000	1100	1200
EYADA218WA·WB	1200	1350	1500	1650	1800
EYADA407WA·WB	430	490	540	600	650
* Relative to the maximum number of rotations		About 75%			About 100%

- The values (numbers of rotations) are only guidelines.

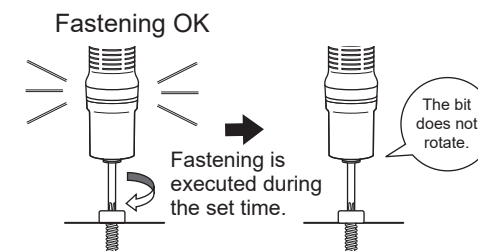
Entering the value with (*) will disable the function.

Disable fastening time

[Functional overview]

You can set the tool not to start during the set time after fastening is determined as OK.

- When both the "Ignore count time" and the "Disable fastening time" are enabled, the "Disable fastening time" takes precedence.



After fastening is determined as OK, the Electric Screwdriver does not start during the time set in the Disable fastening time.

[Default value]

0.00 s

[Setting value]

0.00* s to **9.99** s

Entering the value with (*) will disable the function.

Batch Items

Count Quantity Setting

[Functional overview]

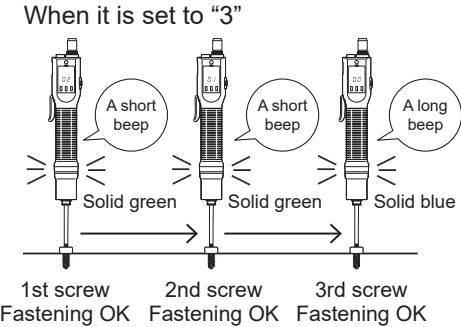
The number of screws to fasten is set. The number of fastened screws determined as OK is counted, and when it reaches the set quantity, you are notified of that with a buzzer and the lighting detection lamp. **P. 29**

- The count quantity appears on the tool display in operation mode.
- When it reaches the set quantity, the count on the display will be reset.

In the screen for the tool number, select the “Batch” tab and make settings. Select a parameter from the “Parameter” pull-down menu and set “Batch size” (quantity to fasten, up to 99). Click [Set] to set the values for “Repeat mode (Basic mode)”.

- * One type (one parameter only) per tool can be registered.
- * To switch the tool, select the desired one from the tool list.
- * Up to 5 batches can be registered.
- * Refer to “SETTING FASTENING PARAMETERS OF TOOLS” and “SETTING THE FASTENING CONTROL MODE” in the Operating Instructions of the controller (EYARW1).

For parameters, refer to “Parameter Items”. **P. 37**



Panasonic

Fastening Controller

History

Settings

ID : sample

Logout

⚙

< Tools

Tool1

Tool2

Tool3

Tool4

Tool5

Tool6

Tool7

Tool1

Batch

Service settings

Name	Parameter	Batch size	
Batch 1	Parameter 1	3	Set
Batch 2	Parameter 1	1	Set
Batch 3	Parameter 1	1	Set
Batch 4	Parameter 1	1	Set
Batch 5	Parameter 1	1	Set

[Default value]

1

[Setting value]

1 to 99

Device settings Items

Brake

[Functional overview]

You can enable or disable braking when rotation stops before clutch activation.

[Default value]

ON

[Setting value]

ON Braking disabled (Rotation stops immediately when you release the trigger switch.)

OFF Braking disabled (Rotation stops slowly when you release the trigger switch.)

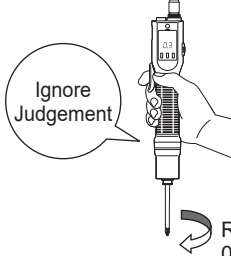
Ignore judgement time

[Functional overview]

You can exclude unexpected rotations that are unrelated to work, such as brief idling and screw hole alignment in push start mode, from detection. Set the duration of rotations to exclude from detection.

- * Effective when setting the count quantity. Be sure to set the fastening control combination to "Repeat mode". It does not work when the combination is set to "Free mode".

When it is set to “0.30”



Rotations within 0.30 s are excluded from fastening detection.

[Default value]

0.00 s

[Setting value]

0.00* s to 9.99 s

Entering the value with (*) will disable the function.

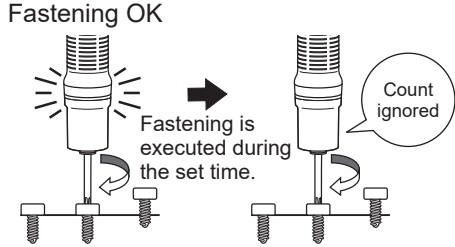
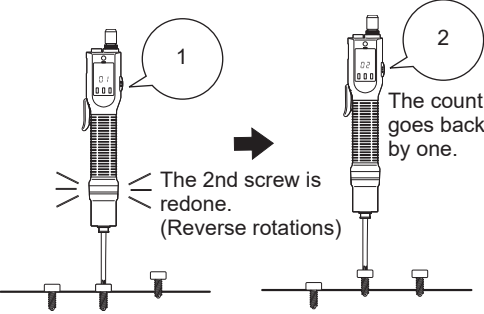
OPERATION

EN

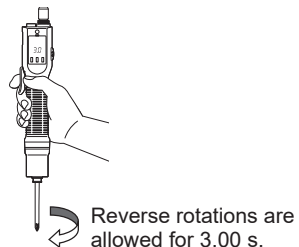
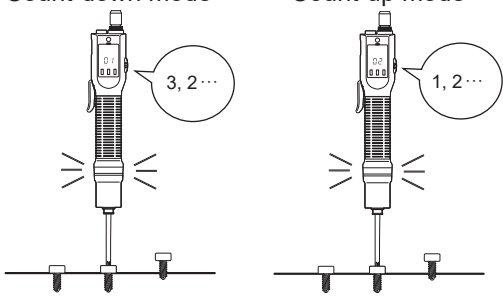
44

45

EN

Ignore count time	
[Functional overview] You can set screws not to be counted even if they are fastened again after being determined as OK. Set the duration of fastening to exclude from counting after fastening is determined as OK. - Counting is still enabled when you reverse rotations to redo or loosen screws. - When both the "Ignore count time" and the "Disable fastening time" are enabled, the "Disable fastening time" takes precedence.	
 Fastening OK Fastening is executed during the set time. Count ignored After being determined as OK, screws will not be counted during the time to ignore counting even if they are fastened again.	
[Default value] 0.00 s	
[Setting value] 0.00* s to 9.99 s	
Count return	
[Functional overview] You can set how fastened screws determined as OK are counted when reversing rotations to redo or loosen them.	
 When it is set to "Return 1 count" 1 2 The count goes back by one. The 2nd screw is redone. (Reverse rotations)	
[Default value] Return 1 count	
[Setting value] Don't change Reverse rotations are not counted. Return 1 count The count is put back by reverse rotations. Return to start The count is reset by reverse rotations.	

Entering the value with (*) will disable the function.

Batch complete judgement waiting time	
[Functional overview] You can set the waiting time from when the last screw fastening is determined as OK to when it is determined as count-up (count complete). During the set waiting time, you can reverse rotations after finishing the last screw set in the count quantity. Forward rotations are not allowed during the waiting time.	
When it is set to "3.00"  Reverse rotations are allowed for 3.00 s. After the last screw fastening is determined as OK, no count-up will occur for 3.00 s, allowing you to reverse rotations to redo or loosen screws.	
[Default value] 0.00 s	
[Setting value] 0.00* s to 9.99 s	
Count method	
[Functional overview] You can switch count methods for screw fastening.	
 Count-down mode Count-up mode 3, 2... 1, 2...	
[Default value] Count down	
[Setting value] Count down The number of fastened screws is counted from the set value down to 0. Count up The number of fastened screws is counted from 0 up to the set value.	

Entering the value with (*) will disable the function.

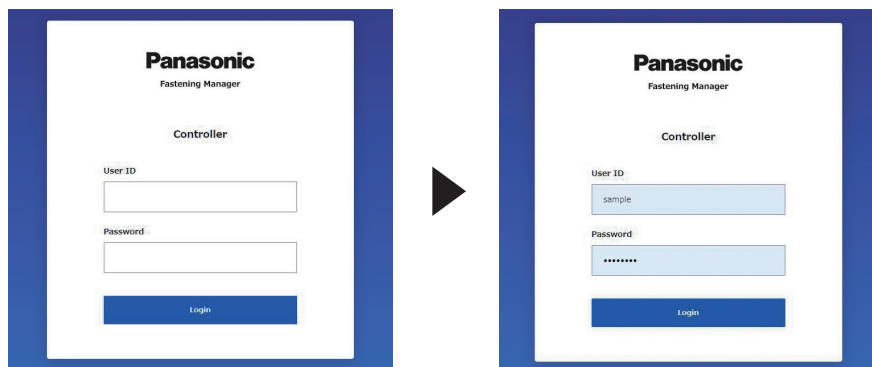
Buzzer (Batch complete)
[Functional overview] You can set the buzzer pattern for count-up (count complete).
[Default value] Long beep
[Setting value] Long beep A long beep 3 short beeps Three short beeps
Buzzer (Volume)
[Functional overview] You can set the buzzer (volume). * This is a common setting for the confirmation sound and operation sound at the time of fastening OK.
[Default value] ON (Low)
[Setting value] ON Buzzer enabled / Low Low volume Mid Medium volume High High volume OFF Muted

Judge LED (Color on OK)
[Functional overview] You can set the lighting colour of the detection lamp.
[Default value] OK:Green, Batch complete:Blue
[Setting value] OK:Green, Batch complete (Count-up) :Blue OK:Blue, Batch complete (Count-up) :Green OFF Off
Judge LED (Color on NG)
[Functional overview] You can set the lighting pattern of the detection lamp for fastening NG (NOK) and error occurrence.
[Default value] NOK:Steady, Error:Blink
[Setting value] NOK:Steady, Error:Blink NOK:Blink, Error:Steady OFF Off

Displaying the History Screen

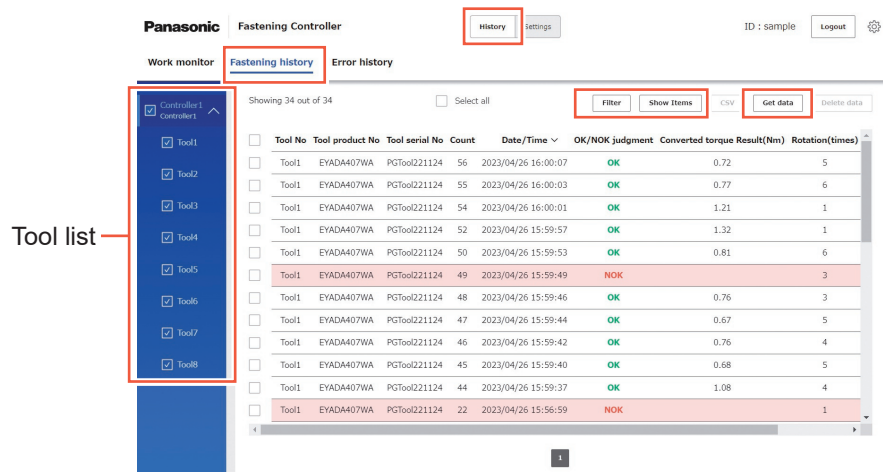
1 Displaying the Top Screen.

Refer to “Displaying the Setting Screen” to “Connecting via Network” in “PREPARATION BEFORE USE” of the Operating Instructions of the controller (EYARW1) and make settings via a web browser to display the top page.



2 Displaying the History Screen.

In the top page (the initial page of the setting screen), click [History] on the top and select the “Fastening history” tab. You can view the fastening history data sent from tools to the controller. To display the data, select the desired controller and tools from the tool list on the left and click [Get data] on the upper right. The fastening history logs are displayed from newest to oldest.



History Log Item List

Count

[Display overview]

The accumulated number of times of fastening after pairing is established. This is reset when the tool is unpaired.

Batch size (Count quantity)

[Display overview]

When the controller's running mode is “Free mode”: Hidden

When the controller's running mode is “Repeat mode”: Target quantity of the batch

Batch count

[Display overview]

When the controller's running mode is “Free mode”: Hidden

When the controller's running mode is “Repeat mode”: Count (fastened quantity) of the batch

Date/Time

[Display overview]

This shows the date when work was done.

OK/NOK judgment

[Display overview]

The work result is shown as “OK” or “NOK”. The OK/NOK criteria are as below:

OK: Clutch was activated and fastening is successfully completed.

NOK: The tool stopped without clutch activated or detection conditions satisfied. Reverse rotation results in blank.

NOK message

[Display overview]

When the work result is “NOK”, the cause is shown as “Torque”, “Rotation count”, “Rotation time”, “Clutch”, or “Error”.

If “NOK” is considered to be caused by “Error”, error details are shown in “Error message” of the fastening history.

(For details on “NOK message”, refer to **P. 69**.)

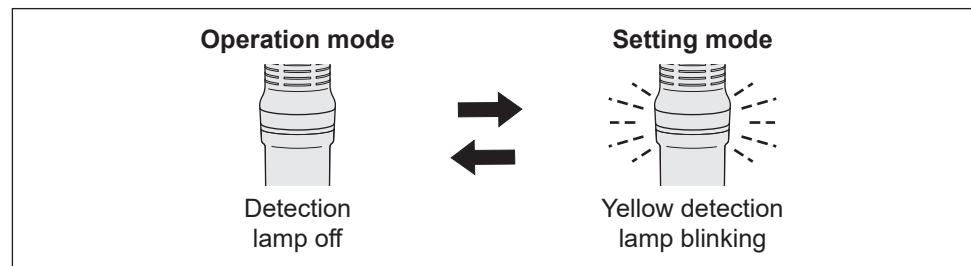
Forward/Reverse
[Display overview] Rotation direction of Electric Screwdriver. Forward: Clockwise Reverse: Anticlockwise
Upper converted torque Limit (Nm)
[Display overview] The parameter of the upper limit of the converted torque that is judged as “OK”.
Lower converted torque Limit (Nm)
[Display overview] The parameter of the lower limit of the converted torque that is judged as “OK”.
Converted torque Result (Nm)
[Display overview] The converted torque calculated from the current, voltage, and variation during fastening.
Offset (Nm)
[Display overview] The parameter to correct the converted torque.
Upper Rotation Limit (times)
[Display overview] The parameter of the upper limit of the rotation (times) that is judged as “OK”.

Lower Rotation Limit (times)
[Display overview] The parameter of the lower limit of the rotation (times) that is judged as “OK”.
Rotation (times)
[Display overview] The rotation (times) of the Electric Screwdriver during work.
Upper Fastening Time Limit (s)
[Display overview] The parameter of the upper limit of the rotation time that is judged as “OK”.
Lower Fastening Time Limit (s)
[Display overview] The parameter of the lower limit of the rotation time that is judged as “OK”.
Fastening Time (s)
[Display overview] The rotation time of the Electric Screwdriver during work.
Error Message
[Display overview] Details of the error that caused the “NOK” result. (For details on “Error message”, refer to P. 69.)

SETTING ON THE TOOL

1. Switching to Setting Mode

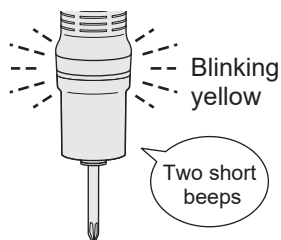
This unit can change settings according to the work.
To change settings, switch to setting mode.



Switching to Setting Mode

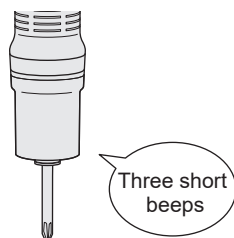
- 1 Set the forward/reverse lever to the trigger switch lock position.**
Set it to the "○" position.

- 2 Hold down the OK button.**
A buzzer sounds short twice (two short beeps), and the detection lamp blinks yellow.



Back to Operation Mode

- 1 Hold down the OK button while you are in setting mode (the detection lamp is blinking yellow).**
A buzzer sounds short three times (three short beeps), and the detection lamp turns off.

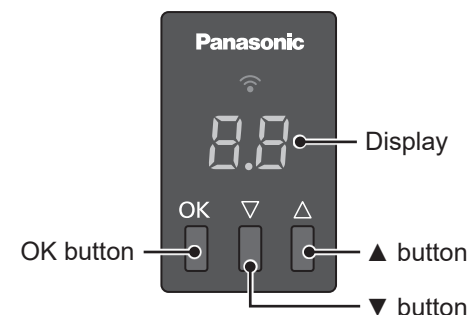


- 2 Release the forward/reverse lever from the trigger switch lock position.**
When you set it to the F position and the R position, the motor rotates forward (clockwise) and reverses (anticlockwise) respectively.

2. Selecting Menu

You can select a menu by pressing the ▼ and ▲ buttons while you are in setting mode.

A menu to be selected appears on the display.
Press the OK button to confirm the selected menu.



Count Menu (c + Number)

Display	Description	Reference page
c 4	Quantity Reset Permission Setting	57



Basic Setting Menu (b + Number)

Display	Description	Reference page
b 4	Tool Reset Permission Setting	58
b 9	Running Mode Switching Setting	59

Tool Reset (Initialisation Setting)

Put the tool settings back to the manufacturer default settings.

To enable this function, set “b4” Tool Reset Permission Setting” to “_1”.

P. 58

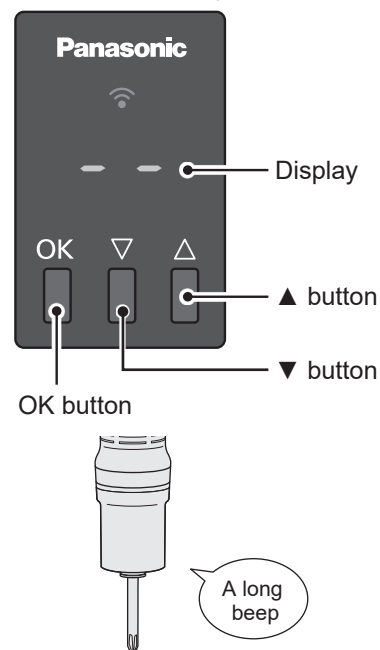
Setting Procedure

1 Switch to setting mode.

Set the forward/reverse lever to the trigger switch lock position, and hold down the OK button.
(For details, see P. 54)

2 Hold down the OK button, ▼ button, and ▲ button at the same time.

A buzzer sounds long (a long beep), and “--” appears on the display.
The detection lamp turns off.

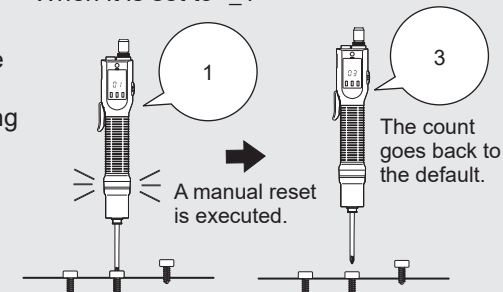


c4 Quantity Reset Permission Setting

A manual reset of the count quantity is permitted.

When it is set to “_1”, you can reset the count by holding down the ▼ and ▲ buttons at the same time, without having to wait for the end of the quantity specified in the count quantity setting.

When it is set to “_1”



Setting Procedure

1 Switch to setting mode.

Set the forward/reverse lever to the trigger switch lock position, and hold down the OK button.

P. 54

2 Choose “c4” by pressing the ▲ and ▼ buttons, and press the OK button.

A set value appears on the display.

3 Select a desired one by pressing the ▲ and ▼ buttons.

The default is “_1”.

Display	Quantity reset permission
— —	Not permitted (Manual reset disabled)
— 1	Permitted (The manual reset is permitted. To execute the manual reset, hold down the ▼ and ▲ buttons at the same time.)

4 Press the OK button to confirm it.

When the setting is completed, a buzzer sounds long (a long beep), and the display returns to the menu screen.

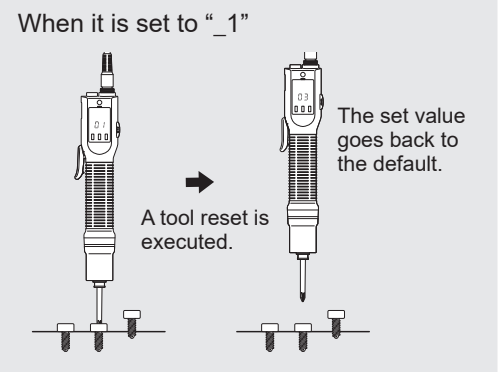
5 Back to Operation Mode.

Hold down the OK button.

P. 54

b4 Tool Reset Permission Setting

A tool reset is permitted.
When you set it to “_1”, you can initialise the tool by holding down the OK button, ▼ button, and ▲ button at the same time in setting mode. **P. 56**



Setting Procedure

- 1 Switch to setting mode.**
Set the forward/reverse lever to the trigger switch lock position, and hold down the OK button. **P. 54**
- 2 Choose “b4” by pressing the ▲ and ▼ buttons, and press the OK button.**
A set value appears on the display.
- 3 Select a desired one by pressing the ▲ and ▼ buttons.**
The default is “_1”.

Display	Tool reset permission
— —	Not permitted (Tool reset disabled)
— 1	Permitted (The tool reset is permitted. To execute the tool reset, hold down the OK button, ▼ button, and ▲ button at the same time.)

b9 Running Mode Switching Setting

You can switch the running mode of the tool. **P. 18**

Setting Procedure

- 1 Switch to setting mode.**
Set the forward/reverse lever to the trigger switch lock position, and hold down the OK button. **P. 54**
- 2 Choose “b9” by pressing the ▲ and ▼ buttons, and press the OK button.**
A set value appears on the display.
- 3 Select a desired one by pressing the ▲ and ▼ buttons.**
The default is “_ _”.

Display	Running Mode Switching Setting
— —	Stand Alone Mode (The tool is not connected to the controller in this mode.)
— 1	Wireless Communication Mode (The tool is connected to the controller in this mode.)

- 4 Press the OK button to confirm it.**
When the setting is completed, a buzzer sounds long (a long beep), and the display returns to the menu screen.
- 5 Back to Operation Mode.**
Hold down the OK button. **P. 54**

CAPACITY AND SPECIFICATIONS

Tool Capacity

Model No.	EYADA112WA EYADA112WB	EYADA212WA EYADA212WB	EYADA218WA EYADA218WB	EYADA407WA EYADA407WB
Recommended Work	Machine screw: M2 to M3.5	Machine screw: M2.5 to M4.5	Machine screw: M2.5 to M4	Machine screw: M3.5 to M5
Torque Setting Range	0.1 N·m (0.89 in·lbs) to 1.0 N·m (8.85 in·lbs)	0.3 N·m (2.66 in·lbs) to 2.5 N·m (22.13 in·lbs)	0.3 N·m (2.66 in·lbs) to 2.0 N·m (17.7 in·lbs)	1.5 N·m (13.28 in·lbs) to 4.4 N·m (38.94 in·lbs)
Torque Setting Steps	96 steps			
Fastening Torque Accuracy*	±10%			
Speed	1200 revolutions per minute (10-step adjustment)	1200 revolutions per minute (10-step adjustment)	1800 revolutions per minute (10-step adjustment)	650 revolutions per minute (10-step adjustment)

<Measurement conditions>

Based on our specified measurement conditions.

* Fastening torque and fastening torque accuracy vary depending on the work status. Be sure to check them with actual work before use.

* The accuracy of fastening torque is not the accuracy of converted torque.

Tool Specifications

Power Supply	Power supplied by power adapter (sold separately) 100 to 240 V AC 50/60 Hz		
Motor	Brushless motor (30 V DC)		
Bit Holder	One-touch bit locking mechanism Applicable bits (hex shank of 6.35 mm (1/4") across flats, single-ended 9 mm (11/32") to 13 mm (1/2"), double-ended 12 mm (15/32") to 17.5 mm (11/16"))		
Size (Estimated Dimensions)	Overall Length: 271 mm (10-21/32") / Grip diameter: Φ38 mm (1-1/2")		
Mass (Weight)	About 630 g (1.4 lbs)		
Trigger Switch Mode	Both lever start mode and push start mode available (Switchable on a single unit)		
Wireless Communication Standard*¹	Wireless LAN (IEEE802.11a/b/g/n) *n: HT20 only		
Frequency Band	2.412-2.462 GHz / 5.180-5.240 GHz		
Number of channels	2.4 GHz: 1 to 11 channels / 5 GHz: 36, 40, 44, 48 channels		
Output Signals*²	• Fastening OK • Fastening NG (NOK) • Count-up (Count complete) • Sequence complete • Forward • Reverse • Serial numbers of tools • Time • Rotation time • Rotation (times) • Count quantity • Accumulated driving time • Accumulated quantity, etc. • Converted torque (Model No. WA only)		
Input Signals*²	Drive permission signal		
Operation Panel (Display)	7-segment display		

Operation Button	OK button / ▼ button / ▲ button
Notification (Lamp)	4-colour display (Detection lamp)
Notification (Buzzer)	3 steps of volume
Settings for Quantity Count	• Count method • Count return • Count reset • Ignore judgement time • Ignore count time • Batch complete judgement waiting time
Screw Fastening Quality Determination	• Rotation time upper/lower limit setting • Rotation (times) upper/lower limit setting Converted torque upper/lower limit setting (Model No. WA only)
Screw Fastening Support	• Soft start • Soft snug • Disable fastening time
Sequence Control	Possible (Setting required on the controller side).
Others	• Collective setting of tools, data management, and simple data analysis is possible with the Controller Management Software (sold separately) • Able to run in the "Stand Alone Mode" when not connected to the controller.
Common Specifications	• Rotation direction switching (Forward/Reverse) • Braking ON/OFF setting
Included Items	• Screwdriver cord (2 m (6.6 ft)) • Screwdriver hanger • Clutch cover • Grip attachment (Supplied for EYADA407WA:WB only)
Separately Sold Items	• Screwdriver cord (2 m (6.6 ft) / 3 m (9.8 ft)) • Screwdriver hanger • Clutch cover • Grip attachment • Power adapter (with a power cord)

These specifications are subject to change for performance improvement.

*1 About 5 GHz (36, 40, 44, 48 ch) support: The radio equipment supports transmission for indoor use only, except when it communicates with a base station of 5.2 GHz band high power data communication system or a land mobile relay station.

*2 Input/output signals on the controller side.

Power Adapter Specifications

Model No.	EYSZP001
Input Voltage	100 - 240 V AC, 50/60 Hz 2.6 A
Output Voltage	30 V DC, 3 A
Standby Power	0.16 W (100 V) 0.21 W (240 V) * When the screwdriver itself is not connected
Mass (Weight)	About 590 g (1.3 lbs)
Size (Estimated Dimensions)	Overall Length (Long Side) 177 mm (6-31/32") × Overall Height (Thickness) 44 mm (1-23/32") × Overall Width (Short Side) 76 mm (2.99")
Included Items	Power cord 1 m (3.3 ft) (With grounding plug. Detachable from power adapter itself)

Cautions for using a WLAN device

The device uses a frequency band shared with other types of equipment including industrial, scientific, and medical devices (e.g., a microwave) and radio stations such as a premises radio station (licensed) and low-power radio station (unlicensed) for mobile identification used in factory manufacturing lines and an amateur radio station (licensed).

1. Before using the device, confirm that there is no premises or low-power radio station for mobile identification or no amateur radio station operating in the vicinity.
2. If the device causes harmful interference with a premises radio station for mobile identification, stop use of the band immediately and consult the support centre below for the solution of the interference problem (e.g., installing a partition).
3. If the device causes harmful interference with a premises or low-power radio station for mobile identification or an amateur radio station or such other problems, consult the support centre.

There may be noise, shorter radio coverage, or malfunction occurring in the following environmental conditions.

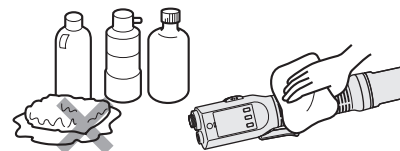
- There is an obstruction (e.g., a metal or reinforced concrete object) that prevents smooth radio propagation between the wireless-enabled tool unit and the controller.
- The antennas of the controller are covered with metal.
- An operator's body is interfering with radio propagation between an operator (the wireless-enabled tool unit) and the controller.
- There is a microwave, PC, or any other device causing noise in the vicinity.
- A cell-phone or PHS phone is used near the wireless-enabled tool unit and the controller.

Cleaning

Wiping with Soft Cloth

Disconnect the power plug from the outlet, remove the screwdriver cord from the tool, and then wipe it with dry soft cloth.

Do not use wet cloth, thinner, benzene, alcohol, or other volatile liquids. (Cause of discolouration, deformation, or crack)



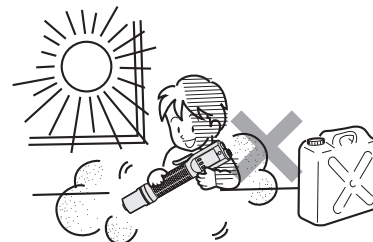
Conducting Periodic Inspection

- Periodically inspect for any loose screws, damage, or abnormal operation.
- Periodically inspect the power adapter for any signs of damage.

Storage

Avoid the following conditions during storage.

- Car cabin or other hot places
- Places exposed to direct sunlight
- Places exposed to water or dampness
- Places with a lot of foreign bodies or dust
- Places within reach of children
- Places with gasoline or other flammables
- Places with risk of fall



Updating the Firmware

Refer to "Updating the Firmware" in the Operating Instructions of the controller (EYARW1).

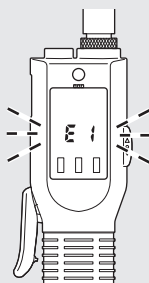
Error Display on the Tool

If there is any problem, an error code blinks on the display of the tool.

Consult the table below and take a necessary action.

- [E1] to [E9]
Pressing the OK button will clear the error display.
- [EE] and [F2] to [Fb]:
Press the OK button. Or pressing a switch will clear the error display.

If the problem persists, stop the use immediately.
Bring it to your dealer.



Display	Possible cause	Action
E 1	An error occurred in the tool's internal memory or the communication line.	Turn the power off and wait approximately 10 seconds before turning it on again. When this does not eliminate the problem, send the tool for repair.
E 3	The tool is hot.	Interrupt the work and wait for it to cool down before use.
E 4	The internal protective sensor is out of order.	Send the tool for repair.
E 5	The tool is overloaded or the motor is out of order, for example.	Eliminate the condition(s) that caused the overload and recheck the condition. When this does not eliminate the problem, send the tool for repair.
E 6	A cord or cords are not correctly connected.	Check whether the cords are correctly connected and whether no cords are broken. When no abnormality is found in the cords, the power adapter may be failed. Send the tool for repair.

Display	Possible cause	Action
E 7	The tool circuit is failed or out of order, for example.	Send the tool for repair.
E 9	• The tool is not yet paired with the controller. • The controller unpaired the tool.	Pair the tool with the controller. P. 32
E 9	• The controller is too far from the tool. • There is an obstacle between the tool and the controller.	Check the distance between the controller and the tool. Check for any obstacle around the tool and the controller. * Within the recommended distance between the tool and the controller (approximately 16 m (52.5 ft) for 2.4 GHz and 10 m (32.8 ft) for 5 GHz)
E 9	• The controller is powered off. • The installation place or antenna direction of the controller is inappropriate.	Check if the controller is powered on. Check the status of the controller's antenna. (Refer to "Cautions for Installation" in the Operating Instructions of the controller.)
E 9	An error or failure occurred in the tool or the controller.	Turn the power off and then on. (When this does not eliminate the problem, send the tool for repair.)
EE	Fastening parameters are not yet set for the tool.	On the controller, set fastening parameters for the tool. (Refer to "SETTING FASTENING PARAMETERS OF TOOLS" in the Operating Instructions of the controller.)

Display	Possible cause	Action
EE	▶ The fastening control mode is not yet set.	▶ On the controller, set the fastening control mode. (Refer to "SETTING THE FASTENING CONTROL MODE" in the Operating Instructions of the controller.)
	▶ The running mode is set to "Repeat mode (Basic mode)" on the controller and a batch is not yet registered.	▶ On the controller, register a batch. (Refer to "SETTING THE FASTENING CONTROL MODE" in the Operating Instructions of the controller.)
	▶ The running mode is set to "Repeat mode (Sequence mode)" on the controller and the tool is in a queue.	▶ Check the sequence setting. (Refer to "SETTING THE FASTENING CONTROL MODE" in the Operating Instructions of the controller.)
	▶ The running mode is set to "External control mode" on the controller and the tool has not received a control input from the external device.	▶ Check the I/O input on the controller and the external device (PLC, etc.). (Refer to "SETTING THE FASTENING CONTROL MODE" in the Operating Instructions of the controller.)
	▶ The tool's internal wiring is broken.	▶ Send the tool for repair.
	▶ A switch was operated quickly several times.	▶ A switch was operated before the reception of the signal from the controller. Wait a moment before operation.

■ Error codes for errors that occur during work.

Display	Possible cause	Action
F2	▶ During a fastening process, the tool was stopped before the clutch activated.	▶ Nothing is wrong with the product. Keep the tool in action until the clutch activates.
F3	▶ During a fastening process, the rotation time has become higher than the upper limit or lower than the lower limit.	▶ Nothing is wrong with the product. Check the workpiece and the setting for the rotation time. P. 40
F4	▶ During a fastening process, the number of rotations has become higher than the upper limit or lower than the lower limit.	▶ Nothing is wrong with the product. Check the workpiece and the rotation (times) setting. P. 39
F5	▶ During a fastening process, the converted torque has become higher than the upper limit or lower than the lower limit.	▶ Nothing is wrong with the product. Check the workpiece and the converted torque setting. P. 37
F6	▶ During a fastening process, the forward/reverse lever was switched.	▶ Do not switch the forward/reverse lever during a fastening process.
F8	▶ During a fastening process, the tool was overloaded or the motor failed.	▶ Eliminate the condition(s) that caused the overload and recheck the condition. When this does not eliminate the problem, send the tool for repair.

Display	Possible cause	Action
	During a fastening process, a cord or cords became poorly connected.	Check whether the cords are correctly connected and whether no cords are broken. When no abnormality is found in the cords, the power adapter may be failed. Send the tool for repair.
	During a fastening process, the internal protective sensor became out of order.	Send the tool for repair.
	During a fastening process, the tool became hot.	Interrupt the work and wait for it to cool down before use.

Fastening History Error Messages

You can check the fastening history in the history screen by accessing the controller via a web browser. **P. 50**

	NOK message	Error message	Cause	Action
1	Error	High temperature	Operation stopped to protect the tool from high heat.	- Cool it down before using it again. (Prevent condensation, etc.) <If the error persists> - Check the work environment. - Check the workpiece conditions. - Check the power adapter.
2	Error	Motor sensor error	The temperature sensor or current sensor of the tool detected an error.	Check for frequency. - If the problem occurs frequently, send the tool for repair (due to circuit failure).
3	Error	Tool locked	- Operation stopped to protect the tool since there is no motor rotation. - Caused by the work environment - Caused by a failure in the tool	Check the work environment. (Check for abnormal load and check how the operator is using the tool.)
4	Error	Low voltage	- Operation stopped to protect the tool since abnormal voltage around the power supply was detected. - Caused by the work environment - Caused by a failure in the power adapter or the tool	- Check the power adapter. - Check the terminal (for dust and wear). - Check for frequency. - If the problem occurs frequently, send the tool for repair.
5	Error	Overcurrent	- Operation stopped to protect the tool since abnormal current was detected. - Caused by the work environment - Caused by a failure in the tool	Check the work environment. (Check for abnormal load and check how the operator is using the tool.)

ERROR CODES (cont.)

	NOK message	Error message	Cause	Action
6	Error	Rotation direction changed	Operation stopped to protect the tool since the forward/reverse lever setting was changed during work.	Check the work environment. (Check how the operator is using the tool.)
7	Error	Parameter error	The set parameter is outside the setting range.	- Check the parameter. - Set the parameter again.
8	Torque	Torque exceeded	The converted torque has become higher than the set upper limit during fastening.	- Check the setting. - Check the workpiece conditions. - Disable the set upper limit of the converted torque.
9	Torque	Torque insufficient	The converted torque has become lower than the set lower limit during fastening.	- Check the setting. - Check the workpiece conditions. - Disable the set lower limit of the converted torque.
10	Rotation count	Rotation count exceeded	The number of rotations of the tool's tip has become higher than the set upper limit during fastening.	- Check the setting. - Check the workpiece conditions. - Disable the set upper limit of the rotation (times).
11	Rotation count	Rotation count insufficient	The number of rotations of the tool's tip has become lower than the set lower limit during fastening.	- Check the setting. - Check the workpiece conditions. - Disable the set lower limit of the rotation (times).
12	Rotation time	Rotation time exceeded	The rotation time of the tool's tip has become longer than the set upper limit during fastening.	- Check the setting. - Check the workpiece conditions. - Disable the set upper limit of the rotation time.

	NOK message	Error message	Cause	Action
13	Rotation time	Rotation time insufficient	The rotation time of the tool's tip has become shorter than the set lower limit during fastening.	- Check the setting. - Check the workpiece conditions. - Disable the set lower limit of the rotation time.
14	Clutch	Stop before clutch actuation	- Fastening ends before clutch is activated. - During fastening, the tool stopped before clutch is activated. - During fastening, the tool stopped due to NOK caused by any other reason.	<When the tool stopped before clutch is activated> - Check the work environment. - Check the workpiece conditions. <When fastening NOK due to any other reason is indicated> - Check the content of the fastening NOK and take necessary actions.

A		I		S		T	
Attaching Bit	22	Initialising Settings	56	Screwdriver Cord	16, 24	Trigger Switch Lock	21
Attaching Grip Attachment	23	L		Setting Braking for Rotation	45	U	
Attaching Screwdriver Hanger	21	Lever Start Mode	25	Setting Buzzer (Volume) for Count-up (Count Complete)	48	Using Forward/Reverse Lever	21
C		M		Setting Buzzer Pattern for Count-up (Count Complete)	48		
Cancelling Pairing with Controller ...	34	Managing (Storing) Torque Values	28	Setting Fastening Torque	26		
Changing Count Method	47	Manually Resetting Count	57	Setting Lighting Colour of Detection Lamp	49		
Connecting to Power Supply	24	P		Setting Lighting Pattern of Detection Lamp for Problem Occurrence	49		
Count-down Mode	47	Pairing with Controller	32	Setting Number of Screws to Fasten	44		
Count-up (Count Complete)	30	Permitting Tool Reset	58	Setting Screw Fastening Parameters	44		
Count-up Mode	47	Power Adapter	16, 24	Setting Screws Not to Be Counted If Fastened Again after Fastening OK	46		
D		Push Start Mode	24	Setting Speed of Soft Snug	42		
Determining Fastening Status by Converted Torque	37	R		Setting Speed of Soft Start	41		
Determining Fastening Status by Rotation (Times)	39	Redoing Screws after Count-up (Count Complete)	47	Setting the Tool Not to Start during the Set Time after Fastening OK	43		
Determining Fastening Status by Rotation Time	40	Redoing Screws after Fastening OK	46	Soft Snug	42		
Displaying History	50	Removing Bit	22	Soft Start	41		
E		Reverse Rotation	21, 29	Switch to Setting Mode	54		
Excluding Unexpected Rotations from Counting	45	Rotating Motor Slowly at Start of Fastening	41	Switching Rotation Direction of Electric Screwdriver	29		
F		Rotating Motor Slowly before Snugging	42	Switching Start Modes	25		
Fastening NG (NOK)	30						
Fastening OK	29						
Forward	21, 29						

■ Software License Terms

This product consists of following types of software.

- (1) Software developed independently by Panasonic Corporation (Panasonic)
- (2) Software that a third party holds and is licensed to Panasonic
- (3) Open-source software

The software in the category (3) above is distributed in anticipation of being useful on a standalone basis; however, we make no warranty of any kind, including not making an implied warranty of “merchantability” or “fitness for particular purpose.”

See below for copyright holders’ information and details on licenses.

• Copyright holders’ information

Copyright (c) 2009-2019 Arm Limited.
 Copyright (c) 2018-2019 Arm Limited.
 Copyright (c) 2009-2018 Arm Limited.
 Copyright (c) 2017-2019 IAR Systems
 Copyright (c) 2017-2019 Arm Limited.
 Copyright (c) 2018 Arm Limited.
 Copyright (c) 2017-2019 Arm Limited.
 Copyright (c) 2017-2018 Arm Limited.
 Copyright (c) 2013-2019 ARM Limited.
 Copyright (c) 2013-2020 Arm Limited.
 Copyright (C) 2006-2018, Arm Limited (or its affiliates)
 Copyright (C) 2006-2015, ARM Limited
 Copyright (C) 2006-2018, ARM Limited
 Copyright (C) 2015-2018, Arm Limited (or its affiliates)
 Copyright (C) 2016, ARM Limited
 Copyright (C) 2006-2016, ARM Limited
 Copyright (C) 2016-2018, ARM Limited
 Copyright (C) 2018, Arm Limited (or its affiliates)
 Copyright (C) 2018, Arm Limited
 Copyright (C) 2006-2017, ARM Limited
 Copyright (c) 2019 STMicroelectronics.All rights reserved.
 Copyright (c) 2017 STMicroelectronics.All rights reserved.
 Copyright (c) 2017 STMicroelectronics International N.V.
 Copyright (c) 2013-2017 ARM Limited.
 Copyright (C) 2017 Texas Instruments Incorporated
 Copyright (c) 2017-2018, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
 Copyright (c) 2017, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
 Copyright (c) 2017-2019, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
 Copyright (c) 2018, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
 Copyright (c) 2015-2018, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
 Copyright (c) 2015-2019, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
 Copyright (c) 2012-2018 Texas Instruments Incorporated

Copyright (c) 2012-2019 Texas Instruments Incorporated
 Copyright (c) 2016-2018 Texas Instruments Incorporated
 Copyright (c) 2014-2018, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
 Copyright (C) 2016-2018, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
 Copyright (C) 2016-2019, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
 Copyright (C) 2016-2020, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
 Copyright (c) 2016, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
 Copyright (c) 2019, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
 Copyright (c) 2017-2020, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
 Copyright (c) 2013-2018, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
 Copyright (c) 2021 STMicroelectronics.All rights reserved.
 Copyright (c) 2017 STMicroelectronics.All rights reserved.
 Copyright (c) 2019 STMicroelectronics.All rights reserved.
 COPYRIGHT(c) 2017 STMicroelectronics.All rights reserved.
 Copyright (c) 2018 STMicroelectronics.All rights reserved.
 Copyright (c) 2020 STMicroelectronics.All rights reserved.
 Copyright (C) 2017 Amazon.com, Inc. or its affiliates.
 Copyright (C) 2019 StMicroelectronics, Inc.
 Copyright (C) 2020 Amazon.com, Inc. or its affiliates.

• Licenses

Apache License
 Version 2.0, January 2004
<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable

(except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

- (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
- (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
- (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
- (d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License.

You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or

for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. **Submission of Contributions.** Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.
6. **Trademarks.** This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.
7. **Disclaimer of Warranty.** Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.
8. **Limitation of Liability.** In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.
9. **Accepting Warranty or Additional Liability.** While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work.

To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets "{}" replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same "printed page" as the copyright notice for easier identification within third-party archives.

Copyright {yyyy} {name of copyright owner}

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License");
you may not use this file except in compliance with the License.
You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Apache License
Version 2.0, January 2004
<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

- (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
- (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
- (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
- (d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License.

You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.
6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.
7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.
8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.
9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability

incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work.

To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets "[]" replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same "printed page" as the copyright notice for easier identification within third-party archives.

Copyright [yyyy] [name of copyright owner]

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License");
you may not use this file except in compliance with the License.
You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Copyright (c) 2017 STMicroelectronics

This software component is licensed by STMicroelectronics under the ****BSD 3-Clause**** license.
You may not use this file except in compliance with this license.
You may obtain a copy of the license [here]
(<https://opensource.org/licenses/BSD-3-Clause>).

Copyright <YEAR> <COPYRIGHT HOLDER>

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list

of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Copyright (c) 2017, Texas Instruments Incorporated
All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

* Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

* Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

* Neither the name of Texas Instruments Incorporated nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

The FreeRTOS kernel is released under the MIT open source license, the text of which is provided below.

This license covers the FreeRTOS kernel source files, which are located in the /FreeRTOS/Source directory of the official FreeRTOS kernel download. It also covers most of the source files in the demo application projects, which are located in the /FreeRTOS/Demo directory of the official FreeRTOS download. The demo projects may also include third party software that is not part of FreeRTOS and is licensed separately to FreeRTOS. Examples of third party software includes header files provided by chip or tools vendors, linker scripts, peripheral drivers, etc. All the software in subdirectories of the /FreeRTOS directory is either open source or distributed with permission, and is free for use. For the avoidance of doubt, refer to the comments at the top of each source file.

License text:

Copyright (C) 2019 Amazon.com, Inc. or its affiliates. All Rights Reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

■ Statement of explanatory text for various requirements

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Caution: To assume continued compliance, install and use in accordance with provided instructions. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC ID: ACJ-EYADA IC: 216A-EYADA

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

The available scientific evidence does not show that any health problems are associated with using low power wireless devices. There is no proof, however, that these low power wireless devices are absolutely safe. Low power Wireless devices emit low levels of radio frequency energy (RF) in the microwave range while being used. Whereas high levels of RF can produce health effects (by heating tissue), exposure of low-level RF that does not produce heating effects causes no known adverse health effects. Many studies of low-level RF exposures have not found any biological effects. Some studies have suggested that some biological effects might occur, but such findings have not been confirmed by additional research. Electric Screwdriver has been tested and found to comply with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines.

The available scientific evidence does not show that any health problems are associated with using low power wireless devices. There is no proof, however, that these low power wireless devices are absolutely safe. Low power wireless devices emit low levels of radio frequency energy (RF) in the microwave range while being used. Whereas high levels of RF can produce health effects (by heating tissue), exposure of low-level RF that does not produce heating effects causes no known adverse health effects. Many studies of low-level RF exposures have not found any biological effects. Some studies have suggested that some biological effects might occur, but such findings have not been confirmed by additional research. Electric Screwdriver has been tested and found to comply with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

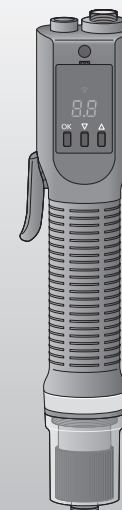
For indoor use only.

Panasonic®

Instructions d'utilisation

Visseuse électrique

N° de modèle : **Série EYADA**
Modèle n° WA
Modèle n° WB



IMPORTANT

Lisez et suivez les instructions d'utilisation et de sécurité avant d'utiliser ce produit. N'utilisez pas la fonction sans fil en dehors du pays où vous avez acheté le produit. Cela pourrait enfreindre les lois et réglementations locales.

Instructions originales: anglais
Traduction des instructions originales:
Autres langues

Table des matières

AVANT UTILISATION	
CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT	2
PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ ...	4
NOMS DES PIÈCES	14
CONFIGURATION DU SYSTÈME	17
MODE DE FONCTIONNEMENT ..	18
GUIDE DES PROCÉDURES DE CONFIGURATION	20

PRÉPARATION	
PRÉPARATION AVANT L'UTILISATION	21

FONCTIONNEMENT	
MODE D'UTILISATION	25
APPARIEMENT AVEC LE CONTRÔLEUR	32
RÉGLAGE PAR L'INTERMÉDIAIRE D'UN NAVIGATEUR WEB	35
RÉGLAGE SUR L'OUTIL	54

AUTRES	
CAPACITÉ ET SPÉCIFICATIONS.....	60
PRÉCAUTIONS POUR LA COMMUNICATION SANS FIL	62
NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE	63
CODES D'ERREUR	64
INDEX.....	72
CONDITIONS DE LICENCE	74

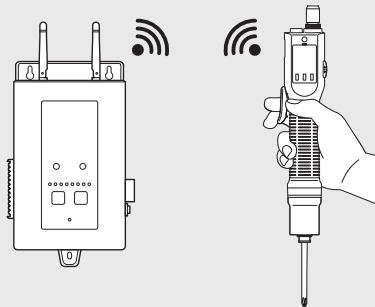
CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Cet appareil est une visseuse électrique compacte et facile à manipuler, équipée d'un moteur sans balais.

Elle se manipule bien et est très facile d'entretien. Il n'est en effet pas nécessaire de remplacer la brosse, garantissant ainsi une expérience de travail confortable.

* Le fait de connecter des outils au contrôleur permet un réglage collectif des fonctions.

(Veillez à les connecter au contrôleur avant de débiter le réglage collectif)



■ Pour éviter de laisser des vis desserrées P. 44

Définissez le nombre de vis à serrer.

■ Pour vérifier l'état de la fixation P. 29

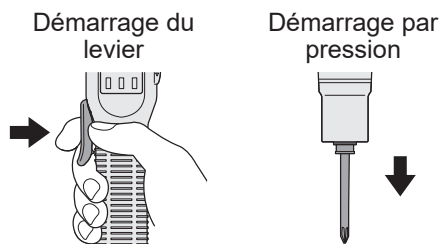
Réglez le témoin de détection.

■ Pour réaliser un contrôle de la qualité de la fixation P. 37 à 40

Définissez les limites inférieure et supérieure des paramètres.

■ Pour sélectionner le démarrage du levier ou le démarrage par pression P. 25

Définissez le mode de démarrage.



■ Pour éviter les mélanges d'outils

Définissez l'ordre d'utilisation des outils.

* Reportez-vous à « RÉGLAGE DU MODE DE COMMANDE DE FIXATION » dans les Instructions d'utilisation du contrôleur (EYARW1).

■ Pour vérifier ou enregistrer les données de fixation

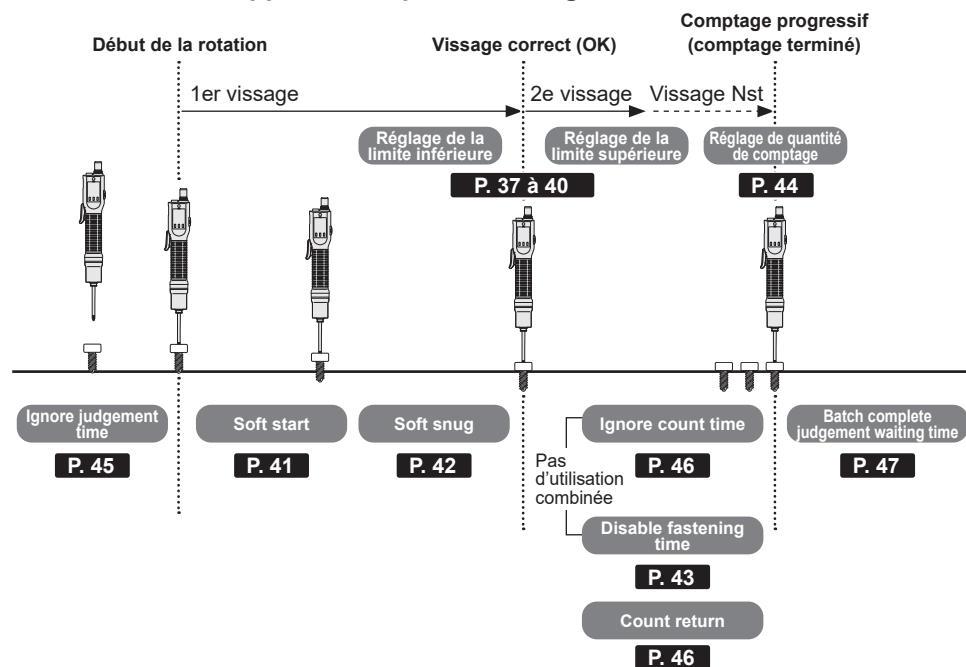
Vérifiez les données de l'historique des fixations par l'intermédiaire d'un navigateur web sur un ordinateur.

Utilisez le Logiciel de gestion du contrôleur vendu séparément pour automatiser la collecte des données de l'historique des fixations et réaliser une analyse simple des données.

■ Pour vérifier ou enregistrer les valeurs du couple de serrage P. 37

Enregistrez le couple converti. Vous devez définir une compensation. (Modèle n° WA uniquement)

■ Fonctions de support utiles pour le serrage des vis



Tâche	Fonction de support	Page de référence
Ignorer les rotations temporaires imprévues lors de la procédure de jugement.	Ignore judgement time	45
Ralentir la vitesse de rotation au démarrage (pour éviter le grippage, etc.).	Soft start	41
Ralentir la vitesse de rotation avant de serrer (pour minimiser un impact, etc.).	Soft snug	42
Empêcher de compter les resserrages (pendant une période spécifique).	Ignore count time	46
Empêcher les resserrages (pendant une période spécifique).	Disable fastening time	43
Définir comment compter les rotations inverses.	Count return	46
Définir comment les rotations inverses doivent être traitées après la fixation de la dernière vis.	Batch complete judgement waiting time	47

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'OUTIL MÉCANIQUE

AVERTISSEMENT

Lisez tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil mécanique.

Ne pas suivre l'ensemble des instructions ci-dessous peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

Le terme "outil mécanique" utilisé dans tous les avertissements se réfère aux outils mécaniques fonctionnant sur le secteur (avec un cordon d'alimentation) et aux outils mécaniques fonctionnant sur batterie (sans fil).

Conservez tous les avertissements et les instructions pour référence ultérieure.

1) Sécurité de la zone de travail

a) Gardez la zone de travail propre et bien aérée.

Les endroits encombrés et sombres invitent les accidents.

b) Ne faites pas fonctionner les outils mécaniques dans des atmosphères explosives, comme en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.

Les outils mécaniques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) Gardez les enfants et les spectateurs éloignés lors du fonctionnement d'un outil mécanique.

Les distractions peuvent en faire perdre le contrôle.

2) Sécurité électrique

a) La fiche des outils mécaniques doit correspondre aux prises secteur. Ne modifiez la fiche sous aucun prétexte. N'utilisez pas de fiche adaptatrice avec les outils mécaniques mis à la terre.

Des fiches non modifiées et des prises secteur correspondant réduisent les risques d'électrocution.

b) Évitez tout contact physique avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, micro-ondes et réfrigérateurs.

Il y a un risque d'électrocution supplémentaire si votre corps est mis à la terre.

c) N'exposez pas les outils mécaniques à la pluie ou à des conditions humides.

De l'eau pénétrant dans un outil mécanique augmente le risque d'électrocution.

d) Ne malmenez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, pour tirer ou pour débrancher l'outil mécanique. Gardez le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, d'objets aux bords coupants ou de pièces en mouvement.

Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.

e) Lors du fonctionnement des outils mécaniques à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à l'utilisation à l'extérieur.

L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation à l'extérieur réduit les risques d'électrocution.

f) Si le fonctionnement d'un outil mécanique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique pour dispositif protégé contre le courant résiduel (RCD).

L'utilisation d'un RCD réduit les risques d'électrocution.

3) Sécurité personnelle

a) Restez alerte, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil mécanique. N'utilisez pas un outil mécanique alors que vous êtes fatigué ou sous les effets de drogue, d'alcool ou de médicaments.

Un moment d'inattention pendant le fonctionnement de l'outil mécanique peut entraîner des blessures graves.

b) Utilisez des équipements de protection personnelle. Portez toujours des protections pour vos yeux.

Des équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures de sécurité non glissantes, un casque de protection ou des protections pour les oreilles utilisés dans les conditions appropriées réduisent les risques de blessures.

c) Évitez tout démarrages accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à la source d'alimentation et/ou au bloc de batterie ou pour saisir l'outil ou pour le transporter.

Transporter les outils mécaniques avec le doigt sur l'interrupteur ou le branchement d'outils mécaniques dont l'interrupteur est sur la position de marche invitent les accidents.

d) Retirez toute clé d'ajustement ou clé de serrage avant de mettre l'outil mécanique en marche.

Une clé de serrage ou une clé d'ajustement laissée attachée à une pièce tournante de l'outil mécanique peut entraîner des blessures corporelles.

e) Ne vous mettez pas en déséquilibre. Gardez une bonne prise au sol et votre équilibre à tout moment.

Ceci permet un meilleur contrôle de l'outil mécanique dans des situations inattendues.

f) Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements lâches ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces en mouvement.

Des vêtements lâches, des bijoux ou des cheveux longs peuvent se faire prendre dans les pièces en mouvement.

g) Si des appareils sont fournis pour la connexion d'installations d'extraction et de collecte de la poussière, veillez à les connecter et à les utiliser correctement.

L'utilisation d'un collecteur de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.

h) Ne laissez pas l'habitude acquise grâce à l'utilisation fréquente des outils vous faire devenir trop sûr de vous et vous faire oublier les principes de sécurité des outils.

Une action imprudente peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.

4) Utilisation et soins de l'outil mécanique

- a) **Ne forcez pas l'outil mécanique. Utilisez l'outil mécanique correct pour votre application.**
L'outil mécanique correct exécute mieux le travail dans de meilleures conditions de sécurité s'il est utilisé à l'allure pour laquelle il a été conçu.
- b) **N'utilisez pas l'outil mécanique si l'interrupteur ne le met pas en marche ou ne l'arrête pas.**
Tout outil mécanique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie autonome, si elle est amovible, de l'outil mécanique avant d'effectuer tout ajustement, de changer d'accessoire ou de ranger des outils mécaniques.**
De telles mesures de sécurité préventives réduisent les risques de faire démarrer l'outil mécanique accidentellement.
- d) **Rangerez les outils mécaniques inutilisés hors de la portée des enfants et ne laissez personne qui n'est pas familiarisé avec l'outil mécanique ou ses instructions faire fonctionner l'outil mécanique.**
Les outils mécaniques sont dangereux dans les mains des utilisateurs manquant d'entraînement.
- e) **Entretenez bien les outils mécaniques et les accessoires. Vérifiez l'alignement ou l'emboîtement des pièces en mouvement, l'intégrité des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil mécanique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil mécanique avant de l'utiliser.**
De nombreux accidents sont provoqués par des outils mécaniques mal entretenus.
- f) **Maintenez les outils de coupe affûtés et propres.**
Les outils de coupe bien entretenus avec des lames bien affûtées ont moins de chances de gripper et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'outil mécanique, les accessoires, les mèches etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à exécuter.**
L'utilisation de l'outil mécanique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu peut présenter une situation à risque.
- h) **Maintenez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.**
Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité dans des situations inattendues.

5) Utilisation et soins de la batterie de l'outil

- a) **N'effectuez la recharge qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.**
Un chargeur convenant à un bloc de batterie peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'un autre bloc de batterie est utilisé.

- b) **N'utilisez les outils mécaniques qu'avec les bloc de batterie spécialement conçus pour eux.**
L'utilisation de tout autre bloc de batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- c) **Lorsqu'un bloc de batterie n'est pas utilisé, gardez-le éloigné d'objets métalliques comme agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou tout autre petit objet métallique pouvant établir une connexion entre les deux bornes.**
Si les bornes de la batterie sont mis en court-circuit, cela peut entraîner des brûlures ou un incendie.
- d) **Si elle est malmenée, du liquide peut s'échapper de la batterie. Évitez tout contact. Si un contact accidentel se produit, rincez à l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin.**
Le liquide éjecté de la batterie peut entraîner des irritations ou des brûlures.
- e) **N'utilisez pas de batterie autonome ni d'outil endommagé ou modifié.**
Des batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez pas une batterie autonome ou un outil au feu ou à une température excessive.**
L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C (266 °F) peut provoquer une explosion.
- g) **Suivez toutes les instructions relatives à la charge et ne chargez pas la batterie autonome ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.**
Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6) Réparation

- a) **Faites réparer votre outil mécanique par du personnel de réparation qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.**
Ceci assure le maintien de la sécurité de l'outil mécanique.
- b) **Ne réparez jamais les batteries autonomes endommagées.**
L'entretien des batteries autonomes ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de service agréés.

Avertissements de sécurité pour les tournevis et les clés à chocs

Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération dans laquelle la fixation peut entrer en contact avec un câblage caché. Les fixations qui entrent en contact avec un fil « sous tension » peuvent « énergiser » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et pourraient transmettre un choc électrique à l'opérateur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

Vous trouverez ci-dessous les instructions que vous devez toujours respecter afin d'éviter les dommages corporels et matériels.

■ **La gravité des dommages causés par une utilisation incorrecte est présentée dans la section suivante.**

 AVERTISSEMENT	Cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.
 MISE EN GARDE	Risque de blessures légères ou de dommages matériels.

■ **Le contenu qui doit être observé est présenté avec les symboles suivants. (Voici quelques exemples)**

	Vous ne DEVEZ PAS effectuer l'action.
	Vous DEVEZ effectuer l'action.

 AVERTISSEMENT	
 Obligatoire	● Procédez à la gestion quotidienne du couple. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un desserrage des vis en raison des fluctuations de couple et provoquer par conséquent un accident.
	● Lors d'une interruption de travail ou lorsque vous n'utilisez pas l'outil, veillez à ce que ce dernier ne soit pas en marche. ● Lors du remplacement d'un embout ou d'un accessoire, ou lors du stockage de l'outil, réglez toujours le levier d'inversion marche avant/marche arrière sur la position verrouillage du commutateur à gâchette et débranchez le cordon d'alimentation. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un fonctionnement inattendu, et entraîner un accident.
	● Maintenez fermement l'outil pour éviter qu'il ne pivote pendant l'utilisation. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures.
	● Portez des protections auditives telles que des bouchons d'oreilles ou des cache-oreilles dans des environnements de travail bruyants. Le non-respect de cette consigne peut nuire à votre audition.
	● Portez des lunettes de protection pendant le travail. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures aux yeux ou au niveau de la gorge.

 AVERTISSEMENT	
 Obligatoire	● Insérez la prise d'alimentation à fond. Une insertion incomplète peut provoquer une électrocution ou une génération de chaleur, entraînant un incendie. N'utilisez pas une prise endommagée ou une prise de courant mal fixée.
	● Dépoussiérez la prise d'alimentation régulièrement. La poussière accumulée sur la prise peut absorber l'humidité et entraîner une mauvaise isolation et provoquer un incendie. Débranchez la prise d'alimentation et essuyez-la avec un chiffon sec.
	● Utilisez les accessoires et instruments spécifiés. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures.
	● Maintenez le lieu de travail suffisamment lumineux. Une mauvaise visibilité dans un lieu de travail sombre peut entraîner un accident ou des blessures.
	● Maintenez fermement en place la pièce. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un mouvement inattendu, et entraîner des blessures. Pour des raisons de sécurité, utilisez des pinces ou des étaux pour la maintenir en place.
	● Si l'outil fonctionne mal ou émet des bruits anormaux pendant l'utilisation, éteignez immédiatement le commutateur à gâchette et arrêtez de l'utiliser. Consultez votre revendeur ou le Centre du support client Panasonic. L'utiliser tel quel peut entraîner des blessures.
	● Tout en respectant les instructions d'utilisation, installez-y correctement un embout ou un autre outil pointu et les accessoires. Si vous ne les fixez pas correctement, ces derniers risquent de se détacher et de vous blesser.
	● Avant utilisation, retirez toute clé, clé à molette ou tout autre outil utilisés pour procéder au réglage. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un détachement inattendu des éléments, ce qui causerait des blessures.
	● Travaillez en portant une tenue appropriée. • Ne portez pas de vêtements ou d'accessoires amples tels qu'un collier, ceux-ci pourraient être happés dans les pièces en rotation. • Lorsque vous travaillez à l'extérieur, il est recommandé de porter des chaussures avec semelles antidérapantes. • Si vous avez les cheveux longs, couvrez-les avec une calotte ou un couvre-cheveux.

 AVERTISSEMENT	
 Obligatoire	● Lorsque vous travaillez en hauteur, vérifiez attentivement que personne ne se trouve en dessous et utilisez des câbles ou d'autres dispositifs pour empêcher l'outil de tomber. Toute chute de l'outil risquerait de blesser quelqu'un.
	● Utilisez uniquement le cordon de la visseuse, l'adaptateur secteur, et le cordon d'alimentation spécialement conçus pour nos visseuses. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un accident ou des blessures.
 Interdit	● N'utilisez pas de prise ou de dispositif de câblage susceptibles d'excéder la valeur nominale. Utiliser uniquement dans les limites de la plage électrique nominale. Le dépassement de la valeur nominale en raison d'une prise surchargée peut générer de la chaleur et provoquer un incendie.
	● N'endommagez pas le cordon de la visseuse, le cordon d'alimentation ni la prise d'alimentation. (Évitez de les endommager, de les casser, de les modifier, de les placer près d'une source de chaleur, de les plier avec force, de les tordre, de les tirer, de placer une charge lourde dessus, de les pincer ou encore de les coincer.) L'utilisation d'un cordon ou d'une fiche endommagé(e) peut provoquer une électrocution, un court-circuit ou un incendie. Vérifiez régulièrement le cordon et la fiche. S'ils sont endommagés, consultez votre revendeur.
	● Si l'outil émet de la fumée, ne l'inhalez pas. Cela peut être dangereux.
	● Immédiatement après avoir terminé le travail, ne touchez pas l'embout, les éventuels autres outils pointus, les vis ou tout copeaux. Ils sont chauds et peuvent provoquer des brûlures.
	● N'utilisez pas l'outil à d'autres fins que celles initialement prévues. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures.
	● N'utilisez pas l'outil en contact avec de l'huile ou tout autre matériau étranger. Sinon, toute chute de l'outil pourrait provoquer un accident. De plus, l'huile ou tout autre corps étranger peut pénétrer à l'intérieur et provoquer une génération de chaleur, un incendie ou encore une explosion.
	● Lorsque vous utilisez un embout ou d'autres pièces rotatives, gardez votre corps ou une partie de votre corps à l'écart des pièces rotatives ou des copeaux. Vous risquez de vous blesser si un embout ou des copeaux se détachent de manière inattendue ou si l'embout est endommagé. Remplacez périodiquement l'embout ou l'outil pointu.

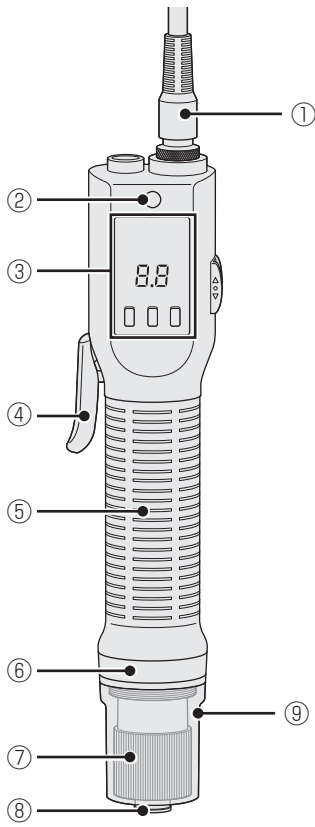
 AVERTISSEMENT	
 Interdit	● N'utilisez pas le cordon de la visseuse, l'adaptateur secteur ou le cordon d'alimentation spécialement conçus pour nos visseuses pour faire fonctionner d'autres appareils. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un accident ou des blessures.
	● N'utilisez pas l'outil dans un environnement où une présence d'amiante a été détectée à proximité (y compris dans un environnement ayant été désamianté). Cela pourrait nuire à votre santé. Faites preuve d'une extrême prudence en ce qui concerne l'amiante, dans la mesure où cette substance provoque le cancer des poumons ou d'autres problèmes de santé graves.
 Aucun contact	● Débranchez la prise d'alimentation entre chaque utilisation. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une mauvaise isolation et provoquer un choc électrique ou un incendie en raison d'une fuite électrique.
	● En cas d'orage, ne touchez pas cet appareil ou la prise d'alimentation. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un choc électrique.
 Aucun démontage	● Ne modifiez pas l'outil. Ne démontez pas ou ne réparez pas l'outil. Cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures. Pour toute réparation, consultez votre revendeur ou notre équipe d'assistance à la clientèle.
	Évitez d'utiliser les outils de la manière suivante. ● Ne les utilisez/exposez pas en cas de pluie ou en présence d'humidité. ● Ne les utilisez pas immergés dans l'eau. Le non-respect de cette consigne peut générer de la fumée, un incendie ou une explosion.
 Pas de main humide	● Ne connectez ou déconnectez pas la prise d'alimentation à la prise avec les mains mouillées. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un choc électrique.

 MISE EN GARDE	
 Obligatoire	● Si l'outil devient chaud, interrompez le travail et attendez qu'il refroidisse avant de l'utiliser. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des brûlures.
	● Pour débrancher la prise d'alimentation, tenez-la toujours sans tirer sur le cordon. Le fait de tirer sur le cordon peut provoquer un choc électrique ou un court-circuit.
	● Avant utilisation, vérifiez que l'outil, l'outil pointu et les autres parties ne soient pas endommagées et assurez-vous qu'ils fonctionnent correctement. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des dommages et entraîner des blessures.
	● Gardez le lieu de travail propre. Un lieu de travail ou une table de travail non ordonnés peut provoquer un accident.
	● Réfléchissez bien à votre façon de manipuler les outils et de travailler, prêtez attention à l'environnement qui vous entoure et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un accident ou des blessures.
 Interdit	● En cas d'installation de l'adaptateur secteur au mur, vissez-le fermement pour l'empêcher de tomber. Autrement, l'adaptateur secteur pourrait tomber et blesser quelqu'un.
	● Ne placez pas l'outil dans un endroit accessible par un enfant. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un accident ou un problème.
	● Ne rangez pas l'unité principale dans un endroit où la température peut grimper à 50 °C (122 °F) ou plus. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un dysfonctionnement.
	● N'utilisez pas l'outil de manière énergique, cela pourrait entraîner un verrouillage du moteur. Le non-respect de cette consigne peut générer de la fumée ou un incendie. Afin de travailler efficacement et en toute sécurité, travaillez à un rythme de travail cohérent par rapport à vos capacités.

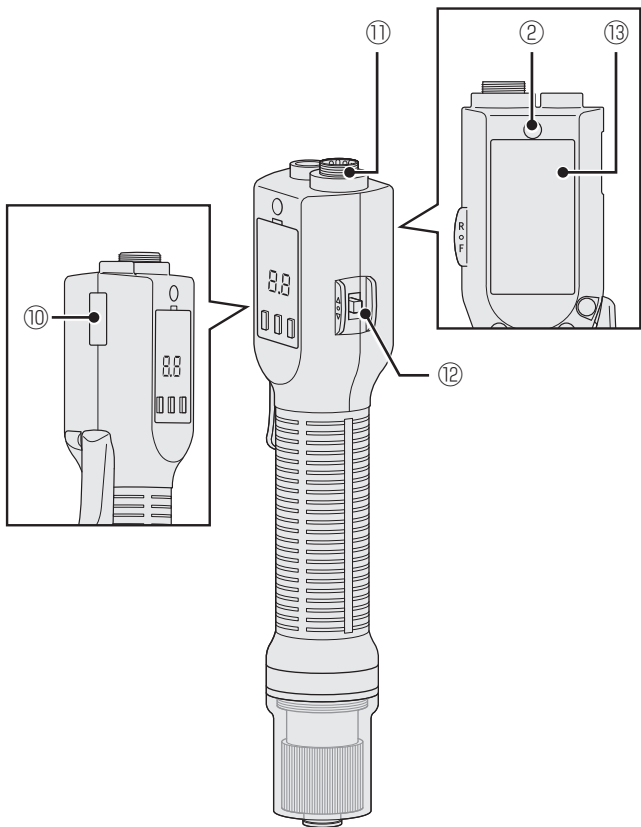
 MISE EN GARDE	
 Interdit	● Ne travaillez pas dans une position inhabituelle. Sinon, vous risquez de tomber et de vous blesser. Tenez-vous toujours sur un sol stable et gardez un bon équilibre.
	● N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué(e). Le non-respect de cette consigne peut provoquer un accident ou des blessures.
	● Ne laissez pas un enfant ou toute autre personne qui n'est pas un opérateur s'approcher du lieu de travail ou toucher l'outil. Ils pourraient se blesser.
	● Ne tenez pas uniquement le cordon pour transporter l'outil. Cela pourrait provoquer la chute de l'outil et causer des blessures.

Outil

■ Vue frontale



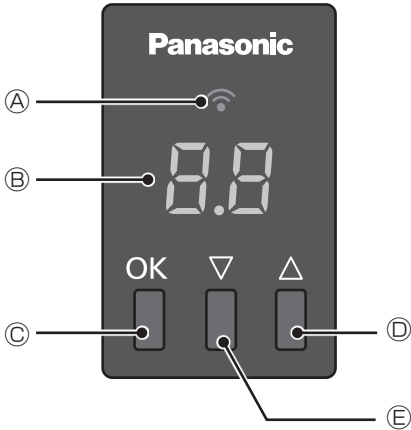
■ Vue latérale



①	Cordon de la visseuse
②	Trou de montage du support à visseuse
③	Panneau de commande
④	Gâchette de commande du levier
⑤	Poignée
⑥	Témoin de détection
⑦	Poignée d'embrayage

⑧	Porte-embout (pour tige hexagonale, 6,35 mm (1/4"))
⑨	Couvercle d'embrayage
⑩	Plaque signalétique
⑪	Connecteur du cordon de la visseuse
⑫	Levier d'inversion marche avant/ marche arrière
⑬	Indications de notation, alertes et avertissements

■ Panneau de commande



Ⓐ	Témoin de communication
Ⓑ	Affichage
Ⓒ	Bouton OK

Ⓓ	Bouton ▲
Ⓔ	Bouton ▼

Accessoires

(Aucun embout n'est fourni.)

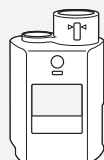
■ 2 m (6,6 ft) Cordon de la visseuse



■ Couvercle d'embrayage

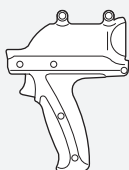


■ Couvercle du bouton de réglage de mode



■ Fixation à grip

* Fournie exclusivement pour le EYADA407WA-WB

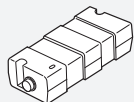


■ Support à visseuse



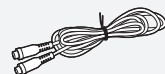
Articles vendus séparément

■ Adaptateur secteur (EYSZP001)



■ 2 m (6,6 ft) Cordon de la visseuse (EYSXC120)

■ 3 m (9,8 ft) Cordon de la visseuse (EYSXC130)



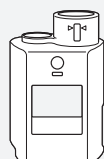
Cordon d'alimentation 1 m (3,3 ft)



■ Support à visseuse (EYSXA100)



■ Couvercle du bouton de réglage de mode (EYSXA103)



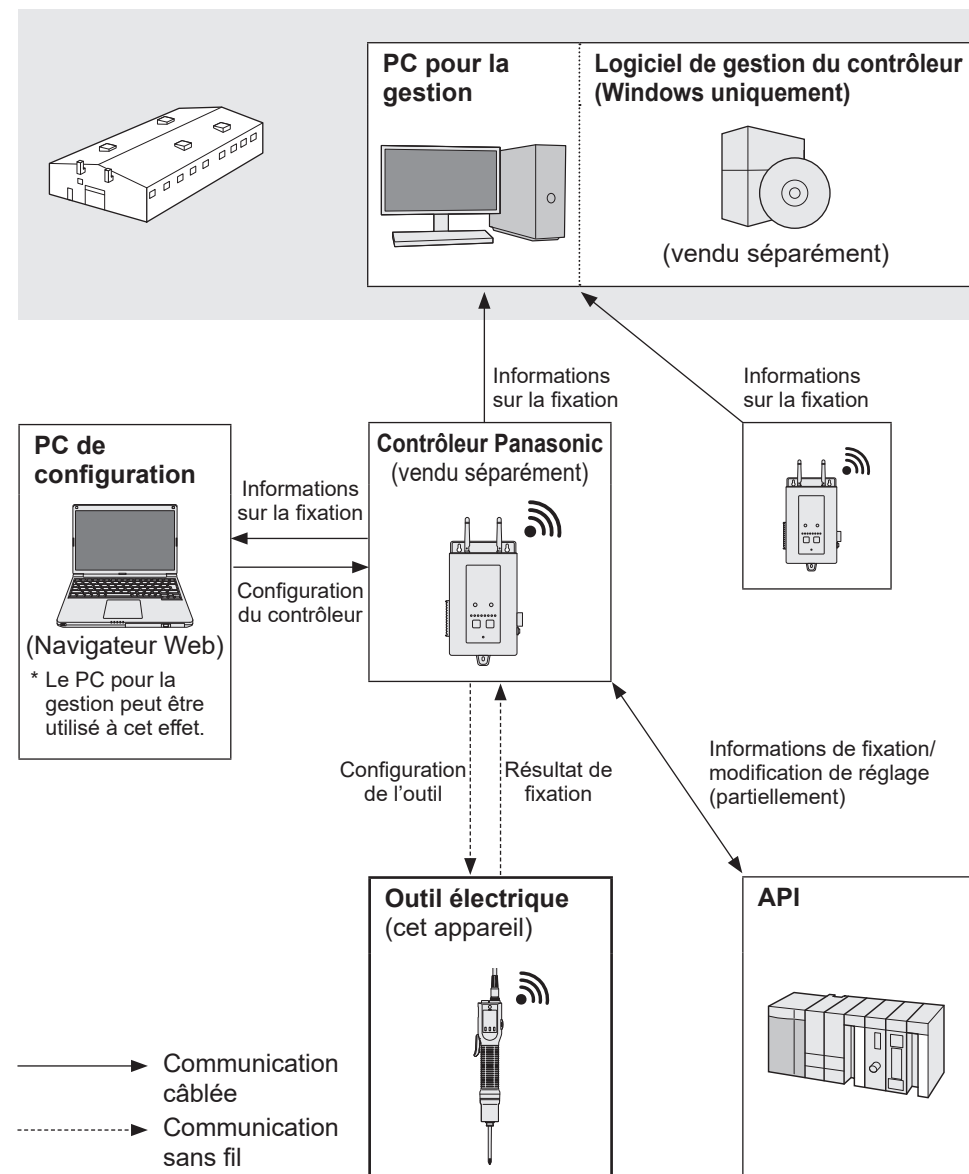
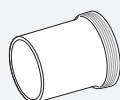
■ Fixation à grip (EYSXA102)

* Pour plus d'informations sur les composants, consultez

P. 23



■ Couvercle d'embrayage (EYSXA101) (EYSXA104)



* Utilisez le système au sein de votre réseau local (sans connexion Internet).

* Assurez-vous de vérifier le réglage de l'adresse IP pour le réseau du contrôleur avant de commencer à l'utiliser. (Modifiez la valeur par défaut si nécessaire)

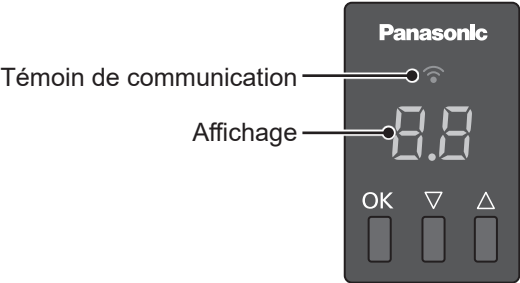
MODE DE FONCTIONNEMENT

Cet outil fonctionne dans l'un des modes ci-dessous.

Le mode actuel est indiqué par le témoin de communication et sur l'affichage du panneau de commande.

Pour activer toutes les fonctions, associez l'outil au contrôleur et utilisez-le en mode « Wireless Communication Mode ».

Pour basculer le mode de fonctionnement, reportez-vous à « **b9** Réglage de la commutation du mode de fonctionnement ». **P. 59**



Stand Alone Mode * Réglage initial

L'outil n'est pas connecté au contrôleur dans ce mode.

Témoin de communication	Affichage	Détails
Arrêt		Permet le serrage d'une vis avec embrayage. L'historique n'est pas enregistré.

Pairing Mode

L'outil est prêt à être connecté au contrôleur dans ce mode. **P. 32**

Témoin de communication	Détails
Clignote rapidement (cycle de 0,2 sec.)	L'appariement est en cours.
Allumé	L'appariement a été réalisé et l'outil est connecté au contrôleur.
Clignote lentement (cycle de 1 sec.)	L'outil tente à nouveau de se connecter et attend un signal sans fil.

Wireless Communication Mode

L'outil est connecté au contrôleur dans ce mode.

Témoin de communication	Affichage	Détails
Allumé		Le fonctionnement est interdit. (en mode séquence sans paramètres définis) Dans cet état, l'outil ne démarre pas le fonctionnement. * Reportez-vous à « RÉGLAGE DU MODE DE COMMANDE DE FIXATION » dans les Instructions d'utilisation du contrôleur (EYARW1).
Allumé		Le comptage est en cours. Le nombre de vis restant à serrer ou le nombre de vis serrées est indiqué sur l'affichage.
Allumé		L'appareil fonctionne en mode libre qui ne gère pas la quantité à serrer.
Allumé		Un avertissement de surintensité, une défaillance de composant ou un avertissement de couverture sans fil s'est produit. Un code de E avec un numéro est indiqué sur l'affichage. P. 64
Allumé		L'outil s'est arrêté sans que l'embrayage soit activé ou n'a pas satisfait aux conditions de contrôle de la qualité de la fixation. Un code de F avec un numéro est indiqué sur l'affichage. P. 67

1

Vérification du fonctionnement

P. 21 à 31

Après avoir acheté l'appareil, vérifiez le fonctionnement en mode « Stand Alone Mode » comme décrit aux pages 21 (PRÉPARATION AVANT L'UTILISATION) à 31 (MODE D'UTILISATION) avant de le connecter au contrôleur.

2

Appariement de l'outil

P. 32 à 34

Après avoir vérifié le fonctionnement, appariez l'outil en suivant les instructions d'utilisation du contrôleur et procédez aux réglages de base du contrôleur pour permettre l'utilisation en mode « Wireless Communication Mode ».

* Le mode peut être commuté entre le mode « Stand Alone Mode » et le mode « Wireless Communication Mode » en fonction du site de travail.

3

Réglage par l'intermédiaire d'un navigateur web

P. 35 à 53

Les informations sur les paramètres et les données de l'historique spécifiques à cet outil sont décrites dans ces Instructions d'utilisation puisque le contrôleur prend également en charge d'autres types d'outils. Veuillez consulter ces instructions ainsi que les Instructions d'utilisation du contrôleur lorsque vous procédez aux réglages.

4

Réglage sur l'outil

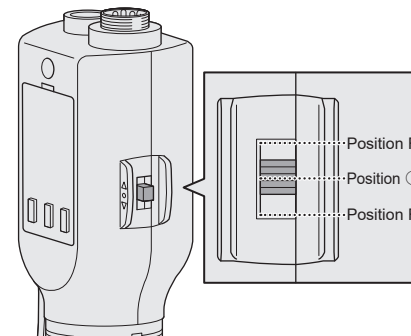
P. 54 à 59

Certaines fonctions peuvent être réglées sur cet outil alors que de nombreuses fonctions sont habituellement réglées sur le contrôleur. Procédez à des réglages sur cet outil si nécessaire.

Utilisation du levier d'inversion marche avant/marche arrière

Avec le levier d'inversion marche avant/marche arrière, vous pouvez modifier le sens de rotation de la visseuse électrique ou verrouiller le démarrage.

Position du commutateur à gâchette	Sens de rotation
R	Marche arrière (sens inverse des aiguilles d'une montre)
○	Commutateur à gâchette verrouillé
F	Vers l'avant (sens des aiguilles d'une montre)



Verrouillage du commutateur à gâchette

Lorsque vous basculez de Levier d'inversion marche avant/marche arrière à la position « ○ », le démarrage de la visseuse électrique est verrouillé et cette dernière ne tourne pas.

Lorsque vous fixez des accessoires ou un embout, ou lorsque vous ne travaillez pas, passez de Levier d'inversion marche avant/marche arrière à la position « ○ » pour verrouiller le Commutateur à gâchette.

REMARQUE

- Si le levier d'inversion marche avant/marche arrière est actionné alors que le moteur est en marche, l'arrêt de la rotation du moteur est forcé.

Fixation du support à visseuse

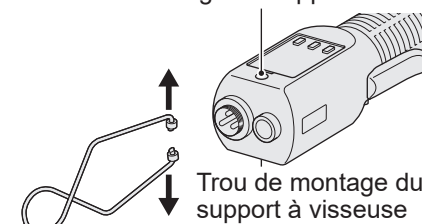
1 Tirez légèrement le support à visseuse des deux côtés.

Si vous tirez fort sur le support à visseuse, cela pourrait l'empêcher de revenir à sa position d'origine.

Procédez à la fixation et au retrait en employant la force nécessaire.

2 Placez-le dans le trou de montage du support à visseuse.

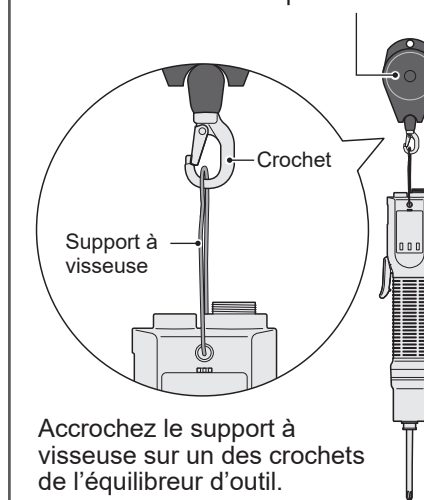
Trou de montage du support à visseuse



Tirez légèrement le support à visseuse des deux côtés.

Fixez le support à visseuse et l'équilibreur d'outil comme illustré dans la figure.

Équilibreur d'outil



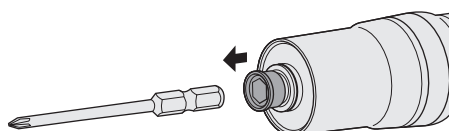
Accrochez le support à visseuse sur un des crochets de l'équilibreur d'outil.

Fixation de l'embout

ATTENTION

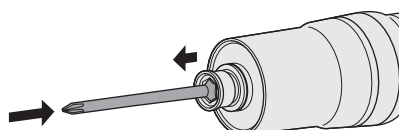
- Lors du vissage ou du retrait d'un embout, mettez le levier d'inversion marche avant/marche arrière en position « ○ (Commutateur à gâchette verrouillé) », et désactivez l'interrupteur d'alimentation de l'adaptateur secteur. **P. 21, 24**

1 Tirez le porte-embout.



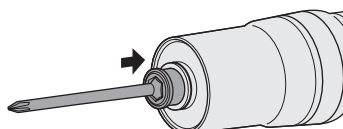
2 Insérez un embout.

Insérez-le tout en tirant sur le porte-embout.

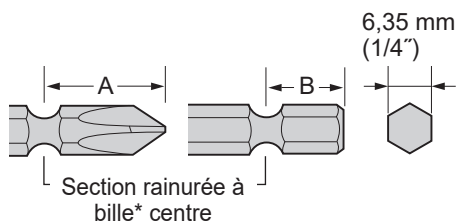


3 Relâchez le porte-embout.

Vérifiez que l'embout ne se détache pas en tirant légèrement dessus.



■ Embouts compatibles avec cet appareil



* Les embouts droits sans section rainurée à bille ne peuvent pas être utilisés.

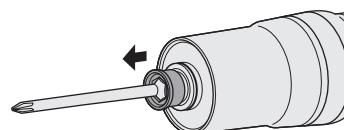
Longueur de A (embout double extrémité)	12 mm (15/32") à 17,5 mm (11/16")
Longueur de B (embout extrémité unique)	9 mm (11/32") à 13 mm (1/2")

Retrait de l'embout

ATTENTION

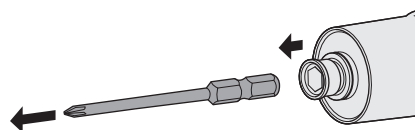
- Immédiatement après le travail, ne touchez pas l'embout, l'outil pointu ou les vis. Ils sont chauds et peuvent provoquer des brûlures.

1 Tirez le porte-embout.



2 Retirez l'embout.

Tirez-le tout en tirant le porte-embout.



Installation de la fixation à grip

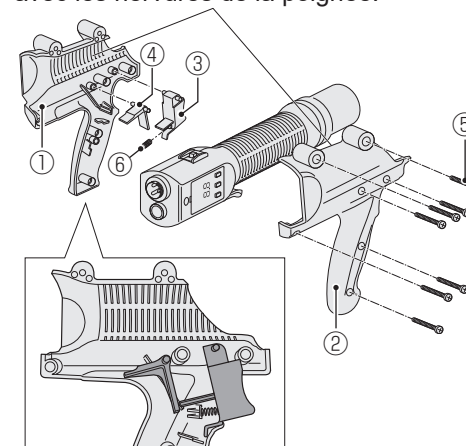
La fixation à grip peut être installée sur tous les modèles.

(Fournie exclusivement pour le EYADA407WA-WB)

Elle peut absorber la force de réaction pendant l'activation de l'embrayage, permettant ainsi de réduire la fatigue.

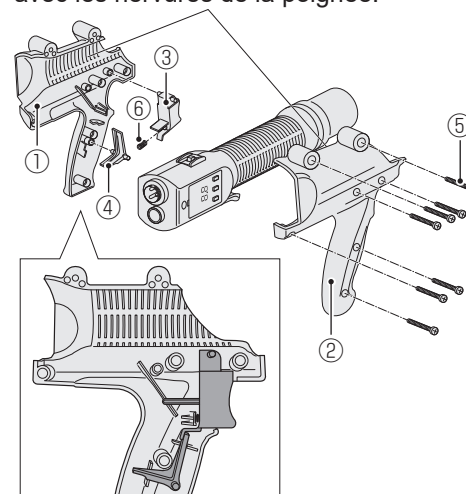
Utilisation en mode démarrage levier

Alignez les rainures de la fixation à grip avec les nervures de la poignée.



Utilisation en mode démarrage par pression

Alignez les rainures de la fixation à grip avec les nervures de la poignée.



Composants de la fixation à grip

①	Fixation à grip (A) × 1
②	Fixation à grip (B) × 1
③	Gâchette × 1
④	Joint × 1
⑤	Vis × 7
⑥	Ressort × 1

ATTENTION

- Lors du vissage ou du retrait de la fixation à grip, mettez le levier d'inversion marche avant/marche arrière sur la position « ○ (Commutateur à gâchette verrouillé) », et désactivez l'interrupteur d'alimentation de l'adaptateur secteur. **P. 21, 24**
- Retirez l'embout avant de fixer ou de retirer la fixation à grip.
- Après avoir sécurisé la fixation à grip à l'aide de vis, assurez-vous qu'il n'y ait pas de vis desserrées, de jeu ou de mauvais alignement.

1 Alignez les rainures de la fixation à grip (A) avec les nervures de la poignée de l'outil.

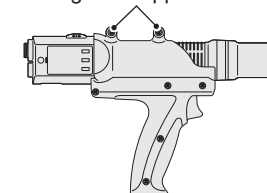
2 Fixez la gâchette et le joint dans les positions indiquées sur la figure.

3 Alignez les rainures de la fixation à grip (B) avec les nervures de la poignée de l'outil.

4 Serrez les vis.

Vérifiez qu'il n'y a pas de vis desserrées, de jeu ou de mauvais alignement.

Trou de montage du support à visseuse (x 2)

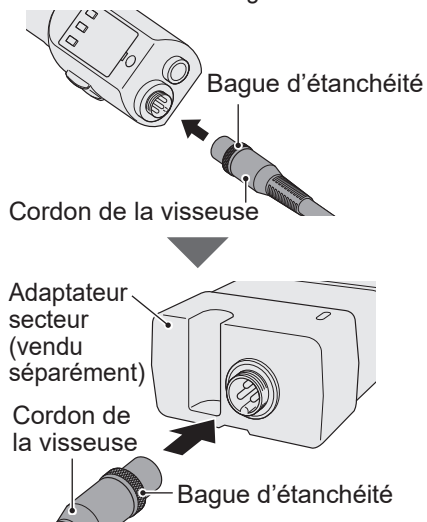


Raccordement à l'alimentation électrique

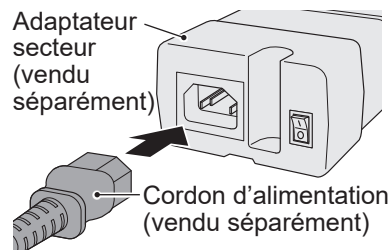
ATTENTION

- Avant de procéder au branchement, mettez le levier d'inversion marche avant/marche arrière en position « ○ » pour verrouiller le commutateur à gâchette. **P. 21**
- Utilisez uniquement nos dispositifs d'alimentation (cordon de la visseuse, adaptateur secteur et cordon d'alimentation). De plus, n'utilisez pas l'alimentation électrique ou le cordon spécialement conçus pour cet appareil pour faire fonctionner d'autres appareils.
- Lorsque l'outil n'est pas utilisé pendant une longue période, il est recommandé de débrancher le cordon d'alimentation de la prise. Cet appareil consomme de l'énergie même lorsqu'il est éteint.

- Connectez le cordon de la visseuse à l'adaptateur secteur et à cet appareil.**
Vérifiez l'orientation du connecteur et fixez-le correctement. Fixez-le avec une bague d'étanchéité.

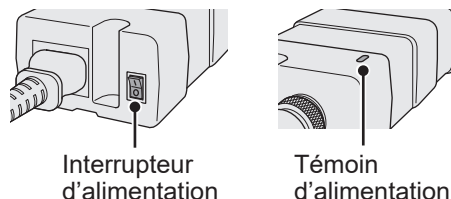


- Fixez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur.**

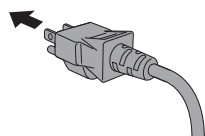


- Veillez à ce que l'interrupteur d'alimentation de l'adaptateur secteur soit sur OFF.**

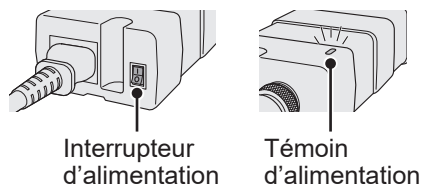
Lorsque l'alimentation est coupée, le témoin d'alimentation est éteint.



- Branchez la prise d'alimentation à la prise.**



- Activez l'interrupteur d'alimentation de l'adaptateur secteur.**
Le témoin d'alimentation s'allume en vert.



Commutation entre les différents modes de démarrage

Cet appareil dispose de deux modes de démarrage de la rotation. Basculez entre ces différents modes avant utilisation en fonction du travail à réaliser. (Le réglage d'usine par défaut est mode démarrage levier.)

■ Passage en Mode démarrage levier

- Mettez le levier d'inversion marche avant/marche arrière sur la position « ○ ».**

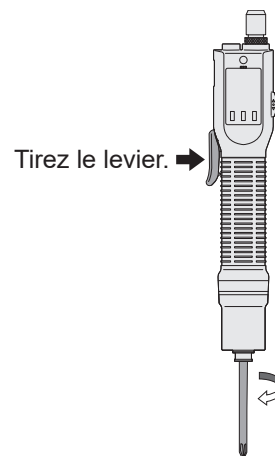
Le commutateur à gâchette est verrouillé. **P. 21**

- Maintenez le levier enfoncé (environ 5 secondes) jusqu'à ce que le témoin de détection s'allume en jaune (environ 1 seconde).**

Ensuite, l'avertisseur sonore émet trois bips courts.

Qu'est-ce que le mode démarrage levier ?

La rotation débute lorsque vous actionnez le levier. La rotation s'interrompt lorsque vous relâchez le levier.



■ Passage en Mode démarrage par pression

- Mettez le levier d'inversion marche avant/marche arrière sur la position « ○ ».**

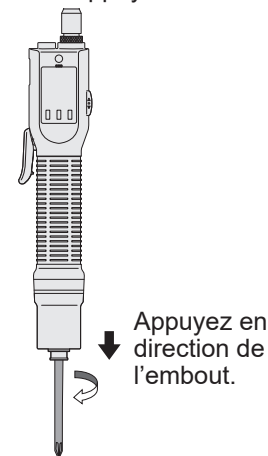
Le commutateur à gâchette est verrouillé. **P. 21**

- Appuyez l'extrémité de l'embout contre un plan de travail ou une autre surface (pendant environ 5 secondes) jusqu'à ce que le témoin de détection s'allume en jaune (pendant environ 1 seconde).**

Attendez un moment avec le porte-embout légèrement enfoncé. Ensuite, l'avertisseur sonore émet trois bips courts.

Qu'est-ce que le mode démarrage par pression ?

La rotation commence lorsque vous enfoncez la visseuse électrique sur l'embout. La rotation s'arrête lorsque vous cessez d'appuyer.

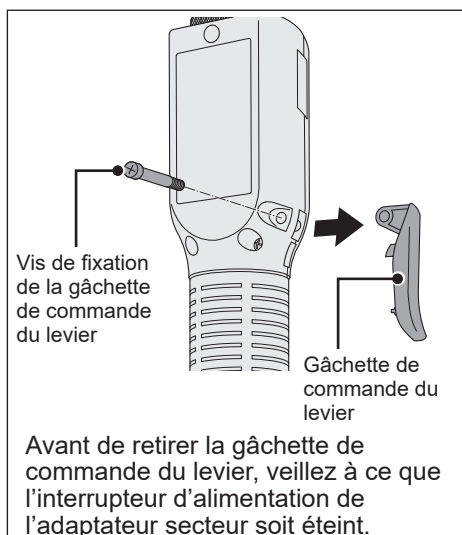


REMARQUE

- Seul le mode de démarrage sélectionné est activé. Le mode de démarrage non sélectionné est désactivé.

REMARQUE

- La gâchette de commande du levier peut être retirée comme indiqué sur la figure suivante.



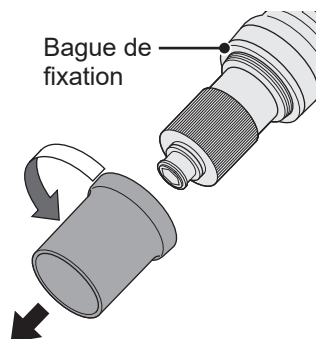
Réglage du couple de serrage

Selon le travail à effectuer, le couple d'embrayage peut être réglé en 96 étapes.

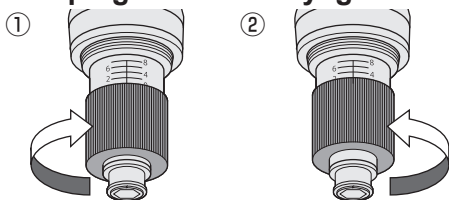
■ Procédure de réglage

1 Retirez le couvercle d'embrayage.

Tournez le couvercle d'embrayage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



2 Ajustez le couple avec la poignée d'embrayage.



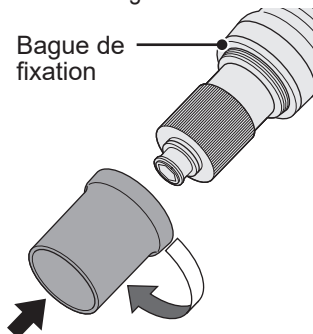
- Pour augmenter le couple de sortie, tournez la poignée d'embrayage dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour diminuer le couple de sortie, tournez la poignée d'embrayage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Pour garantir une utilisation prolongée et en toute sécurité sans provoquer de panne, respectez les consignes suivantes :

- Réglez le couple de serrage conformément au tableau des couples de serrage recommandés. **P. 27**
- N'utilisez pas l'outil de sorte à entraîner un verrouillage du moteur.

3 Fixez le couvercle d'embrayage.

Tournez le couvercle d'embrayage dans le sens des aiguilles d'une montre.

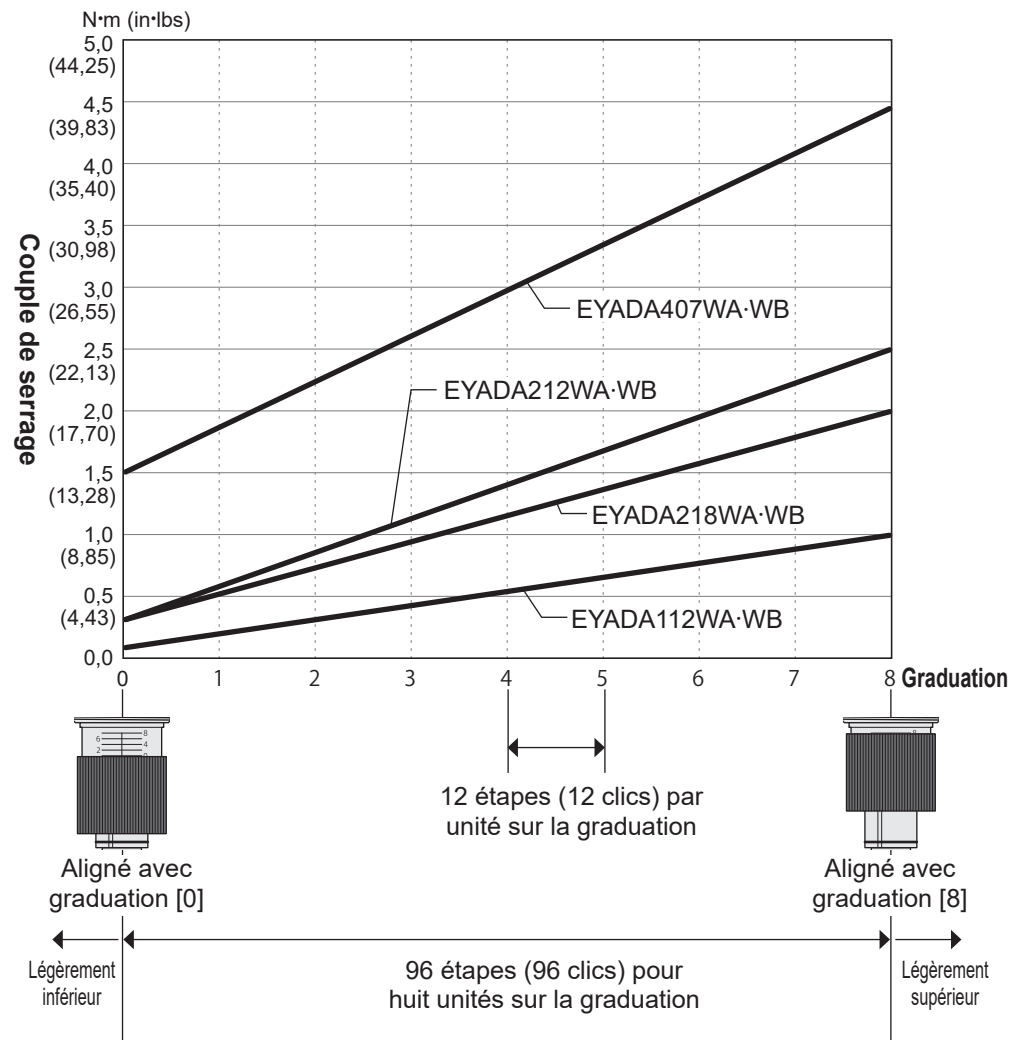


ATTENTION

- Fixez le couvercle d'embrayage pendant l'utilisation afin d'éviter que le réglage de l'embrayage ne soit modifié involontairement.
- Resserrez la bague de fixation si celle-ci est desserrée.

Tableau des couples de serrage recommandés (valeurs de référence)

Ces données sont des valeurs de référence mesurées dans les conditions de mesure suivantes.
Dans des conditions de travail réelles, celles-ci varient en fonction des conditions environnementales (à savoir les vis, les matériaux ou encore les méthodes de fixation).



Conditions de mesure

Basé sur nos conditions de mesure spécifiées.

* Dans des conditions de travail réelles, elles varient en fonction des conditions environnementales (à savoir les vis, les matériaux ou encore les méthodes de fixation). Il est recommandé d'effectuer une confirmation préalable dans des conditions de travail réelles.

■ Couple de serrage

Le couple exercé sur une vis fixée sur une pièce réelle diffère généralement du couple du tournevis mesuré par un appareil de mesure du couple.

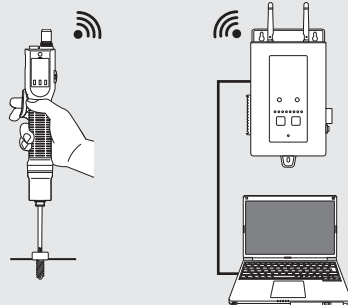
* Cela est dû au fait que les conditions de travail diffèrent entre l'utilisation d'une pièce réelle et la mesure du couple à l'aide d'un appareil de mesure du couple. Le couple exercé sur une vis change en fonction des conditions de travail. (par exemple, taille/matériau de la vis, matériau de la pièce, présence d'un trou pilote, état de finition, position de travail, etc.)

■ Méthode recommandée pour régler le pas d'embrayage et gérer (enregistrer) le couple

Il existe deux sortes de couples à gérer (enregistrer) : « le couple (A) exercé sur une vis fixée à une pièce réelle » et « le couple (B) du tournevis ».

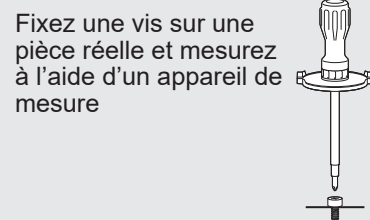
① Fixez une vis sur une pièce réelle à l'aide du tournevis

② En utilisant un appareil de mesure du couple exercé sur la vis fixée, vérifiez la différence par rapport au couple défini (au moyen d'un contrôle du couple de desserrage, d'un contrôle du couple de resserrage, etc.)



③ Répétez le réglage du pas d'embrayage pour trouver celui qui a la plus petite différence

➔ Enregistrer le couple indiqué par l'appareil de mesure, c'est-à-dire le « couple (A) exercé sur une vis fixée à une pièce réelle »



④ Avec le pas d'embrayage trouvé ci-dessus, mesurez le couple du tournevis à l'aide d'un appareil de mesure du couple

➔ Enregistrer le couple indiqué par l'appareil de mesure du couple, c'est-à-dire le « couple (B) du tournevis ».



* Les conditions de ③ et ④ diffèrent, engendrant un couple différent. (« Couple (A) exercé sur une vis fixée à une pièce réelle » en ③ ≠ « Couple (B) du tournevis » en ④)

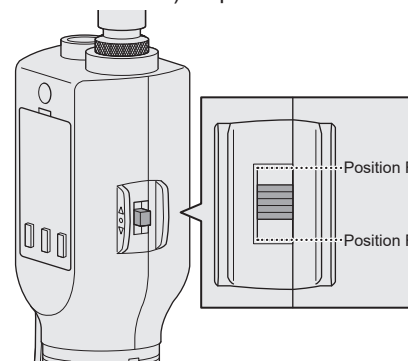
* Procédez aux mesures à plusieurs reprises en tenant compte des variations dans les conditions de travail.

* Procédez régulièrement à des mesures, car les conditions de travail peuvent changer au fil du temps.

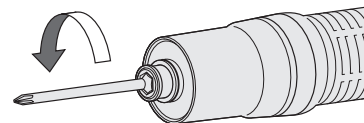
Démarrage du travail

1 Réglez le sens de rotation avec le levier d'inversion marche avant/marche arrière.

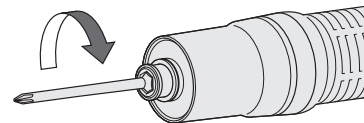
Lorsque vous le réglez sur la position « F » et sur la position « R », le moteur tourne vers l'avant (dans le sens des aiguilles d'une montre) et inversement (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) respectivement.



Vers l'avant (sens des aiguilles d'une montre)



Marche arrière (sens inverse des aiguilles d'une montre)



REMARQUE

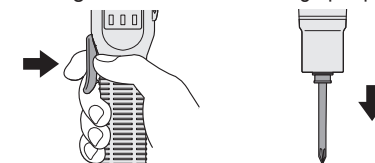
- Si le levier d'inversion marche avant/marche arrière est actionné alors que le moteur est en marche, l'arrêt de la rotation du moteur est forcé.

2 Démarrez la rotation.

En mode « Démarrage du levier », actionnez le levier.

En mode « Démarrage par pression », appuyez sur l'embout.

Démarrage du levier Démarrage par pression



- Il peut y avoir un léger retard au démarrage de la rotation au début, mais il ne s'agit pas d'une défaillance.
- En cas de marche/arrêt rapide, le démarrage de la rotation sera quelque peu retardé.
- Vous pouvez sélectionner « Démarrage par levier » ou « Démarrage par pression » pour le mode de démarrage. **P. 25**

Vérification de l'état du vissage

Cet appareil vous avertit de l'état du travail via un avertisseur sonore et le témoin de détection.

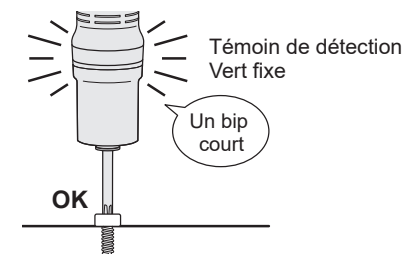
■ Vissage correct (OK)

Lorsque l'embrayage s'actionne et que la vis est normalement vissée, l'avertisseur sonore émet un bip court et le témoin de détection s'allume en vert pour vous indiquer que la vis a été normalement vissée.

Vous pouvez également utiliser le temps de rotation en complément comme critère de détermination.

• Les conditions de détection peuvent être modifiées par l'intermédiaire d'un navigateur web. **P. 37 à 40**

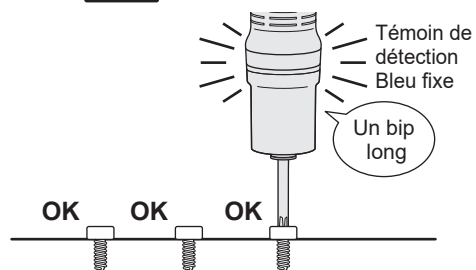
• La couleur d'éclairage du témoin peut être modifiée par l'intermédiaire d'un navigateur web. **P. 49**



■ Comptage progressif (comptage terminé)

Le nombre de vis serrées déterminé comme OK a atteint la quantité de comptage définie.
Un avertisseur sonore (bip long) et le témoin de détection bleu, vous indiquent que le nombre défini de tours ont été effectués avec succès.

- Définissez la quantité de comptage. **P. 44**
- La couleur d'éclairage du témoin peut être modifiée par l'intermédiaire d'un navigateur web. **P. 49**
- Le modèle de signal sonore peut être modifié par l'intermédiaire d'un navigateur web. **P. 48**
- L'avertisseur sonore (volume) peut être modifié par l'intermédiaire d'un navigateur web. **P. 48**

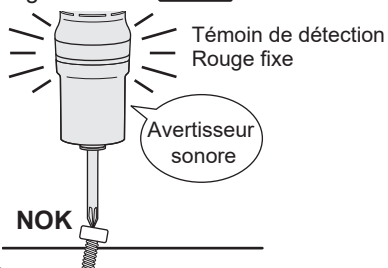


■ Vissage non correct (NOK)

L'outil s'est arrêté sans que l'embrayage soit activé ou que les conditions de détection soient remplies.

L'avertisseur sonore émet un buzz et le témoin de détection s'allume en rouge pour vous indiquer que la vis n'a pas été correctement vissée.

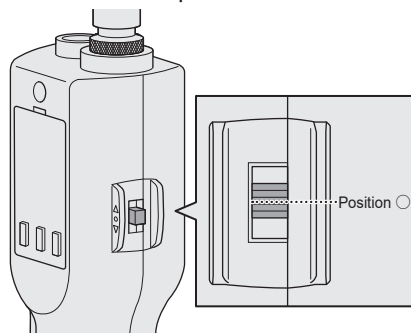
- Appuyez sur le bouton OK pour effacer l'écran d'erreur.
- Le modèle d'éclairage du témoin peut être modifié par l'intermédiaire d'un navigateur web. **P. 49**



Travail de finition

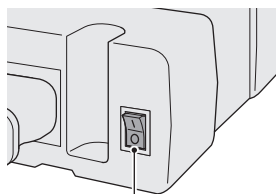
1 Mettez le levier d'inversion marche avant/marche arrière en position verrouillage du commutateur à gâchette.

Mettez-le en position « ○ ».



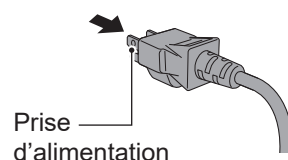
2 Désactivez l'interrupteur d'alimentation de l'adaptateur secteur, ou débranchez la prise d'alimentation.

Désactivez l'interrupteur d'alimentation.



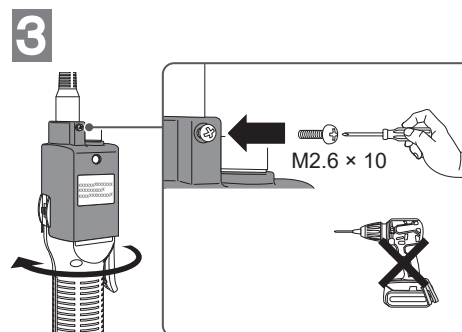
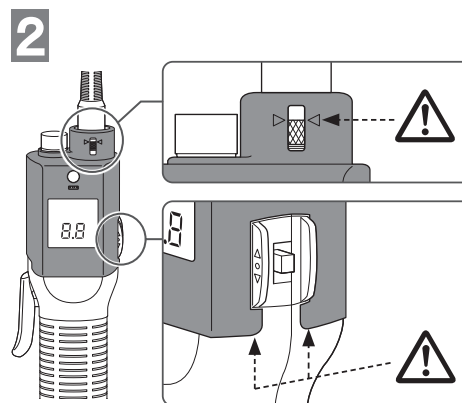
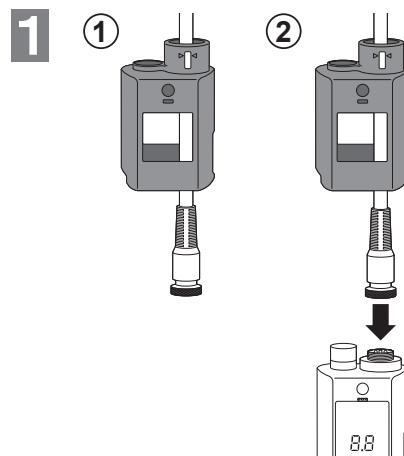
Interrupteur d'alimentation

Débranchez la prise d'alimentation de la prise.

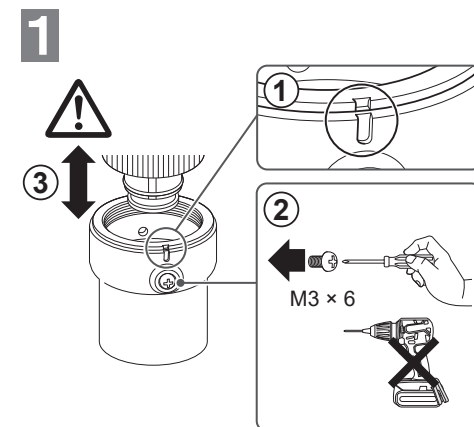


Comment installer les couvercles de protection

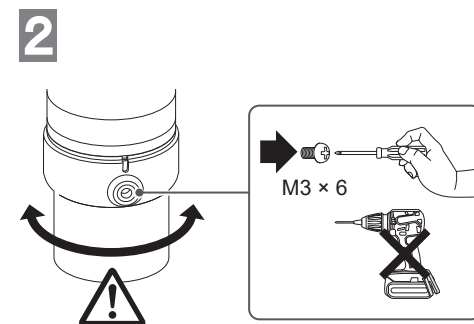
■ EYSXA103 Couvercle du bouton de réglage de mode



■ EYSXA104 Couvercle d'embrayage



⚠ Fixez fermement le couvercle d'embrayage au corps du tournevis.



- Retirez la vis après avoir fixé le couvercle d'embrayage au corps du tournevis.

⚠ Assurez-vous que le couvercle d'embrayage tourne librement, et non en enlevant le corps du tournevis.

Activation de l'appariement

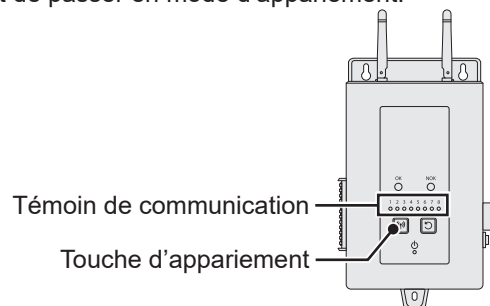
Utilisez la touche d'appariement sur l'unité de contrôleur (EYARW1).

Sélectionnez le témoin de communication du numéro sans enregistrement (témoin éteint) et maintenez la touche d'appariement enfoncée pour entrer en mode d'appariement.

Pendant deux minutes en mode d'appariement, démarrez le mode d'appariement sur un outil dans la zone de couverture pour établir automatiquement l'appariement.

Si l'appariement n'est pas établi dans le délai, le mode d'appariement se termine.

* Après avoir essayé de démarrer l'appariement, le contrôleur peut prendre un certain temps avant de passer en mode d'appariement.



(Pour enregistrer l'outil N° 4)

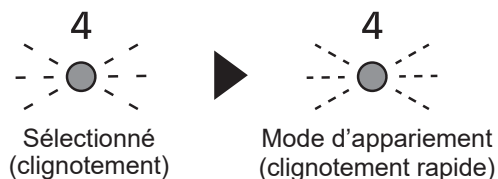
1 Appuyez 4 fois sur la touche d'appariement du contrôleur pour sélectionner l'outil N° 4.

Le témoin de communication N° 4 clignote.

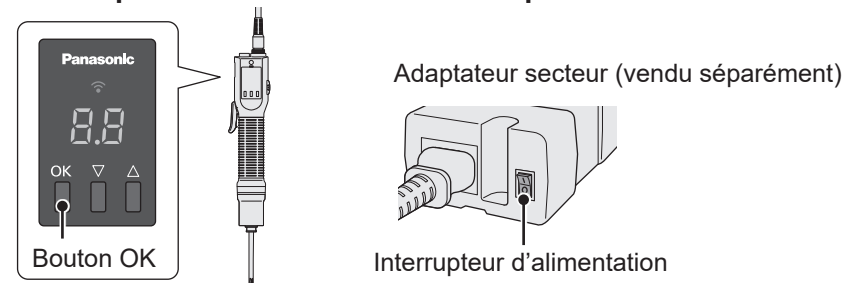


2 Lorsque le N° 4 est sélectionné, maintenez enfoncée la touche d'appariement sur le contrôleur pour entrer en mode d'appariement de l'outil N° 4.

En mode d'appariement, le témoin de communication N° 4 commence à clignoter rapidement.



3 Tout en maintenant enfoncé le bouton OK de l'outil, activez l'interrupteur d'alimentation sur l'adaptateur secteur.



L'outil passe en mode d'appariement.

La communication sans fil est automatiquement établie et l'enregistrement de l'appariement est réalisé, ce qui est signalé par un signal sonore émis par le contrôleur.

* Pour plus de détails, reportez-vous aux Instructions d'utilisation du contrôleur.

* Si l'appariement échoue, annulez l'appariement sur le contrôleur, puis réessayez.

Connectez le cordon de la visseuse à l'adaptateur secteur et l'outil puis connectez la prise d'alimentation à la prise avant de démarrer le fonctionnement.

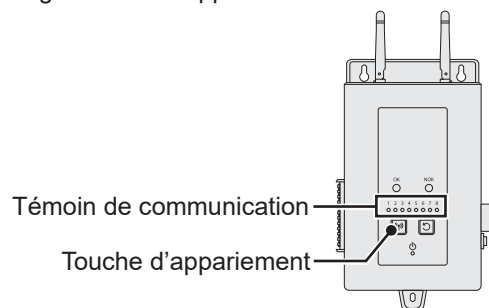
Témoin de communication	Mode d'appariement (clignotement rapide)	Enregistré (activé)
Contrôleur	4	4
Outil (cet appareil)		

REMARQUE

- Vous pouvez activer l'appariement en réglant dans l'écran de configuration en plus de l'utilisation de la touche sur l'appareil.
- Pour savoir comment activer l'appariement dans l'écran de configuration et plus de détails sur le fonctionnement du contrôleur, voir les Instructions d'utilisation fournies avec le contrôleur.
- Un décalage peut se produire entre le moment où le témoin passe à l'état « enregistré » sur le contrôleur et sur l'outil (cet appareil).

Annuler l'appariement

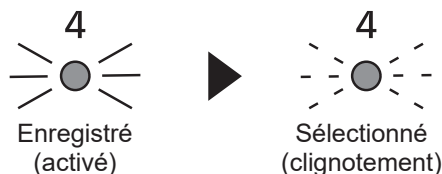
Utilisez la touche d'appariement sur l'unité de contrôleur (EYARW1). Sélectionnez le témoin de communication du numéro d'outil dont vous voulez annuler l'enregistrement (témoin allumé) et maintenez la touche d'appariement enfoncée pour annuler l'enregistrement d'appariement.



(Pour annuler l'outil N° 4)

1 Appuyez 4 fois sur la touche d'appariement du contrôleur pour sélectionner l'outil N° 4.

Le témoin de communication N° 4 clignote.



2 Lorsque le N° 4 est sélectionné, maintenez enfoncée la touche d'appariement sur le contrôleur pour annuler l'enregistrement d'appariement de l'outil N° 4.

Lorsque l'appariement est annulé, le témoin de communication N° 4 cesse de clignoter et s'éteint.



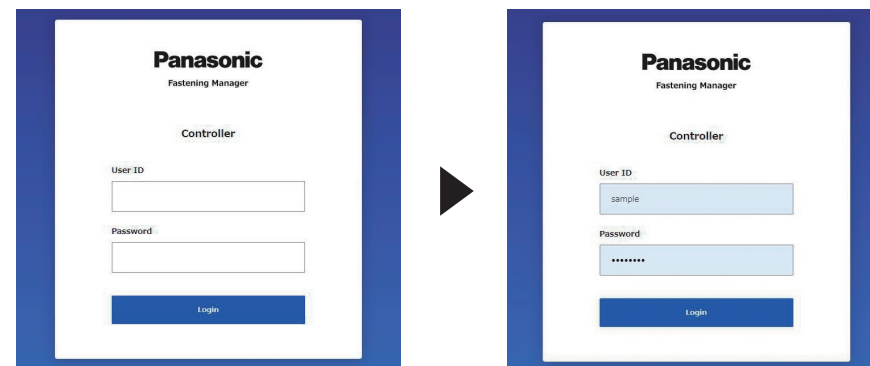
REMARQUE

- Vous pouvez annuler l'appariement en réglant dans l'écran de configuration en plus d'utiliser la touche sur l'appareil.
- Pour savoir comment annuler l'appariement dans l'écran de configuration et plus de détails sur le fonctionnement du contrôleur, voir les Instructions d'utilisation fournies avec le contrôleur.

Affichage de l'écran de configuration

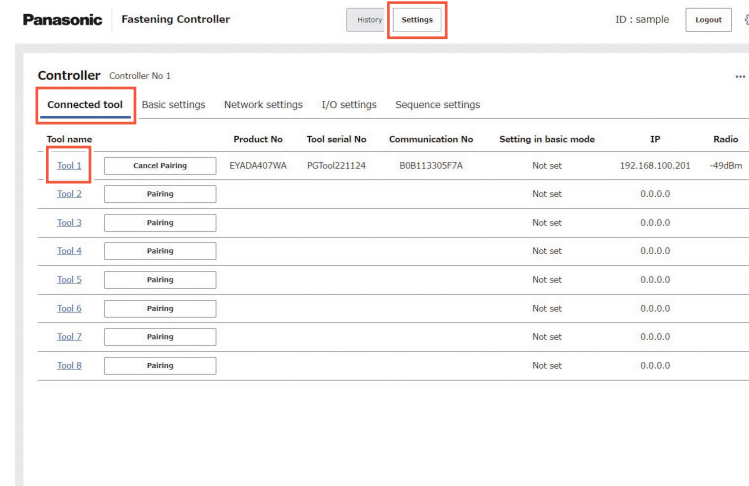
1 Affichage de la page supérieure.

Reportez-vous à « Affichage de l'écran de configuration » sur « Connexion via le réseau » dans « PRÉPARATION AVANT L'UTILISATION » des Instructions d'utilisation du contrôleur (EYARW1) et procédez aux réglages par l'intermédiaire d'un navigateur web pour afficher la page supérieure.



2 Affichage de l'écran Outil.

- Dans la page du haut (la page initiale de l'écran de configuration), cliquez sur [Settings] en haut et sélectionnez l'onglet « Connected tool ».
- Dans l'écran « Connected tool », cliquez sur le numéro d'outilsouhaité. L'écran correspondant au numéro d'outil s'affiche.

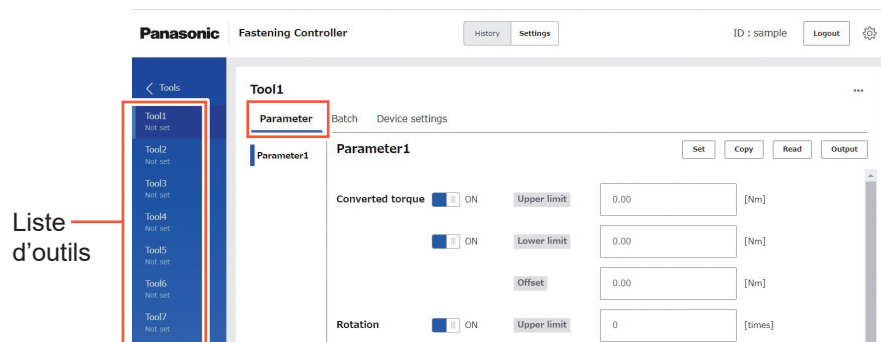


3 Affichage de l'écran de configuration.

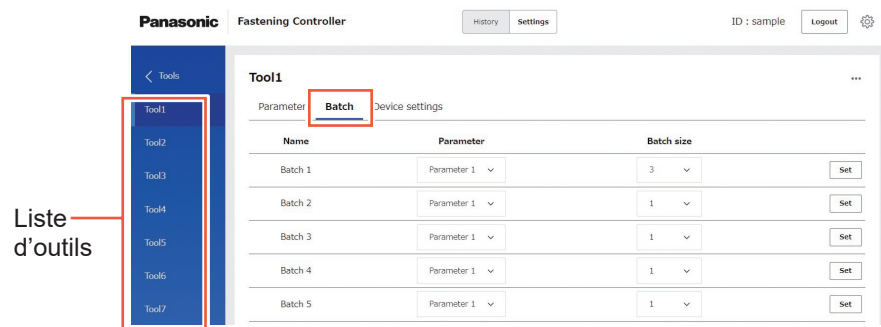
Dans les onglets « Parameter », « Batch », et « Device settings » sur l'écran du numéro d'outil, procédez aux réglages de Paramètres, Lot, et aux Réglages de dispositifs.

* Pour changer l'outil, sélectionnez celui souhaité dans la liste d'outils.

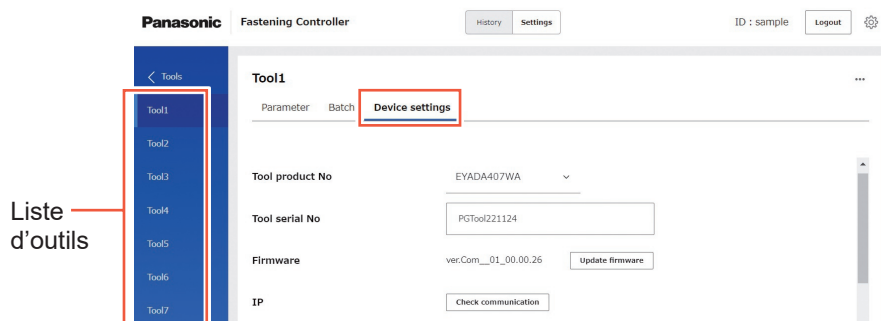
Parameter



Batch



Device settings



Éléments de paramètres

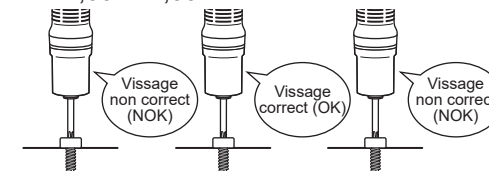
Converted torque (Modèle n° WA uniquement)

[Aperçu des fonctions]

Vous pouvez déterminer l'état de serrage par le couple converti du serrage de vis. Définissez la limite inférieure et la limite supérieure du couple converti considéré comme Vissage correct (OK).

- Le réglage de la limite inférieure ne doit pas être supérieur au réglage de la limite supérieure.

Lorsque la limite inférieure et la limite supérieure sont réglées respectivement sur 2,00 et 4,00



Serrage de 1,99 Nm (17,61 in·lbs) Serrage de 3,00 Nm (26,55 in·lbs) Serrage de 4,01 Nm (35,49 in·lbs)

Vissage correct (OK) si le couple converti lors du serrage se trouve entre 2,00 Nm (17,70 in·lbs) et 4,00 Nm (35,40 in·lbs).

Qu'est-ce que le couple converti ?

Comme pour un tournevis ordinaire, l'embrayage du tournevis est utilisé pour obtenir le couple de serrage souhaité.

À partir de la corrélation des données du tournevis (courant, tension et variation) au moment de l'activation de l'embrayage, cet outil convertit le couple de serrage au moment de l'activation de l'embrayage en un couple converti (valeur estimée) et le restitue.

Utilisez la valeur comme preuve du résultat de serrage ou pour saisir la tendance de la variation du couple de serrage au cours d'une période spécifique.

[Valeur par défaut]

- Upper limit **OFF**
- Lower limit **OFF**
- Offset **0.00** Nm / **0.00** In.lbs / **0.00** Ft.lbs

[Valeur de réglage]

- Upper limit **OFF** Désactiver
ON Activer / **0.00*** Nm à **9.99** Nm / **0.00*** In.lbs à **88.40** In.lbs / **0.00*** Ft.lbs à **7.37** Ft.lbs
- Lower limit **OFF** Désactiver
ON Activer / **0.00*** Nm à **9.99** Nm / **0.00*** In.lbs à **88.40** In.lbs / **0.00*** Ft.lbs à **7.37** Ft.lbs
- Offset **-9.99** Nm à **9.99** Nm / **-88.40** In.lbs à **88.40** In.lbs / **-7.37** Ft.lbs à **7.37** Ft.lbs

Saisir la valeur avec un astérisque (*) a pour effet de désactiver la fonction.

Converted torque (suite)

[Procédure de réglage]

Remarques concernant les données de couple converti

- Le couple converti n'est qu'une estimation des quantités d'état de l'outil et ne peut donc pas être utilisée pour la gestion précise du couple ou l'enregistrement de la qualité.
- La conversion nécessite une quantité spécifique de variation et ne prend donc pas en charge le resserrage ou la fixation momentanée.
- Le couple converti équivaut à 0 si la conversion échoue.
- Utilisez la conversion lors du vissage à des intervalles de 0,2 seconde ou plus.
- Cet outil n'est pas un appareil de mesure et ne peut pas être étalonné.
- Ce système ne prend pas en charge le mappage des numéros de série ou d'autres numéros de produits uniques.

Remarques concernant le réglage de couple converti

- Procédez aux réglages (ajustements) au préalable.
- Modifiez les réglages chaque fois que vous changez le matériau de la vis ou de la pièce, le pas d'embrayage, etc.
- Après le réglage, testez et vérifiez l'état de vissage à l'aide d'une pièce réelle pour confirmer que le couple souhaité est obtenu.
- Les conditions de travail et les conditions de la visseuse électrique changent au fil du temps. Ajustez régulièrement les réglages.

1 Effectuer des préparations.

En fonction de la méthode de gestion sur site, recherchez le pas d'embrayage qui donne le couple le plus proche du couple défini [X].

Il existe deux méthodes de gestion du couple.
(pour plus de détails, reportez-vous à la **P. 28**)

- (A) Méthode permettant de gérer le couple exercé sur une vis fixée à une pièce réelle
- (B) Méthode permettant de gérer le couple du tournevis

2 Collecter des données.

Essayez de visser 10 vis ou plus sur une pièce réelle.

- * Utilisez toujours une pièce réelle même si vous utilisez la méthode (B) pour la gestion.

3 Effectuer des réglages.

- (1) Calculez la moyenne [X].
- (2) Soustrayez [Y] de [X] pour calculer la différence [Z].
- (3) Saisissez [Z] comme compensation du couple.

Exemple 1

Définir le couple [X]	0,8 Nm (7,08 in•lbs)
Moyenne du couple converti [Y]	1,04 Nm (9,20 in•lbs)
Différence [Z]	-0,24 Nm (-2,12 in•lbs)
Compensation	-0,24 Nm (-2,12 in•lbs)

Exemple 2

Définir le couple [X]	1,3 Nm (11,51 in•lbs)
Moyenne du couple converti [Y]	0,98 Nm (8,67 in•lbs)
Différence [Z]	0,32 Nm (2,83 in•lbs)
Compensation	0,32 Nm (2,83 in•lbs)

Rotation

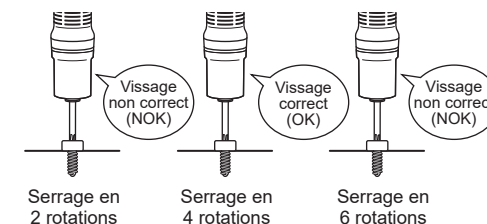
[Aperçu des fonctions]

Vous pouvez déterminer l'état de serrage par la rotation (nombre de fois) lors du serrage de la vis.

Définissez la limite inférieure et la limite supérieure de la rotation (nombre de fois) considéré comme Vissage correct (OK).

Pour la rotation (nombre de fois), reportez-vous à « Rotation (times) » dans « Données de l'historique » et définissez une valeur appropriée en fonction du travail.

Lorsque la limite inférieure et la limite supérieure sont réglées respectivement sur 3 et 5



Vissage correct (OK) si le nombre de rotations lors du serrage se trouve entre 3 et 5.

- Le réglage de la limite inférieure ne doit pas être supérieur au réglage de la limite supérieure.
- Rotation (nombre de fois) correspond au nombre de rotations entre le moment où le couple spécifié est détecté après le début de la rotation et le moment où l'embrayage est activé.

[Valeur par défaut]

- Upper limit **OFF**
- Lower limit **OFF**

[Valeur de réglage]

- Upper limit **OFF** Désactiver / **ON** Activer / 0* times à 999 times
- Lower limit **OFF** Désactiver / **ON** Activer / 0* times à 999 times

Saisir la valeur avec un astérisque (*) a pour effet de désactiver la fonction.

Fastening time

[Aperçu des fonctions]

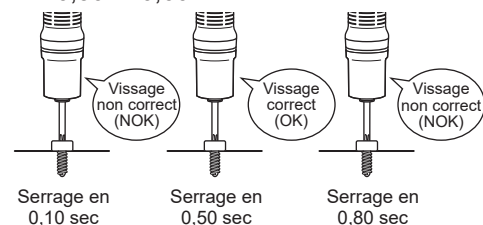
Vous pouvez déterminer l'état de serrage en fonction du temps de rotation lors du serrage de la vis.

Définissez la limite inférieure et la limite supérieure du temps de serrage jugé comme Vissage correct (OK).

Pour le temps de rotation, reportez-vous à « Fastening time(s) » dans « Données de l'historique » et définissez une valeur appropriée en fonction du travail.

- Le réglage de la limite inférieure ne doit pas être supérieur au réglage de la limite supérieure.

Lorsque la limite inférieure et la limite supérieure sont réglées respectivement sur 0,30 et 0,60



Vissage correct (OK) si le temps de rotation jusqu'au serrage se trouve entre 0,30 et 0,60 sec.

[Valeur par défaut]

- Upper limit **OFF**
- Lower limit **OFF**

[Valeur de réglage]

- Upper limit **OFF** Désactiver / **ON** Activer / **0.00*** s à **9.99** s
- Lower limit **OFF** Désactiver / **ON** Activer / **0.00*** s à **9.99** s

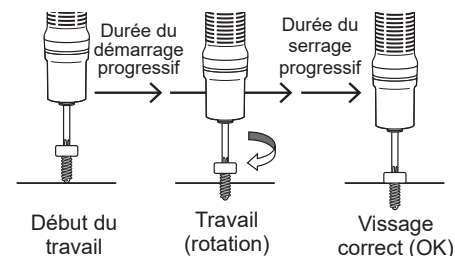
Saisir la valeur avec un astérisque (*) a pour effet de désactiver la fonction.

Soft start

[Aperçu des fonctions]

Vous pouvez régler la durée du démarrage progressif et le nombre de rotations pendant le démarrage progressif.

- La durée du démarrage progressif ne doit pas être plus courte que le temps de démarrage du réglage serrage progressif.
- En raison de la structure du moteur, il faut un certain temps pour augmenter la vitesse pour passer du démarrage progressif à la vitesse normale.



Qu'est-ce que le démarrage progressif ?

Afin d'éviter un filetage croisé et un grippage des vis, la vis est d'abord tournée lentement au début du vissage.

[Valeur par défaut]

- Continue time **0.00** s
- Rotation level **10** Lv

[Valeur de réglage]

- Continue time **0.00*** s à **9.99** s
- Rotation level **1** Lv à **10** Lv

Niveau de vitesse du démarrage progressif (Rotations/minute)

Niveau	1	2	3	4	5
EYADA112WA-WB	300	400	500	600	700
EYADA212WA-WB	300	400	500	600	700
EYADA218WA-WB	450	600	750	900	1050
EYADA407WA-WB	160	220	270	330	380
* Par rapport au nombre maximal de rotations	Environ 25%			Environ 50%	

Niveau	6	7	8	9	10
EYADA112WA-WB	800	900	1000	1100	1200
EYADA212WA-WB	800	900	1000	1100	1200
EYADA218WA-WB	1200	1350	1500	1650	1800
EYADA407WA-WB	430	490	540	600	650
* Par rapport au nombre maximal de rotations		Environ 75%			Environ 100%

- Les valeurs (nombre de rotations) sont uniquement indicatives.

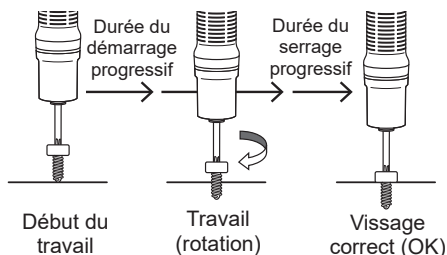
Saisir la valeur avec un astérisque (*) a pour effet de désactiver la fonction.

Soft snug

[Aperçu des fonctions]

Vous pouvez régler le moment de démarrage du serrage progressif et le nombre de rotations pendant le serrage progressif.

- La durée du démarrage progressif ne doit pas être plus courte que le temps de démarrage du réglage serrage progressif.
- En raison de la structure du moteur, il faut un certain temps pour réduire la vitesse et passer de vitesse normale à vitesse de serrage progressif.



Qu'est-ce le serrage progressif ?

Afin d'éviter que l'embout ne se détache et de minimiser l'impact sur le matériau de base, l'embout tourne lentement avant de procéder à l'ajustement.

[Valeur par défaut]

- Start timing **0.00** s
- Rotation level **10** Lv

[Valeur de réglage]

- Start timing **0.00*** s à **9.99** s
- Rotation level **1** Lv à **10** Lv

Niveau de vitesse de serrage progressif (Rotations/minute)

Niveau	1	2	3	4	5
EYADA112WA-WB	300	400	500	600	700
EYADA212WA-WB	300	400	500	600	700
EYADA218WA-WB	450	600	750	900	1050
EYADA407WA-WB	160	220	270	330	380
* Par rapport au nombre maximal de rotations	Environ 25%			Environ 50%	

Niveau	6	7	8	9	10
EYADA112WA-WB	800	900	1000	1100	1200
EYADA212WA-WB	800	900	1000	1100	1200
EYADA218WA-WB	1200	1350	1500	1650	1800
EYADA407WA-WB	430	490	540	600	650
* Par rapport au nombre maximal de rotations		Environ 75%			Environ 100%

- Les valeurs (nombre de rotations) sont uniquement indicatives.

Saisir la valeur avec un astérisque (*) a pour effet de désactiver la fonction.

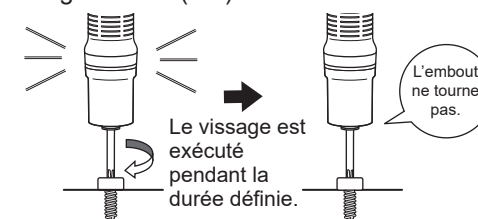
Disable fastening time

[Aperçu des fonctions]

Vous pouvez paramétrer l'outil afin que ce dernier ne démarre pas pendant la durée définie une fois le vissage jugé correct.

- Lorsque « Ignore count time » et « Disable fastening time » sont activés, « Disable fastening time » est prioritaire.

Vissage correct (OK)



Une fois le vissage jugé correct, la visseuse électrique ne démarre pas pendant la durée définie dans Désactiver le réglage du temps de vissage.

[Valeur par défaut]

0.00 s

[Valeur de réglage]

0.00* s à **9.99** s

Saisir la valeur avec un astérisque (*) a pour effet de désactiver la fonction.

Éléments de Lot

Réglage de quantité de comptage

[Aperçu des fonctions]

Le nombre de tours est défini.
Le nombre de vis fixées vissées jugées correctes est compté, et une fois la quantité définie atteinte, vous en êtes averti(e) via un signal sonore et l'allumage du témoin de détection.

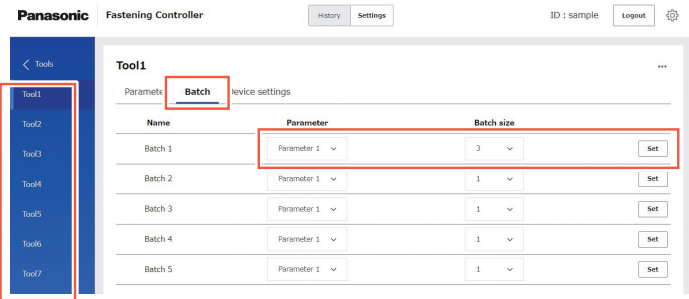
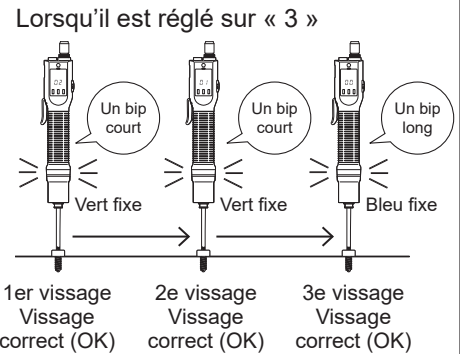
P. 29

- La quantité de comptage s'affiche sur l'écran de l'outil en mode de fonctionnement.
- Une fois la quantité définie atteinte, le comptage à l'écran sera réinitialisé.

Dans l'écran du numéro d'outil, sélectionnez l'onglet « Batch » et effectuez les réglages. Sélectionnez un paramètre dans le menu déroulant « Parameter » et configurez « Batch size » (quantité à fixer, jusqu'à 99). Cliquez sur [Set] pour définir les valeurs pour « Repeat mode (Basic mode) ».

- * Un seul type (un seul paramètre) par outil peut être enregistré.
- * Pour changer l'outil, sélectionnez celui souhaité dans la liste d'outils.
- * Jusqu'à 5 lots peuvent être enregistrés.
- * Reportez-vous à « RÉGLAGE DES PARAMÈTRES DE FIXATION DES OUTILS » et à « RÉGLAGE DU MODE DE COMMANDE DE FIXATION » dans les Instructions d'utilisation du contrôleur (EYARW1).

Pour les paramètres, reportez-vous à « Éléments de paramètres ». **P. 37**



[Valeur par défaut]

1

[Valeur de réglage]

1 à 99

Éléments des Réglages des dispositifs

Brake

[Aperçu des fonctions]

Vous pouvez activer ou désactiver le freinage lorsque la rotation s'arrête avant l'activation de l'embrayage.

[Valeur par défaut]

ON

[Valeur de réglage]

ON Freinage désactivé (la rotation s'arrête immédiatement lorsque vous relâchez l'interrupteur à gâchette).

OFF Freinage désactivé (la rotation s'arrête lentement lorsque vous relâchez l'interrupteur à gâchette).

Ignore judgement time

[Aperçu des fonctions]

Vous pouvez exclure les rotations inattendues qui ne sont pas liées au travail, comme un bref ralenti et l'alignement du trou de vis en mode démarrage par pression, à compter de la détection. Définissez la durée des rotations à exclure de la détection.

*** Efficace lors du réglage de la quantité de comptage. Veillez à régler la combinaison de commande de fixation sur « Repeat mode ». Ne fonctionne pas lorsque la combinaison est réglée sur « Free mode ».**

Lorsqu'il est réglé sur « 0,30 »

Ignorer l'appréciation

Rotations dans les 0,30 s

Les rotations inférieures à 0,30 s sont exclues de la détection de vissage.

[Valeur par défaut]

0.00 s

[Valeur de réglage]

0.00* s à 9.99 s

Saisir la valeur avec un astérisque (*) a pour effet de désactiver la fonction.

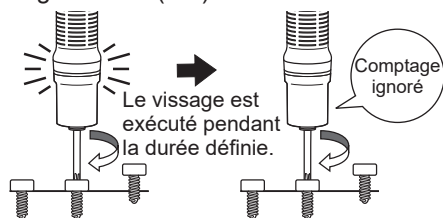
Ignore count time

[Aperçu des fonctions]

Vous pouvez définir les vis à ne pas comptabiliser, même si elles sont à nouveau serrées après avoir été considérées comme OK. Réglez la durée de serrage à exclure du comptage après avoir déterminé que le serrage était OK.

- Le comptage est toujours activé lorsque vous inversez les rotations pour resserrer ou desserrer des vis.
- Lorsque « Ignore count time » et « Disable fastening time » sont activés, « Disable fastening time » est prioritaire.

Vissage correct (OK)



Après avoir été déterminées comme OK, les vis ne seront pas comptabilisées pendant le temps défini pour ignorer le comptage, même si elles sont à nouveau serrées.

[Valeur par défaut]

0.00 s

[Valeur de réglage]

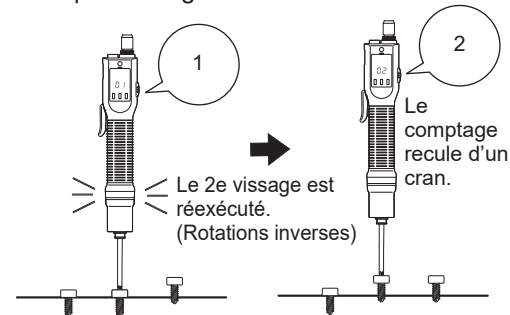
0.00* s à **9.99** s

Count return

[Aperçu des fonctions]

Vous pouvez définir la manière dont les tours pour des vis jugées correctement serrées sont comptés lors de l'inversion des rotations pour savoir si ces vis doivent être serrées à nouveau ou au contraire desserrées.

Lorsqu'il est réglé sur « Return 1 count »



[Valeur par défaut]

Return 1 count

[Valeur de réglage]

- Don't change** Les rotations inverses ne sont pas comptabilisées.
- Return 1 count** Le comptage recule avec les rotations inverses.
- Return to start** Le comptage est réinitialisé par les rotations inverses.

Saisir la valeur avec un astérisque (*) a pour effet de désactiver la fonction.

Batch complete judgement waiting time

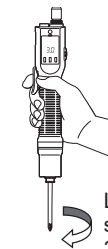
[Aperçu des fonctions]

Lorsqu'il est réglé sur « 3.00 »

Vous pouvez régler le délai entre le moment où le dernier serrage de vis est considéré comme OK et le moment où il est considéré comme Comptage progressif (comptage terminé).

Pendant le délai établi, vous pouvez inverser les rotations après en avoir terminé avec la dernière vis définie dans quantité de comptage.

- Les rotations avant ne sont pas autorisées pendant le délai d'attente.



Une fois que le dernier serrage de la vis est déterminé comme OK, aucun comptage progressif ne se produira pendant 3,00 s, ce qui vous permettra d'inverser les rotations pour resserrer ou desserrer des vis.

[Valeur par défaut]

0.00 s

[Valeur de réglage]

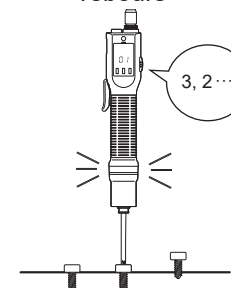
0.00* s à **9.99** s

Count method

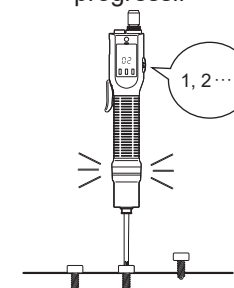
[Aperçu des fonctions]

Vous pouvez basculer entre les différents modes de comptage pour le vissage.

Mode compte à rebours



Mode Comptage progressif



[Valeur par défaut]

Count down

[Valeur de réglage]

- Count down** Le nombre de tours est décompté de la valeur définie jusqu'à 0.
- Count up** Le nombre de tours est décompté de 0 jusqu'à la valeur définie.

Saisir la valeur avec un astérisque (*) a pour effet de désactiver la fonction.

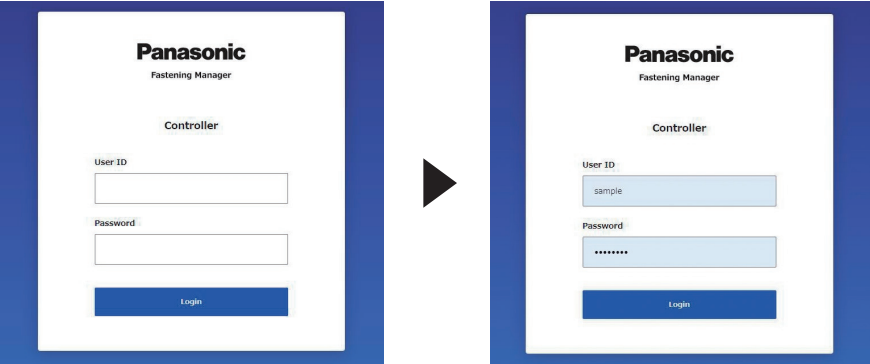
Buzzer (Batch complete)
[Aperçu des fonctions] Vous pouvez définir le modèle de signal sonore pour Comptage progressif (comptage terminé).
[Valeur par défaut] Long beep
[Valeur de réglage] Long beep Un bip long 3 short beeps Trois bips courts
Buzzer (Volume)
[Aperçu des fonctions] Vous pouvez régler l'avertisseur sonore (volume). * Il s'agit d'un réglage commun pour le son de confirmation et le son de fonctionnement au moment du Vissage correct (OK).
[Valeur par défaut] ON (Low)
[Valeur de réglage] ON Buzzer activé / Low Volume faible Mid Volume moyen High Volume élevé OFF Sourdine

Judge LED (Color on OK)
[Aperçu des fonctions] Vous pouvez régler la couleur d'éclairage du témoin de détection.
[Valeur par défaut] OK:Green, Batch complete:Blue
[Valeur de réglage] OK:Green, Batch complete (Décompte) :Blue OK:Blue, Batch complete (Décompte) :Green OFF Arrêt
Judge LED (Color on NG)
[Aperçu des fonctions] Vous pouvez définir le modèle d'éclairage du témoin de détection en cas de vissage non correct (NOK) et de survenue d'une erreur.
[Valeur par défaut] NOK:Steady, Error:Blink
[Valeur de réglage] NOK:Steady, Error:Blink NOK:Blink, Error:Steady OFF Arrêt

Affichage de l'écran Historique

1 Affichage de l'écran supérieur.

Reportez-vous à « Affichage de l'écran de configuration » sur « Connexion via le réseau » dans « PRÉPARATION AVANT L'UTILISATION » des Instructions d'utilisation du contrôleur (EYARW1) et procédez aux réglages par l'intermédiaire d'un navigateur web pour afficher la page supérieure.



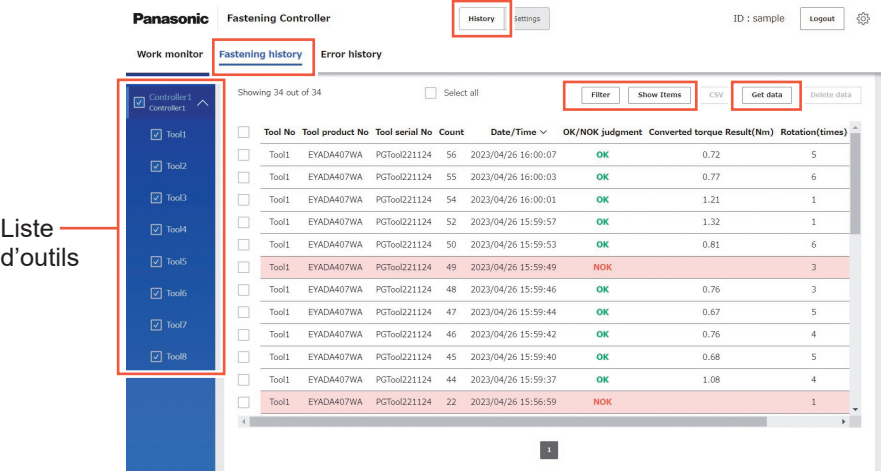
2 Affichage de l'écran Historique.

Dans la page du haut (la page initiale de l'écran de configuration), cliquez sur [History] en haut et sélectionnez l'onglet « Fastening history ».

Vous pouvez visualiser les données d'historique de fixation envoyées par les outils au contrôleur.

Pour afficher les données, sélectionnez le contrôleur souhaité et les outils dans la liste d'outils sur la gauche et cliquez sur [Get data] en haut à droite.

Les journaux d'historique de fixation s'affichent de la plus récente à la plus ancienne.



History Log Item List

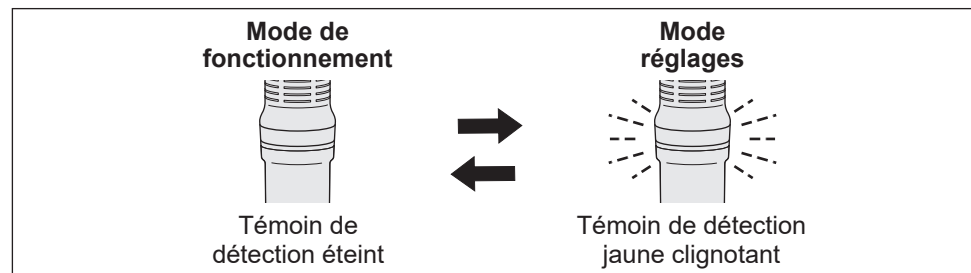
Count
[Affichage de l'aperçu] Le nombre cumulé de serrages après l'appariement est établi. Cela est réinitialisé lorsque l'outil n'est plus apparié.
Batch size (Quantité de comptage)
[Affichage de l'aperçu] Lorsque le mode de fonctionnement du contrôleur est « Free mode » : Dissimulé Lorsque le mode de fonctionnement du contrôleur est « Repeat mode » : Quantité cible du lot
Batch count
[Affichage de l'aperçu] Lorsque le mode de fonctionnement du contrôleur est « Free mode » : Dissimulé Lorsque le mode de fonctionnement du contrôleur est « Repeat mode » : Décompte (quantité vissée) du lot
Date/Time
[Affichage de l'aperçu] Ceci affiche la date de fin du travail.
OK/NOK judgment
[Affichage de l'aperçu] Le résultat du travail est affiché selon « OK » ou « NOK ». Les critères OK/NOK sont expliqués ci-dessous : OK: L'embrayage a été activé et le serrage a été effectué avec succès. NOK: L'outil s'est arrêté sans que l'embrayage soit activé ou que les conditions de détection soient remplies. La rotation inverse entraîne un vide.
NOK message
[Affichage de l'aperçu] Lorsque le résultat du travail est « NOK », la cause est affichée comme étant « Torque », « Rotation count », « Rotation time », « Clutch », ou « Error ». Si « NOK » est considéré comme étant causé par « Erreur », les détails de l'erreur sont affichés dans « Error message » de l'historique de serrage. (Pour plus de détails sur « message NOK », reportez-vous à la P. 69 .)

Forward/Reverse
[Affichage de l'aperçu] Sens de rotation de la visseuse électrique. Forward: dans le sens des aiguilles d'une montre Reverse: dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
Upper converted torque Limit (Nm)
[Affichage de l'aperçu] Le paramètre de la limite supérieure du couple converti qui est jugé « OK ».
Lower converted torque Limit (Nm)
[Affichage de l'aperçu] Le paramètre de la limite inférieure du couple converti qui est jugé « OK ».
Converted torque Result (Nm)
[Affichage de l'aperçu] Le couple converti calculé à partir du courant, de la tension et de la variation pendant le serrage.
Offset (Nm)
[Affichage de l'aperçu] Le paramètre pour corriger le couple converti.
Upper Rotation Limit (times)
[Affichage de l'aperçu] Le paramètre de la limite supérieure de la rotation (nombre de fois) jugé « OK ».

Lower Rotation Limit (times)
[Affichage de l'aperçu] Le paramètre de la limite inférieure de la rotation (nombre de fois) jugé « OK ».
Rotation (times)
[Affichage de l'aperçu] La rotation (nombre de fois) de la visseuse électrique pendant le travail.
Upper Fastening Time Limit (s)
[Affichage de l'aperçu] Le paramètre de la limite supérieure du temps de rotation qui est jugé « OK ».
Lower Fastening Time Limit (s)
[Affichage de l'aperçu] Le paramètre de la limite inférieure du temps de rotation qui est jugé « OK ».
Fastening Time (s)
[Affichage de l'aperçu] Le temps de rotation de la visseuse électrique pendant le travail.
Error Message
[Affichage de l'aperçu] Détails de l'erreur qui a causé le résultat « NOK ». (Pour plus de détails sur « Message d'erreur », reportez-vous à la page P. 69.)

1. Passage au mode réglages

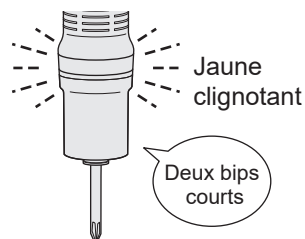
Cet appareil peut modifier les réglages en fonction du travail à effectuer. Pour modifier les réglages, passez en mode réglages.



■ Passage au mode réglages

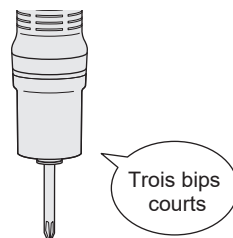
- 1 Mettez le levier d'inversion marche avant/marche arrière en position verrouillage du commutateur à gâchette.**
Mettez-le en position « ○ ».

- 2 Maintenez le bouton OK enfoncé.**
Un signal sonore retentit deux fois brièvement (deux bips courts) et le témoin de détection clignote en jaune.



■ Retour au mode de fonctionnement

- 1 Maintenez le bouton OK enfoncé pendant que vous êtes en mode réglages (le témoin de détection clignote en jaune).**
Un avertisseur sonore retentit trois fois brièvement (trois bips courts) et le témoin de détection s'éteint.



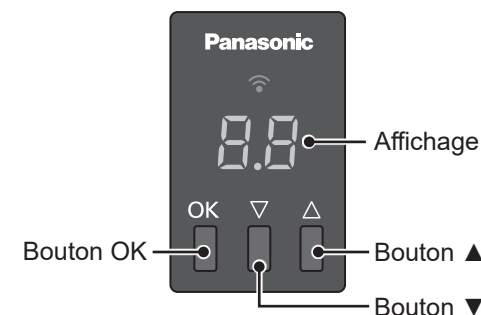
- 2 Relâchez le levier d'inversion marche avant/marche arrière qui était en position verrouillage du commutateur à gâchette.**
Lorsque vous le réglez sur la position « F » et sur la position « R », le moteur tourne vers l'avant (dans le sens des aiguilles d'une montre) et inversement (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) respectivement.

2. Sélection du menu

Vous pouvez sélectionner un menu en appuyant sur les boutons ▼ et ▲ lorsque vous êtes en mode réglages.

Un menu à sélectionner s'affiche à l'écran.

Appuyez sur le bouton OK pour confirmer le menu sélectionné.



■ Menu Comptage (c + Nombre)

Affichage	Description	Page de référence
c 4	Réglage d'autorisation de réinitialisation de la quantité	57



■ Menu Réglages de base (b + Nombre)

Affichage	Description	Page de référence
b 4	Réglage de l'autorisation de réinitialisation de l'outil	58
b 9	Réglage de la commutation du mode de fonctionnement	59

Réinitialisation de l'outil (paramètre d'initialisation)

Réinitialisez les réglages de l'outil aux réglages d'usine par défaut.

Pour activer cette fonction, réglez « **b4** Réglage de l'autorisation de réinitialisation de l'outil » sur « **_1** ».

P. 58

■ Procédure de réglage

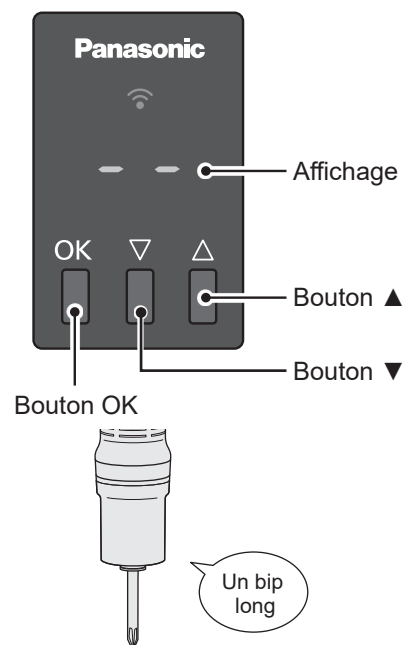
1 Passage au mode réglages.

Mettez le levier d'inversion marche avant/marche arrière en position verrouillage du commutateur à gâchette et maintenez pressé le bouton OK.

(Pour de plus amples détails, consultez la P. 54)

2 Maintenez pressés les boutons OK, ▼ et ▲ simultanément.

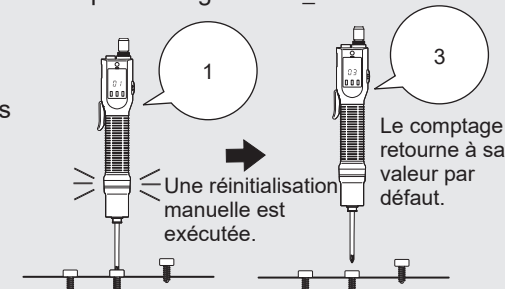
Un signal sonore retentit longtemps (bip long) et « -- » s'affiche à l'écran. Le témoin de détection s'éteint.



c4 Réglage d'autorisation de réinitialisation de la quantité

Une réinitialisation manuelle de la quantité de comptage est autorisée. Lorsqu'il est réglé sur « **_1** », vous pouvez réinitialiser le comptage en maintenant enfoncés simultanément les boutons ▼ et ▲, sans avoir à attendre la fin de la quantité spécifiée dans Réglage de quantité de comptage.

Lorsqu'il est réglé sur « **_1** »



■ Procédure de réglage

1 Passage au mode réglages.

Mettez le levier d'inversion marche avant/marche arrière en position verrouillage du commutateur à gâchette et maintenez pressé le bouton OK. P. 54

2 Choisissez « c4 » en appuyant sur les boutons ▲ et ▼, puis appuyez sur le bouton OK.

Une valeur définie s'affiche à l'écran.

3 Sélectionnez l'option souhaitée en appuyant sur les boutons ▲ et ▼.

La valeur par défaut est « **_1** ».

Affichage	Autorisation de réinitialisation de la quantité
— —	Non autorisée (Réinitialisation manuelle désactivée)
—	Autorisée (La réinitialisation manuelle est autorisée. Pour exécuter une réinitialisation manuelle, maintenez simultanément enfoncés les boutons ▼ et ▲.)

4 Appuyez sur le bouton OK pour confirmer.

Une fois le réglage terminé, un signal sonore retentit longtemps (bip long) et l'écran de menu s'affiche à nouveau.

5 Retour au mode de fonctionnement.

Maintenez le bouton OK enfoncé. P. 54

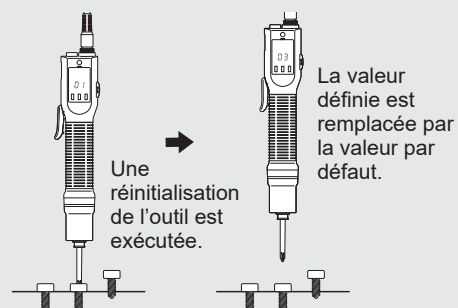
b4 Réglage de l'autorisation de réinitialisation de l'outil

Réinitialisation d'outil autorisée.

Lorsque vous le réglez sur « _1 », vous pouvez initialiser l'outil en maintenant enfoncé les boutons OK, ▼ et ▲ simultanément en mode réglages.

P. 56

Lorsqu'il est réglé sur « _1 »



■ Procédure de réglage

1 Passage au mode réglages.

Mettez le levier d'inversion marche avant/marche arrière en position verrouillage du commutateur à gâchette et maintenez pressé le bouton OK. P. 54

2 Choisissez « b4 » en appuyant sur les boutons ▲ et ▼, puis appuyez sur le bouton OK.

Une valeur définie s'affiche à l'écran.

3 Sélectionnez l'option souhaitée en appuyant sur les boutons ▲ et ▼.

La valeur par défaut est « _1 ».

Affichage	Autorisation de réinitialisation de l'outil
— —	Non autorisée (Réinitialisation outil désactivée)
— ▬	Autorisée (Réinitialisation outil autorisée. Pour procéder à la réinitialisation de l'outil, maintenez enfoncés les boutons OK, ▼ et ▲ simultanément.)

4 Appuyez sur le bouton OK pour confirmer.

Une fois le réglage terminé, un signal sonore retentit longtemps (bip long) et l'écran de menu s'affiche à nouveau.

5 Retour au mode de fonctionnement.

Maintenez le bouton OK enfoncé.

P. 54

b9 Réglage de la commutation du mode de fonctionnement

Vous pouvez commuter le mode de fonctionnement de l'outil. P. 18

■ Procédure de réglage

1 Passage au mode réglages.

Mettez le levier d'inversion marche avant/marche arrière en position verrouillage du commutateur à gâchette et maintenez pressé le bouton OK. P. 54

2 Choisissez « b9 » en appuyant sur les boutons ▲ et ▼, puis appuyez sur le bouton OK.

Une valeur définie s'affiche à l'écran.

3 Sélectionnez l'option souhaitée en appuyant sur les boutons ▲ et ▼.

La valeur par défaut est « _ _ ».

Affichage	Réglage de la commutation du mode de fonctionnement
— —	Stand Alone Mode (L'outil n'est pas connecté au contrôleur dans ce mode.)
— ▬	Wireless Communication Mode (L'outil est connecté au contrôleur dans ce mode.)

4 Appuyez sur le bouton OK pour confirmer.

Une fois le réglage terminé, un signal sonore retentit longtemps (bip long) et l'écran de menu s'affiche à nouveau.

5 Retour au mode de fonctionnement.

Maintenez le bouton OK enfoncé.

P. 54

CAPACITÉ ET SPÉCIFICATIONS

Capacité de l'outil

N° de modèle	EYADA112WA EYADA112WB	EYADA212WA EYADA212WB	EYADA218WA EYADA218WB	EYADA407WA EYADA407WB
Travaux recommandés	Vis à de machine : M2 à M3,5	Vis à de machine : M2,5 à M4,5	Vis à de machine : M2,5 à M4	Vis à de machine : M3,5 à M5
Plage de réglage du couple	0,1 N·m (0,89 in·lbs) à 1,0 N·m (8,85 in·lbs)	0,3 N·m (2,66 in·lbs) à 2,5 N·m (22,13 in·lbs)	0,3 N·m (2,66 in·lbs) à 2,0 N·m (17,7 in·lbs)	1,5 N·m (13,28 in·lbs) à 4,4 N·m (38,94 in·lbs)
Étapes de réglage du couple	96 étapes			
Précision du couple de serrage*	±10%			
Vitesse	1200 tours par minute (ajustement en 10 étapes)	1200 tours par minute (ajustement en 10 étapes)	1800 tours par minute (ajustement en 10 étapes)	650 tours par minute (ajustement en 10 étapes)

< Conditions de mesure >

Basées sur nos conditions de mesure spécifiées.

* Le couple de serrage et la précision du couple de serrage varient en fonction du statut du travail.

Vérifiez-les avec le travail concret avant utilisation.

* La précision du couple de serrage n'est pas la précision du couple converti.

Caractéristiques de l'outil

Alimentation électrique	Alimentation fournie par adaptateur secteur (vendu séparément) 100 à 240 V CA 50/60 Hz
Moteur	Moteur sans balais (30 V CC)
Porte-embout	Mécanisme de verrouillage d'embout One-touch Embouts applicables (tige hexagonale de 6,35 mm (1/4") à travers des méplats, extrémité simple de 9 (11/32") à 13 mm (1/2"), extrémité double de 12 (15/32") à 17,5 mm (11/16"))
Taille (dimensions estimées)	Longueur totale : 271 mm (10-21/32") / Diamètre de la poignée : Ø38 mm (1-1/2")
Masse (poids)	Environ 630 g (1,4 lbs)
Mode Commutateur à gâchette	Mode démarrage levier et mode démarrage par pression sont disponibles (commutables sur une seule unité)
Norme de communication sans fil*	LAN sans fil (IEEE802.11a/b/g/n) *n: HT20 uniquement
Bande de fréquence	2,412-2,462 GHz / 5,180-5,240 GHz
Nombre de canaux	2,4 GHz : 1 à 11 canaux / 5 GHz : 36, 40, 44, 48 canaux
Signaux de sortie**	• Vissage correct (OK) • Vissage non correct (NOK) • Comptage progressif (comptage terminé) • Séquence terminée • Avant • Inverse • Numéros de série des outils • Heure • Temps de rotation • Rotation (nombre de fois) • Quantité de comptage • Temps de fonctionnement accumulé • Quantité accumulée, etc. • Couple converti (Modèle N° WA uniquement)
Signaux d'entrée**	Signal d'autorisation d'entraînement
Panneau de commande (Affichage)	Affichage 7 segments

Bouton de fonctionnement	Bouton OK / bouton ▼ / ▲
Notification (témoin)	Affichage 4 couleurs (témoin de détection)
Notification (avertisseur sonore)	3 niveaux de volume
Réglages pour le comptage de quantité	• Count method • Count return • Count reset • Ignore judgement time • Ignore count time • Batch complete judgement waiting time
Détermination de la qualité de vissage	• Réglage de la limite inférieure/supérieure du temps de rotation • Réglage de la limite inférieure/supérieure de la rotation (nombre de fois) • Réglage de la limite inférieure/supérieure du couple converti (Modèle N° WA uniquement)
Support de vissage	• Soft start • Soft snug • Disable fastening time
Commande de séquence	Possible (Réglage requis du côté du contrôleur).
Autres	• Le réglage collectif des outils, la gestion des données et l'analyse des données simples sont possible avec le Logiciel de gestion du contrôleur (vendu séparément) • Capable de fonctionner en « Stand Alone Mode » lorsqu'il n'est pas connecté au contrôleur.
Caractéristiques communes	• Réglage de la commutation du sens de rotation (avant/arrière) • Freinage ON/OFF
Éléments inclus	• Cordon de la visseuse (2 m (6,6 ft)) • Support à visseuse • Couvercle d'embrayage • Fixation à grip (fourni pour EYADA407WA-WB uniquement)
Articles vendus séparément	• Cordon de la visseuse (2 m (6,6 ft) / 3 m (9,8 ft)) • Support à visseuse • Couvercle d'embrayage • Fixation à grip • Adaptateur secteur (avec un cordon d'alimentation)

Ces spécifications sont sujettes à modification pour améliorer les performances de l'outil.

*1 À propos de la prise en charge de la bande de 5 GHz (canaux 36, 40, 44, 48) : L'équipement radio prend en charge la transmission pour une utilisation en intérieur uniquement, sauf lorsqu'il communique avec une station de base du système de communication de données à haute puissance de la bande 5,2 GHz ou une station relais mobile terrestre.

*2 Signaux d'entrée/sortie du côté du contrôleur.

Caractéristiques de l'adaptateur secteur

N° de modèle	EYSZP001
Tension d'entrée	100 - 240 V CA, 50/60 Hz 2,6 A
Tension de sortie	30 V CC, 3 A
Alimentation en veille	0,16 W (100 V) 0,21 W (240 V) * Lorsque la visseuse même n'est pas connectée
Masse (poids)	Environ 590 g (1,3 lbs)
Taille (dimensions estimées)	Longueur totale (côté long) 177 mm (6-31/32") × Hauteur totale (épaisseur) 44 mm (1-23/32") × Largeur totale (côté court) 76 mm (2,99")
Éléments inclus	Cordon d'alimentation 1 m (3,3 ft) (Avec prise de terre. Détachable de l'adaptateur secteur même)

Mises en garde pour l'utilisation d'un périphérique WLAN

L'appareil utilise une bande de fréquence partagée avec d'autres types d'équipement incluant des appareils industriels, scientifiques et médicaux (par ex. un four à micro-ondes) et des stations de radio telles qu'une station de radio amateur (sous licence) et une station radio de faible puissance (sans licence) pour l'identification mobile utilisée dans les lignes de fabrication d'usine et une station de radio amateur (sous licence).

1. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez qu'il n'y a aucune station de radio à faible puissance pour l'identification mobile ou qu'aucune station de radio amateur ne fonctionne à proximité.
2. Si l'appareil provoque des interférences nuisibles avec une station de radio locale pour l'identification mobile, cessez immédiatement d'utiliser la bande et consultez le centre d'assistance ci-dessous pour résoudre le problème d'interférence (par exemple, en installant une cloison).
3. Si l'appareil cause des interférences nuisibles avec une station de radio à faible puissance ou à proximité pour l'identification mobile ou une station de radio amateur ou d'autres problèmes, consultez le centre d'assistance.

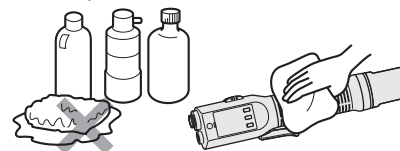
■ Il se peut qu'il y ait du bruit, une couverture radio plus courte ou un dysfonctionnement dans les conditions environnementales suivantes.

- Il y a une obstruction (par exemple un objet en métal ou en béton armé) qui empêche la propagation radio régulière entre l'unité d'outils sans fil et le contrôleur.
- Les antennes du contrôleur sont recouvertes de métal.
- Le corps d'un opérateur interfère avec la propagation radio entre un opérateur (l'unité d'outil sans fil) et le contrôleur.
- Un appareil micro-ondes, un PC ou tout autre appareil causant du bruit se trouve à proximité.
- Un téléphone portable ou un téléphone PHS est utilisé à proximité de l'outil sans fil et du contrôleur.

Nettoyage

■ Essuyage avec un chiffon doux

Débranchez la prise d'alimentation, retirez le cordon de la visseuse de l'outil, puis essuyez-le avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de chiffon humide, de diluant, d'essence, d'alcool ou d'autres liquides volatils. (Risque de décoloration, déformation ou fissure)



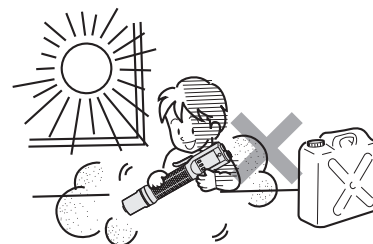
■ Réalisation d'une inspection périodique

- Assurez-vous régulièrement qu'il n'y ait pas de vis desserrées, de dommages ou de dysfonctionnement.
- Inspectez périodiquement l'adaptateur secteur pour détecter tout signe de dommage.

Stockage

■ Évitez les conditions suivantes pendant l'entreposage.

- Habitat de voiture ou autres endroits chauds
- Endroits exposés aux rayons directs du soleil
- Endroits exposés à l'eau ou à l'humidité
- Endroits contenant beaucoup de corps étrangers ou de poussière
- Endroits à portée des enfants
- Endroits contenant de l'essence ou d'autres produits inflammables
- Endroits présentant un risque de chute



Mise à jour du micrologiciel

Reportez-vous à « Mise à jour du micrologiciel » dans les Instructions d'utilisation du contrôleur (EYARW1).

Affichage de l'erreur sur l'outil

En cas de problème, un code d'erreur clignote sur l'écran de l'outil. Consultez le tableau ci-dessous et prenez les mesures nécessaires.

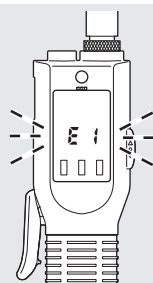
• [E1] à [E9]

Appuyez sur le bouton OK pour effacer l'écran d'erreur.

• [EE] et [F2] vers [Fb]:

Appuyez sur le bouton OK. Ou une pression sur un interrupteur permet d'effacer l'affichage de l'erreur.

Si le problème persiste, cessez immédiatement toute utilisation. Ramenez-le à votre revendeur.



Affichage	Cause possible	Action
E 1	Une erreur s'est produite dans la mémoire interne de l'outil ou sur la ligne de communication.	Éteignez l'appareil et attendez environ 10 secondes avant de le rallumer. Si cela ne résout pas le problème, envoyez l'outil pour réparation.
E 3	L'outil est chaud.	Interrompez le travail et attendez qu'il refroidisse avant de l'utiliser à nouveau.
E 4	Le capteur de protection interne est hors service.	Envoyez l'outil pour réparation.
E 5	Par exemple, l'outil est surchargé ou le moteur est hors service.	Éliminez la ou les conditions à l'origine de la surcharge et contrôlez à nouveau l'état de l'outil. Si le problème persiste, envoyez l'outil pour réparation.
E 6	Un ou plusieurs cordons ne sont pas correctement branchés.	Veillez à ce que les cordons soient correctement branchés et qu'ils ne soient pas cassés. Si aucune anomalie n'est détectée au niveau des cordons, l'adaptateur secteur pourrait être défectueux. Envoyez l'outil pour réparation.

Affichage

Cause possible

Action

E 7	Le circuit de l'outil est p. ex. défaillant ou hors service.	Envoyez l'outil pour réparation.
E 9	- L'outil n'est pas encore apparié au contrôleur. - Le contrôleur a désapparié l'outil.	Appariez l'outil au contrôleur. P. 32
E 9	- Le contrôleur est trop loin de l'outil. - Il y a un obstacle entre l'outil et le contrôleur.	Vérifiez la distance entre le contrôleur et l'outil. Vérifiez s'il y a des obstacles autour de l'outil et du contrôleur. * Dans les limites de la distance recommandée entre l'outil et le contrôleur (environ 16 m (52,5 ft) pour 2,4 GHz et 10 m (32,8 ft) pour 5 GHz)
E 9	- Le contrôleur est éteint. - Le lieu d'installation ou la direction de l'antenne du contrôleur n'est pas adapté.	Vérifiez si le contrôleur est allumé. Vérifiez le statut de l'antenne du contrôleur. (Reportez-vous à « Précautions pour l'installation » dans les Instructions d'utilisation du contrôleur.)
E 9	Une erreur ou une panne est survenue concernant l'outil ou le contrôleur.	Éteignez puis rallumez l'appareil. (Si cela ne résout pas le problème, envoyez l'outil pour réparation.)
EE	Les paramètres de vissage ne sont pas encore réglés pour l'outil.	Sur le contrôleur, réglez les paramètres de vissage pour l'outil. (Reportez-vous à « RÉGLAGE DES PARAMÈTRES DE FIXATION DES OUTILS » dans les Instructions d'utilisation du contrôleur.)

Affichage	Cause possible	Action
EE	Le mode de commande de fixation n'est pas encore réglé.	Sur le contrôleur, réglez le mode de commande de fixation. (Reportez-vous à « RÉGLAGE DU MODE DE COMMANDE DE FIXATION » dans les Instructions d'utilisation du contrôleur.)
	Le mode de fonctionnement est réglé sur « Repeat mode (Basic mode) » sur le contrôleur et aucun lot n'est enregistré.	Sur le contrôleur, enregistrez un lot. (Reportez-vous à « RÉGLAGE DU MODE DE COMMANDE DE FIXATION » dans les Instructions d'utilisation du contrôleur.)
	Le mode de fonctionnement est réglé sur « Repeat mode (Sequence mode) » sur le contrôleur et l'outil est en attente.	Vérifiez le paramètre de la séquence. (Reportez-vous à « RÉGLAGE DU MODE DE COMMANDE DE FIXATION » dans les Instructions d'utilisation du contrôleur.)
	Le mode de fonctionnement est réglé sur « External control mode » sur le contrôleur et l'outil n'a pas reçu de commande d'un appareil externe.	Vérifiez l'entrée E/S sur le contrôleur et l'appareil externe (PLC, etc.). (Reportez-vous à « RÉGLAGE DU MODE DE COMMANDE DE FIXATION » dans les Instructions d'utilisation du contrôleur.)
	Le câblage interne de l'outil est cassé.	Envoyez l'outil pour réparation.
	Un interrupteur a été actionné rapidement plusieurs fois.	Un interrupteur a été actionné avant la réception du signal du contrôleur. Attendez quelques instants avant le fonctionnement.

■ Codes d'erreur pour les erreurs se produisant pendant le travail.

Affichage	Cause possible	Action
F2	Lors d'un processus de vissage, l'outil a été arrêté avant l'activation de l'embrayage.	Le produit fonctionne correctement. Continuez à utiliser l'outil jusqu'à ce que l'embrayage s'enclenche.
F3	Lors d'un processus de vissage, le temps de rotation est supérieur à la limite supérieure ou inférieur à la limite inférieure.	Le produit fonctionne correctement. Contrôlez la pièce et le réglage du temps de rotation. P. 40
F4	Pendant une procédure de vissage, le nombre de rotations a dépassé la limite supérieure ou est resté inférieur à la limite inférieure.	Le produit fonctionne correctement. Vérifiez la pièce et le réglage de la rotation (nombre de fois). P. 39
F5	Pendant une procédure de vissage, le couple converti a dépassé la limite supérieure ou est resté inférieur à la limite inférieure.	Le produit fonctionne correctement. Vérifiez la pièce et le réglage du couple converti. P. 37
F6	Lors d'un processus de vissage, le levier d'inversion marche avant/marche arrière a été actionné.	Veuillez ne pas actionner le levier d'inversion marche avant/marche arrière pendant un processus de vissage.
F8	Lors d'un processus de vissage, l'outil était en surcharge ou le moteur défaillant.	Éliminez la ou les conditions à l'origine de la surcharge et contrôlez à nouveau l'état de l'outil. Si le problème persiste, envoyez l'outil pour réparation.

Affichage	Cause possible	Action
	Lors d'un processus de vissage, un ou plusieurs cordons étaient mal raccordés.	Veillez à ce que les cordons soient correctement branchés et qu'ils ne soient pas cassés. Si aucune anomalie n'est détectée au niveau des cordons, l'adaptateur secteur pourrait être défectueux. Envoyez l'outil pour réparation.
	Lors d'un processus de vissage, le capteur de protection interne est devenu hors service.	Envoyez l'outil pour réparation.
	Lors d'un processus de vissage, l'outil devient chaud.	Interrompez le travail et attendez qu'il refroidisse avant de l'utiliser à nouveau.

Messages d'erreur de l'historique de vissage

Vous pouvez vérifier l'historique de vissage sur l'écran historique en accédant au contrôleur par l'intermédiaire d'un navigateur web. **P. 50**

	Message NOK	Message d'erreur	Cause	Action
1	Error	High temperature	Opération interrompue pour protéger l'outil de la forte chaleur.	- Laissez-le refroidir avant la prochaine utilisation. (Évitez la condensation, etc.) <Si l'erreur persiste> - Vérifiez l'environnement de travail. - Vérifiez l'état de la pièce. - Vérifiez l'adaptateur secteur.
2	Error	Motor sensor error	Le capteur de température ou le capteur de courant de l'outil a détecté une erreur.	- Vérifiez la fréquence. - Si le problème se produit fréquemment, envoyez l'outil pour réparation (pour cause de défaillance du circuit).
3	Error	Tool locked	- Opération interrompue pour protéger l'outil car il n'y a pas de rotation du moteur. - La cause est liée à l'environnement de travail - La cause est liée à une défaillance de l'outil	Vérifiez l'environnement de travail. (Vérifiez si la charge est anormale et vérifiez comment l'opérateur utilise l'outil.)
4	Error	Low voltage	- L'opération est interrompue pour protéger l'outil car une tension anormale a été détectée au niveau de l'alimentation électrique. - La cause est liée à l'environnement de travail - La cause est liée à une défaillance de l'adaptateur secteur ou de l'outil	- Vérifiez l'adaptateur secteur. - Vérifiez la borne (présence de poussière et usure). - Vérifiez la fréquence. - Si le problème se produit fréquemment, envoyez l'outil pour réparation.
5	Error	Overcurrent	- Opération interrompue pour protéger l'outil car un courant anormal a été détecté. - La cause est liée à l'environnement de travail - La cause est liée à une défaillance de l'outil	Vérifiez l'environnement de travail. (Vérifiez si la charge est anormale et vérifiez comment l'opérateur utilise l'outil.)

	Message NOK	Message d'erreur	Cause	Action
6	Error	Rotation direction changed	Opération interrompue pour protéger l'outil car le réglage du levier d'inversion marche avant/marche arrière a été modifié pendant le travail.	- Vérifiez l'environnement de travail. (Vérifiez comment l'opérateur utilise l'outil.)
7	Error	Parameter error	Le paramètre réglé est en dehors de la plage de réglage.	- Vérifiez le paramètre. - Régalez à nouveau le paramètre.
8	Torque	Torque exceeded	Le couple converti est plus élevé que la limite supérieure réglée pendant le vissage.	- Vérifiez le réglage. - Vérifiez l'état de la pièce. - Désactivez la limite supérieure du couple converti.
9	Torque	Torque insufficient	Le couple converti est inférieur à la limite inférieure réglée pendant le vissage.	- Vérifiez le réglage. - Vérifiez l'état de la pièce. - Désactivez la limite inférieure du couple converti.
10	Rotation count	Rotation count exceeded	Le nombre de rotations de l'extrémité de l'outil est plus long que la limite supérieure réglée pendant le vissage.	- Vérifiez le réglage. - Vérifiez l'état de la pièce. - Désactivez la limite supérieure fixée pour la rotation (nombre de fois).
11	Rotation count	Rotation count insufficient	Le nombre de rotations de l'extrémité de l'outil est inférieur à la limite inférieure réglée pendant le vissage.	- Vérifiez le réglage. - Vérifiez l'état de la pièce. - Désactivez la limite inférieure fixée pour la rotation (nombre de fois).
12	Rotation time	Rotation time exceeded	Le temps de rotation de l'extrémité de l'outil est plus long que la limite supérieure réglée pendant le vissage.	- Vérifiez le réglage. - Vérifiez l'état de la pièce. - Désactivez la limite supérieure fixée pour le temps de rotation.

	Message NOK	Message d'erreur	Cause	Action
13	Rotation time	Rotation time insufficient	Le temps de rotation de l'extrémité de l'outil est plus court que la limite inférieure réglée pendant le vissage.	- Vérifiez le réglage. - Vérifiez l'état de la pièce. - Désactivez la limite inférieure fixée pour le temps de rotation.
14	Clutch	Stop before clutch actuation	- Le vissage se termine avant que l'embrayage soit activé. - Pendant le vissage, l'outil s'est arrêté avant que l'embrayage soit activé. - Pendant le vissage, l'outil s'est arrêté en raison du NOK provoqué par une autre raison.	<Lorsque l'outil s'est arrêté avant que l'embrayage soit activé> - Vérifiez l'environnement de travail. - Vérifiez l'état de la pièce. <Lorsque le vissage NOK dû à une autre raison est indiqué> - Vérifiez le contenu du vissage NOK et prenez les mesures nécessaires.

A

Adaptateur secteur	16, 24
Affichage de l'Historique	50
Annulation de l'appariement avec le Contrôleur	34
Appariement avec le Contrôleur ...	32
Autorisation de réinitialisation de l'outil	58
Avant	21, 29

C

Changement de la méthode de comptage	47
Commutation du sens de rotation de la visseuse électrique	29
Commutation entre les différents modes de démarrage.....	25
Comptage progressif (comptage terminé)	30
Cordon de la visseuse	16, 24

D

Démarrage progressif	41
Détermination du statut de vissage par temps de rotation.....	40
Détermination du statut de vissage selon la Rotation (nombre de fois)	39
Détermination du statut de vissage selon le Couple converti	37

E

Exclusion des rotations inattendues du comptage	45
---	----

F

Fixation de l'embout.....	22
Fixation du support à visseuse	21

G

Gestion (Enregistrement) des valeurs de couple	28
--	----

I

Initialisation des réglages	56
Installation de la fixation à grip	23

L

Les vis de réglage ne doivent pas être comptées si elles doivent encore être resserrées après Vissage correct (OK)	46
--	----

M

Mode Comptage progressif	47
Mode compte à rebours	47
Mode démarrage levier	25
Mode démarrage par pression	25

P

Passage au mode réglages	54
--------------------------------	----

R

Raccordement à l'alimentation électrique	24
Réglage de la couleur d'éclairage du témoin de détection	49
Réglage de la vitesse de démarrage progressif	41
Réglage de la vitesse du serrage progressif	42
Réglage de l'avertisseur sonore (volume) pour Comptage progressif (comptage terminé) ...	48
Réglage des paramètres de vissage de la vis	44
Réglage du couple de serrage	26
Réglage du freinage pour la rotation	45
Réglage du modèle de signal sonore pour Comptage progressif (comptage terminé)	48
Réglage du modèle d'éclairage du témoin de détection en cas de problème	49
Réglage du nombre de vis à serrer	44
Réglage du non démarrage de l'outil pendant une période définie après Vissage correct (OK)	43

Réinitialisation manuelle du comptage	57
---	----

Resserrage des vis préalablement considérées comme correctement vissées	46
---	----

Retrait de l'embout	22
---------------------------	----

Revissage des vis après Comptage progressif (comptage terminé) ...	47
--	----

Rotation inverse	21, 29
------------------------	--------

Rotation lente du moteur au début du vissage	41
--	----

Rotation lente du moteur avant ajustement	42
---	----

S

Serrage progressif	42
--------------------------	----

U

Utilisation du levier d'inversion marche avant/marche arrière ...	21
---	----

V

Verrouillage du commutateur à gâchette	21
Vissage correct (OK)	29
Vissage non correct (NOK).....	30

■ Conditions de licence du logiciel

Ce produit comprend les types de logiciels suivants.

- (1) Logiciel développé indépendamment par Panasonic Corporation (Panasonic)
- (2) Logiciel détenu par un tiers et sous licence de Panasonic
- (3) Logiciel libre

Le logiciel de la catégorie (3) ci-dessus est distribué dans l'attente d'une utilisation autonome ; cependant, nous n'offrons aucune garantie d'aucune sorte, y compris de fournir une garantie implicite de « qualité marchande » ou de « convenance à un usage particulier ».

Reportez-vous à la section ci-dessous pour obtenir des informations sur les détenteurs des droits d'auteur et des détails sur les licences.

• Informations relatives aux détenteurs des droits d'auteur

Copyright (c) 2009-2019 Arm Limited.
Copyright (c) 2018-2019 Arm Limited.
Copyright (c) 2009-2018 Arm Limited.
Copyright (c) 2017-2019 IAR Systems
Copyright (c) 2017-2019 Arm Limited.
Copyright (c) 2018 Arm Limited.
Copyright (c) 2017-2019 Arm Limited.
Copyright (c) 2017-2018 Arm Limited.
Copyright (c) 2013-2019 ARM Limited.
Copyright (c) 2013-2020 Arm Limited.
Copyright (C) 2006-2018, Arm Limited (or its affiliates)
Copyright (C) 2006-2015, ARM Limited
Copyright (C) 2006-2018, ARM Limited
Copyright (C) 2015-2018, Arm Limited (or its affiliates)
Copyright (C) 2016, ARM Limited
Copyright (C) 2006-2016, ARM Limited
Copyright (C) 2016-2018, ARM Limited
Copyright (C) 2018, Arm Limited (or its affiliates)
Copyright (C) 2018, Arm Limited
Copyright (C) 2006-2017, ARM Limited
Copyright (c) 2019 STMicroelectronics.All rights reserved.
Copyright (c) 2017 STMicroelectronics.All rights reserved.
Copyright (c) 2017 STMicroelectronics International N.V.
Copyright (c) 2013-2017 ARM Limited.
Copyright (C) 2017 Texas Instruments Incorporated
Copyright (c) 2017-2018, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
Copyright (c) 2017, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
Copyright (c) 2017-2019, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
Copyright (c) 2018, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
Copyright (c) 2015-2018, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
Copyright (c) 2015-2019, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
Copyright (c) 2012-2018 Texas Instruments Incorporated

Copyright (c) 2012-2019 Texas Instruments Incorporated
Copyright (c) 2016-2018 Texas Instruments Incorporated
Copyright (c) 2014-2018, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
Copyright (C) 2016-2018, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
Copyright (C) 2016-2019, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
Copyright (C) 2016-2020, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
Copyright (c) 2016, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
Copyright (c) 2019, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
Copyright (c) 2017-2020, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
Copyright (c) 2013-2018, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
Copyright (c) 2021 STMicroelectronics.All rights reserved.
Copyright (c) 2017 STMicroelectronics.All rights reserved.
Copyright (c) 2019 STMicroelectronics.All rights reserved.
COPYRIGHT(c) 2017 STMicroelectronics.All rights reserved.
Copyright (c) 2018 STMicroelectronics.All rights reserved.
Copyright (c) 2020 STMicroelectronics.All rights reserved.
Copyright (C) 2017 Amazon.com, Inc. or its affiliates.
Copyright (C) 2019 StMicroelectronics, Inc.
Copyright (C) 2020 Amazon.com, Inc. or its affiliates.

• Licences

Apache License
Version 2.0, January 2004
<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable

(except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

- (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
- (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
- (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
- (d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License.

You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or

for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.
6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.
7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.
8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.
9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work.

To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets "{}" replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same "printed page" as the copyright notice for easier identification within third-party archives.

Copyright {yyyy} {name of copyright owner}

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License");
you may not use this file except in compliance with the License.
You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Apache License
Version 2.0, January 2004
<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

- (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
- (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
- (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
- (d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License.

You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.
6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.
7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.
8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.
9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability

incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work.

To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets "[]" replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same "printed page" as the copyright notice for easier identification within third-party archives.

Copyright [yyyy] [name of copyright owner]

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License");
you may not use this file except in compliance with the License.
You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Copyright (c) 2017 STMicroelectronics

This software component is licensed by STMicroelectronics under the **BSD 3-Clause** license.
You may not use this file except in compliance with this license.
You may obtain a copy of the license [here]
(<https://opensource.org/licenses/BSD-3-Clause>).

Copyright <YEAR> <COPYRIGHT HOLDER>

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list

of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Copyright (c) 2017, Texas Instruments Incorporated
All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

* Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

* Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

* Neither the name of Texas Instruments Incorporated nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

The FreeRTOS kernel is released under the MIT open source license, the text of which is provided below.

This license covers the FreeRTOS kernel source files, which are located in the /FreeRTOS/Source directory of the official FreeRTOS kernel download. It also covers most of the source files in the demo application projects, which are located in the /FreeRTOS/Demo directory of the official FreeRTOS download. The demo projects may also include third party software that is not part of FreeRTOS and is licensed separately to FreeRTOS. Examples of third party software includes header files provided by chip or tools vendors, linker scripts, peripheral drivers, etc. All the software in subdirectories of the /FreeRTOS directory is either open source or distributed with permission, and is free for use. For the avoidance of doubt, refer to the comments at the top of each source file.

License text:

Copyright (C) 2019 Amazon.com, Inc. or its affiliates. All Rights Reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

■ Déclaration du texte explicatif pour diverses exigences

Cet appareil est conforme au chapitre 15 du règlement de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne peut pas provoquer de brouillage préjudiciable et (2) cet appareil doit pouvoir accepter n'importe quel brouillage reçu incluant ceux qui pourraient provoquer un fonctionnement non désiré.

Avertissement de la FCC : afin d'assurer la continuité de la conformité, installez et utilisez selon les instructions données. Tout changement ou modification non expressément approuvé par les parties responsables de la conformité pourraient faire perdre à l'utilisateur le droit de faire fonctionner cet équipement.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites des appareils numériques de classe B, conformément à la chapitre 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont été définies pour fournir une protection raisonnable contre les brouillages préjudiciables dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre des énergies de fréquence radio et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il pourra provoquer des brouillages préjudiciables aux communications radio. Il n'y a toutefois aucune garantie que ces brouillages ne se produisent pas lors d'une installation particulière. Si cet équipement provoque des brouillages préjudiciables à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être vérifié en mettant en marche puis en arrêtant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer d'éliminer le brouillage selon l'une des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espacement entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter le distributeur ou un technicien de radio/télévision expérimenté pour obtenir une aide.

ID FCC : ACJ-EYADA IC : 216A-EYADA

Cet émetteur ne doit pas être installé ou utilisé en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Les données scientifiques disponibles ne permettent pas de conclure à l'existence de problèmes de santé liés à l'utilisation de dispositifs sans fil à faible puissance. Toutefois, rien ne prouve que ces appareils sans fil à faible puissance soient absolument sûrs. Les appareils sans fil à faible puissance émettent de faibles niveaux d'énergie de radiofréquence (RF) dans la gamme des micro-ondes lorsqu'ils sont utilisés. Alors que des niveaux élevés de RF peuvent avoir des effets sur la santé (en chauffant les tissus), l'exposition à de faibles niveaux de RF qui ne produisent pas d'effets de chauffage n'a pas d'effets néfastes connus sur la santé. De nombreuses études portant sur l'exposition à de faibles niveaux de RF n'ont révélé aucun effet biologique. Certaines études ont suggéré que des effets biologiques pouvaient se produire, mais ces résultats n'ont pas été confirmés par des recherches supplémentaires. Visseuse électrique a été testé(e) et jugé(e) conforme aux limites d'exposition aux rayonnements FCC/ISED établies pour un environnement non contrôlé et répond aux directives d'exposition aux radiofréquences (RF) de la FCC.

Les connaissances scientifiques dont nous disposons n'ont mis en évidence aucun problème de santé associé à l'usage des appareils sans fil à faible puissance. Nous ne sommes cependant pas en mesure de prouver que ces appareils sans fil à faible puissance sont entièrement sans danger. Les appareils sans fil à faible puissance émettent une énergie fréquence radioélectrique (RF) très faible dans le spectre des micro-ondes lorsqu'ils sont utilisés. Alors qu'une dose élevée de RF peut avoir des effets sur la santé (en chauffant les tissus), l'exposition à de faibles RF qui ne produisent pas de chaleur n'a pas de mauvais effets connus sur la santé. De nombreuses études ont été menées sur les expositions aux RF faibles et n'ont découvert aucun effet biologique. Certaines études ont suggéré qu'il pouvait y avoir certains effets biologiques, mais ces résultats n'ont pas été confirmés par des recherches supplémentaires. Visseuse électrique a été testé et jugé conforme aux limites d'exposition aux rayonnements ISDE énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'ISDE.

Cet appareil contient un (des) émetteur(s)/récepteur(s) exempté(s) de licence qui est (sont) conforme(s) au(x) CNR exempté(s) de licence du ministère de l'Innovation, des Sciences et du Développement économique du Canada. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

1. Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences.
2. Ce dispositif doit accepter toute interférence, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

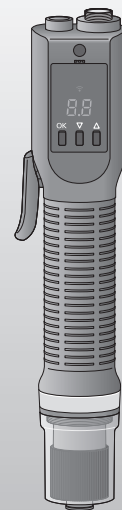
Pour une utilisation en intérieur uniquement.

Panasonic®

Manual de instrucciones

Destornillador eléctrico

Núm. de modelo: **Serie EYADA**
N.º de modelo **WA**
N.º de modelo **WB**



IMPORTANTE

Lea y siga las instrucciones de seguridad y operación antes de usar este aparato.
No utilice la función inalámbrica fuera del país donde adquirió el producto.
Hacerlo podría infringir las leyes y normativas locales.

Manual de instrucciones original: Inglés
Traducción del manual de instrucciones original: Otros idiomas

Tabla de contenido

ANTES DEL USO	
CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO	2
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	4
NOMBRES DE LAS PIEZAS	14
CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA.....	17
MODO DE FUNCIONAMIENTO..	18
GUÍA DE LOS PROCEDIMIENTOS DE CONFIGURACIÓN	20
PREPARACIÓN	
PREPARACIÓN ANTES DEL USO.....	21
OPERACIÓN	
MODO DE EMPLEO	25
EMPAQUEAMIENTO CON EL CONTROLADOR	32
CONFIGURACIÓN A TRAVÉS DE UN NAVEGADOR WEB	35
CONFIGURACIÓN EN LA HERRAMIENTA	54
OTROS	
CAPACIDAD Y ESPECIFICACIONES	60
PRECAUCIONES PARA LA COMUNICACIÓN INALÁMBRICA	62
LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO	63
CÓDIGOS DE ERROR.....	64
INDICE	72
TÉRMINOS DE LICENCIA.....	74

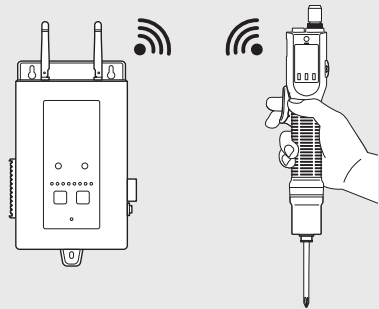
CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Esta unidad es un destornillador eléctrico compacto de fácil agarre equipado con un motor sin escobillas.

Se maneja bien y es muy fácil de mantener puesto que no es necesario sustituir el cepillo, proporcionando así una experiencia de trabajo cómoda.

* Conectar las herramientas al controlador permite ajustar colectivamente las funciones.

(Asegúrese de conectarlas al controlador antes de comenzar el ajuste colectivo)



■ Para evitar dejar tornillos sin apretar P. 44

Ajuste el número de tornillos a apretar.

■ Para comprobar el estado del apriete P. 29

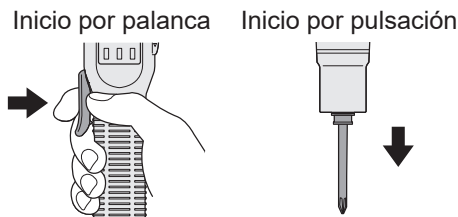
Ajuste la luz de detección.

■ Para realizar la valoración de la calidad del apriete De P. 37 a 40

Ajuste los límites superior e inferior de los parámetros.

■ Para seleccionar el inicio por palanca o el inicio por pulsación P. 25

Ajuste el modo de inicio.



■ Para evitar mezclar herramientas P. 37

Ajuste el orden de uso de las herramientas.

* Consulte “AJUSTE DEL MODO DE CONTROL DE LA FIJACIÓN” en el Manual de instrucciones del controlador (EYARW1).

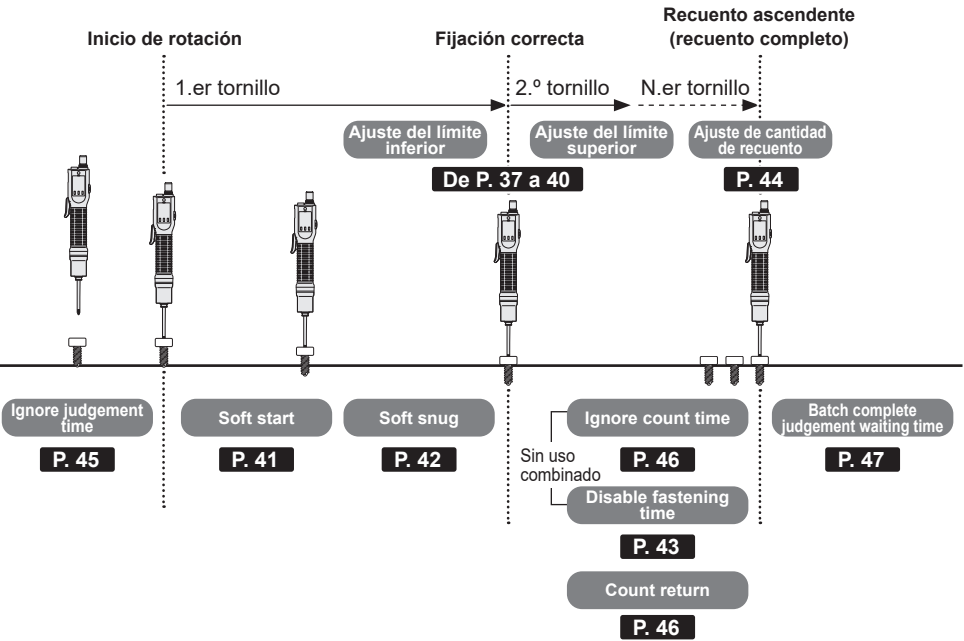
■ Para comprobar o guardar datos de sujeción

Consulte los datos del historial de fijación a través del navegador web de un ordenador. Use el Software de gestión de controladores vendido por separado para recopilar automáticamente los datos del historial de fijación y realizar análisis de datos simples.

■ Para comprobar o guardar valores del par de sujeción P. 37

Guarde el par convertido. Debe ajustar una compensación. (N.º de modelo WA solamente)

■ Funciones de soporte útiles para la fijación de tornillos



Tarea	Función de soporte	Página de referencia
Ignore las rotaciones momentáneas inesperadas al realizar la valoración.	Ignore judgement time	45
Ralentice la tasa de rotación al inicio (para evitar rozaduras, etc.).	Soft start	41
Ralentice la tasa de rotación antes de ajustar (para minimizar un impacto, etc.).	Soft snug	42
Evite contar reaprietes (durante un período específico).	Ignore count time	46
Evite reaprietes (durante un período específico).	Disable fastening time	43
Ajuste el modo de contar rotaciones en reversa.	Count return	46
Ajuste el modo en el que se tratarán las rotaciones marcha atrás después de fijar el último tornillo.	Batch complete judgement waiting time	47

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan con esta herramienta eléctrica.

El incumplimiento de las instrucciones que se mencionan a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

El término “herramienta de poder” en todas las advertencias se refiere a las herramientas de poder operadas por cable (con cordón) y a las herramientas de poder operadas a batería (inalámbricas).

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

1) Seguridad del lugar de trabajo

a) Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado.

Un área desprolija u oscura es una causa de accidentes.

b) No haga funcionar herramientas eléctricas en un ambiente explosivo como en lugares donde hay líquidos inflamables, gases o polvo.

Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender el polvo o el vapor.

c) Mantenga a los niños y personal no relacionado lejos mientras haga funcionar la herramienta eléctrica.

Una distracción puede hacer que pierda el control.

2) Seguridad eléctrica

a) Los enchufes de herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe. No utilice ningún adaptador de enchufe con herramientas eléctricas con tierra (conexión a tierra).

Un enchufe no modificado y tomacorrientes que coincidan reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

b) Evite el contacto de su cuerpo con una superficie de tierra o conectado a una tierra tales como tubos, radiadores, microondas y refrigeradores.

Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo queda conectado a una tierra.

c) No exponga herramientas eléctricas a la lluvia o condiciones de humedad.

El agua que entra en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d) No abuse del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar de o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.

Un cable dañado o enredado puede aumentar el riesgo de descarga eléctrica.

e) Cuando haga funcionar una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.

El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) Si la operación de una herramienta de poder en una localización húmeda es inevitable, use una alimentación eléctrica protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).

El uso del RCD reduce el riesgo de choques eléctricos.

3) Seguridad personal

a) Manténgase alerta, vigile lo que haga y utilice sentido común cuando haga funcionar la herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica mientras está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

Un momento de falta de atención mientras opera las herramientas de poder puede resultar en lesiones personales serias.

b) Use equipos de protección personal. Siempre use protección ocular.

Los equipos de protección, tales como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad no deslizantes, casco o protección auditiva usados para las condiciones apropiadas reducirán las lesiones personales.

c) Evite el arranque no intencional. Asegúrese que el interruptor esté en la posición apagada antes de conectar la fuente de alimentación y/o el paquete de baterías tomando o transportando la herramienta.

El transportar las herramientas de poder con su dedo en el interruptor o dar energía a las herramientas de poder que tengan interruptor invita a la ocurrencia de accidentes.

d) Desmonte cualquier llave de ajuste o llave de cubo antes de conectar la herramienta eléctrica.

Una llave instalada en una pieza rotatoria de la herramienta eléctrica puede provocar una herida personal.

e) No se extralimite. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento.

Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) Vístase correctamente. No utilice ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes lejos de las piezas móviles.

La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g) Si se proveen los dispositivos para conexión de las instalaciones para extracción y recolección de polvo, asegúrese que ellos estén conectados y que se usen apropiadamente.

La aplicación de la recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

h) No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas lo vuelva complaciente e ignore los principios de seguridad de las herramientas.

Una acción imprudente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Uso y cuidados de herramientas eléctricas

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta según su aplicación.**
Una herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no se conecta y desconecta.**
Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligroso y debe repararse.
- c) **Desconecte el enchufe del tomacorriente y/o retire la batería, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar un ajuste, cambiar algún accesorio o guardar las herramientas eléctricas.**
Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica arranque por accidente.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas apagadas en un lugar fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no saben el uso de la herramienta eléctrica o estas instrucciones hagan funcionar la herramienta eléctrica.**
Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.
- e) **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y de los accesorios.**
Verifique que las piezas móviles no estén desalineadas ni atascadas, que no haya piezas rotas ni otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica estuviese dañada, haga que la reparen antes de volver a utilizarla.
Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas mal mantenidas.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.**
Las herramientas de corte bien mantenidas con bordes de corte afilados tienen menos posibilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Use la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a ser efectuado.**
El uso de la herramienta de poder para operaciones diferentes de aquellas para las que está diseñada podría resultar en una situación peligrosa.
- h) **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.**
Los mangos y las superficies de agarre resbaladizas no permiten manipular y controlar la herramienta de forma segura en situaciones inesperadas.

5) Uso y cuidado de la herramienta a batería

- a) **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.**
Un cargador que es adecuado para un tipo de paquete de batería puede provocar el riesgo de incendio cuando se utiliza con otro paquete de batería.
- b) **Utilice herramientas eléctricas sólo con los paquetes de batería especificados.**
El uso de otros paquetes de batería puede provocar el riesgo de heridas e incendio.

- c) **Cuando no se utilice el paquete de batería, mantenga alejado de otros objetos metálicos como ganchos de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños que puedan crear una conexión de un terminal a otro.**
El cortocircuito de terminales de batería puede provocar quemaduras o un incendio.
- d) **En condiciones de uso abusivo, el líquido puede salir de la batería; evite el contacto. Si se produce un contacto por accidente, lave con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite además ayuda médica.**
El líquido que sale de la batería puede provocar irritación o quemaduras.
- e) **No utilice la batería o la herramienta si está dañada o ha sido modificada.**
Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento imprevisible y provocar incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- f) **No exponga la batería ni la herramienta al fuego ni a temperaturas excesivas.**
La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C (266 °F) puede provocar una explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones referentes a la carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del rango de temperatura que se especifica en las instrucciones.**
Una carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Servicio

- a) **Solicite el servicio de la herramienta eléctrica a un técnico cualificado utilizando sólo repuestos idénticos.**
Esto mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **No repare nunca las baterías dañadas.**
El mantenimiento de las baterías lo debe realizar solamente el fabricante o los proveedores de servicios autorizados.

Advertencias de seguridad de destornilladores/llaves de impacto

Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aislantes cuando realice una operación donde el sujetador pueda hacer contacto con cables ocultos o con su propio cordón de alimentación.

Los sujetadores que entran en contacto con cable energizado pueden hacer partes vivas a las partes metálicas de la herramienta eléctrica y como consecuencia de esto, ocasionar una descarga eléctrica al operador.

REGLAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

A continuación se indican las instrucciones que debe seguir siempre para evitar daños personales y materiales.

■ **A continuación se presenta la gravedad de los daños causados por un uso incorrecto.**

 ADVERTENCIA	Puede provocar la muerte o lesiones graves.
 PRECAUCIÓN	Puede causar lesiones menores o daños a la propiedad.

■ **El contenido que se debe observar se presenta con los siguientes símbolos. (Lo siguiente son ejemplos)**

	NO DEBE realizar la acción.
	DEBE realizar la acción.

 ADVERTENCIA	
 Obligatorio	● Realice la gestión diaria del par. De lo contrario, los tornillos pueden aflojarse debido a fluctuaciones del par, lo que puede provocar un accidente.
	● Cuando interrumpa el trabajo o cuando no utilice la herramienta, asegúrese de que no esté funcionando.
	● Al sustituir una broca o accesorios, o al guardar la herramienta, ajuste siempre la palanca de avance/marcha atrás a la posición de bloqueo del interruptor de disparo y desconecte el cable de alimentación. De lo contrario, podría producirse un funcionamiento inesperado, con el consiguiente riesgo de accidente.
	● Sujete la herramienta firmemente para evitar que se balancee durante el uso. De lo contrario, podrían sufrirse lesiones.
	● Use protectores auditivos como tapones para los oídos o protectores para los oídos en entornos de trabajo ruidosos. El incumplimiento de esta precaución puede afectar negativamente a la audición.
	● Utilice gafas protectoras durante el trabajo. De lo contrario, podrían sufrirse lesiones en los ojos o en la garganta.

 ADVERTENCIA	
 Obligatorio	● Inserte el enchufe de alimentación hasta el fondo. La inserción incompleta puede causar descargas eléctricas o generación de calor y provocar un incendio. No utilice un enchufe dañado o un enchufe suelto.
	● Limpie el polvo del enchufe de alimentación de forma habitual. El polvo acumulado en el enchufe puede absorber la humedad y provocar un aislamiento deficiente con el consiguiente riesgo de incendio. Desconecte el enchufe de alimentación y límpielo con un paño seco.
	● Utilice los accesorios y fijaciones especificados. De lo contrario, podrían sufrirse lesiones.
	● Mantenga el lugar de trabajo suficientemente iluminado. Una mala visibilidad en un lugar de trabajo oscuro puede provocar un accidente o lesiones.
	● Fije firmemente la pieza de trabajo. De lo contrario, podría producirse un movimiento inesperado, con el consiguiente riesgo de lesiones. Por motivos de seguridad, utilice abrazaderas o bancos para fijarla.
	● Si la herramienta funciona incorrectamente o emite ruidos anómalos durante el uso, apague inmediatamente el interruptor de disparo y deje de utilizarla. Póngase en contacto con su centro de atención al cliente de Panasonic. Si la utiliza tal cual, podrían sufrirse lesiones.
	● Siguiendo el Manual de instrucciones, coloque una broca u otra herramienta puntiaguda y los accesorios firmemente. Si no los coloca de forma segura, podría provocar el desprendimiento, provocando lesiones.
	● Antes del uso, retire la llave y otras herramientas utilizadas para el ajuste. De lo contrario, podría producirse un desprendimiento inesperado, con el consiguiente riesgo de lesiones.
	● Trabaje con la ropa adecuada. • No use ropa holgada o accesorios como collares, ya que podrían quedar atrapados en las piezas giratorias. • Al trabajar en exteriores, se recomienda utilizar calzado con suelas antideslizantes. • Cubra el cabello largo con una gorra o una redecilla para el cabello.

 ADVERTENCIA	
 Obligatorio	● Cuando trabaje en alturas, compruebe minuciosamente que no haya personas debajo y utilice cables u otros para evitar que la herramienta se caiga. De lo contrario, alguien podría sufrir lesiones si la herramienta se cae. ● Utilice únicamente el cable del destornillador, el adaptador de corriente y el cable de alimentación específicamente designados para nuestros destornilladores. De lo contrario, podría producirse un accidente o lesiones.
	● No utilice una toma de corriente o un dispositivo de cableado que exceda el valor nominal. Usar únicamente dentro del rango eléctrico nominal. Si se excede el valor nominal debido a una toma sobrecargada, podría causar una generación de calor que provoque un incendio. ● No dañe el cable del destornillador, el cable de alimentación o el enchufe de alimentación. (Evite dañar, romper, modificar, colocar cerca de una fuente de calor, doblar con fuerza, torcer, tirar, colocar una carga pesada sobre el cable, pellizcarlo o atarlo). El uso de un cable o enchufe dañados puede provocar descargas eléctricas, cortocircuitos o incendios. Compruebe el cable y el enchufe periódicamente y, en caso de daños, consulte a su distribuidor. ● Si la herramienta emite humo, no lo inhale. Puede ser perjudicial para su cuerpo. ● Inmediatamente después del trabajo, no toque la broca u otras herramientas puntiagudas, tornillos o virutas. Están calientes y pueden causar quemaduras. ● No utilice la herramienta para ningún otro propósito que no sea el previsto. De lo contrario, podrían sufrirse lesiones. ● No utilice la herramienta con aceite u otros materiales extraños adheridos a ella. De lo contrario, podría producirse un accidente si la herramienta se cae. Además, tal aceite u otras materias extrañas podrían penetrar en el interior, provocando la generación de calor, fuego o explosiones. ● Mientras utiliza una broca u otras piezas giratorias, mantenga su cuerpo o una parte de su cuerpo lejos de las piezas giratorias o virutas. Podría sufrir lesiones si una broca desprendida o dañada o virutas le golpean inesperadamente. Sustituya periódicamente una broca u otra herramienta puntiaguda.

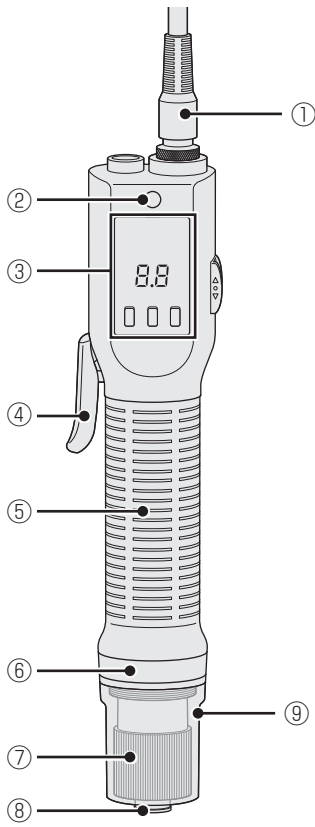
 ADVERTENCIA	
 Prohibido	● No utilice el cable del destornillador, el adaptador de corriente o el cable de alimentación específicamente designados para nuestros destornilladores con otros dispositivos. De lo contrario, podría producirse un accidente o lesiones. ● No utilice la herramienta en un entorno en el que haya asbestos cerca (incluido un entorno en el que se esté eliminando asbestos). De lo contrario, podría afectar negativamente a la salud. Se debe prestar especial atención al asbestos, ya que esta sustancia causa cáncer de pulmón u otros daños graves para la salud. ● Desconecte el enchufe de alimentación entre usos. De lo contrario, el aislamiento puede ser deficiente y provocar descargas eléctricas o incendios debido a fugas eléctricas.
	● En caso de truenos, no toque esta unidad ni el enchufe de alimentación. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica. ● No modifique la herramienta. No desmonte ni repare la herramienta. De lo contrario, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica o lesiones. Para la reparación, consulte a su distribuidor o a nuestro equipo de atención al cliente.
 No tocar	● Evite usar las herramientas del modo siguiente. ● No las utilice ni las deje expuestas a la lluvia o a la humedad. ● No las utilice sumergidas bajo el agua. De lo contrario, podría producirse humo, un incendio o una explosión.
 No desmontar	● No utilice las manos mojadas para conectar o desconectar el enchufe de alimentación de la toma de corriente. De lo contrario, podría causar una descarga eléctrica.
 Mantener seco	
 Sin manos húmedas	

 PRECAUCIÓN	
 Obligatorio	● Si la herramienta se calienta, interrumpa el trabajo y espere a que se enfríe antes del uso. De lo contrario, podría causar quemaduras.
	● Para desconectar el enchufe de alimentación, sujete siempre el enchufe de alimentación sin tirar del cable. Tirar del cable puede causar una descarga eléctrica o un cortocircuito.
	● Antes del uso, compruebe que la herramienta, la herramienta puntiaguda y otras piezas no presenten daños y confirme su funcionamiento normal. De lo contrario, podrían producirse daños, provocando lesiones.
	● Mantenga limpio el lugar de trabajo. Un lugar de trabajo o mesa de trabajo desordenados puede provocar un accidente.
	● Considere bien cómo manejar y trabajar, preste atención al entorno circundante y utilice el sentido común durante el trabajo. De lo contrario, podría producirse un accidente o lesiones.
	● Al instalar el adaptador de corriente en una pared, atorníllelo firmemente para evitar que se caiga. De lo contrario, el adaptador de corriente podría caerse y lesionar a alguien.
 Prohibido	● No coloque la herramienta en un lugar accesible a los niños. De lo contrario, podría producirse un accidente o problemas.
	● No guarde el cuerpo principal en un lugar donde la temperatura pueda aumentar a 50 °C (122 °F) o más. De lo contrario, podría producirse un funcionamiento anómalo.
	● No utilice la herramienta de forma forzada de manera que provoque el bloqueo del motor. De lo contrario, podría producirse humo o un incendio. Para trabajar de forma segura y eficiente, trabaje a una velocidad que coincida con su habilidad.

 PRECAUCIÓN	
 Prohibido	● No trabaje en una posición inusual. De lo contrario, podría caerse y sufrir lesiones. Siempre colóquese sobre una base estable y mantenga un buen equilibrio.
	● No utilice la herramienta cuando esté cansado. De lo contrario, podría producirse un accidente o lesiones.
	● No permita que un niño o cualquier otra persona que no sea un operador se acerquen al lugar de trabajo o toquen la herramienta. De lo contrario, podrían sufrir lesiones.
	● No sujete solo el cable para transportar la herramienta. De lo contrario, la herramienta podría caerse, provocando lesiones.

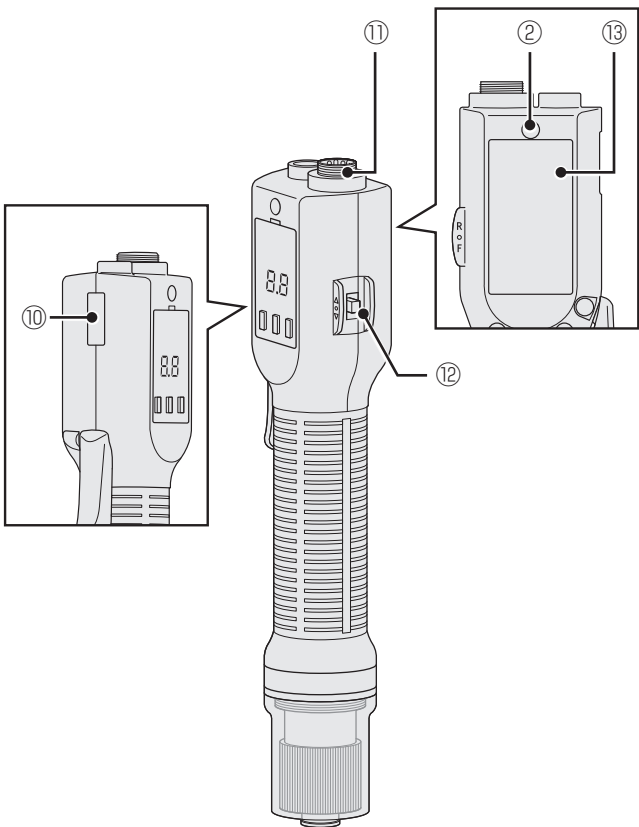
Herramienta

■ Vista frontal



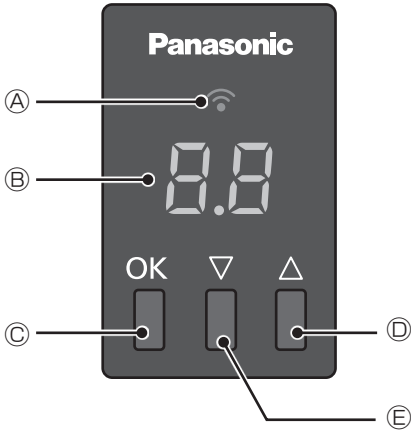
①	Cable del destornillador
②	Orificio de montaje del portadestornilladores
③	Panel de operaciones
④	Interruptor de disparo de la palanca
⑤	Agarre
⑥	Luz de detección
⑦	Maneta del embrague

■ Vista lateral



⑧	Portabrocas (para eje hexagonal, 6.35 mm (1/4"))
⑨	Cubierta del embrague
⑩	Placa de características
⑪	Conector del cable del destornillador
⑫	Palanca de avance/marcha atrás
⑬	Indicaciones de clasificación, advertencia y precaución

■ Panel de operaciones



Ⓐ	Lámpara de comunicación
Ⓑ	Visor
Ⓒ	Botón OK

Ⓓ	Botón ▲
Ⓔ	Botón ▼

ANTES DEL USO

Accesorios

(No se suministra ninguna broca.)

- 2 m (6.6 ft) Cable del destornillador



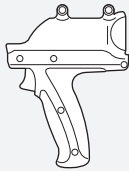
- Cubierta del embrague



- Cubierta del botón de ajuste del modo



- Accesorio de agarre
* Suministrado solo para EYADA407WA-WB

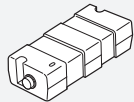


- Portadestornilladores



Artículos vendidos por separado

- Adaptador de corriente (EYSZP001)



Cable de alimentación
1 m (3.3 ft)



- 2 m (6.6 ft) Cable del destornillador (EYSXC120)
- 3 m (9.8 ft) Cable del destornillador (EYSXC130)



- Portadestornilladores (EYSXA100)



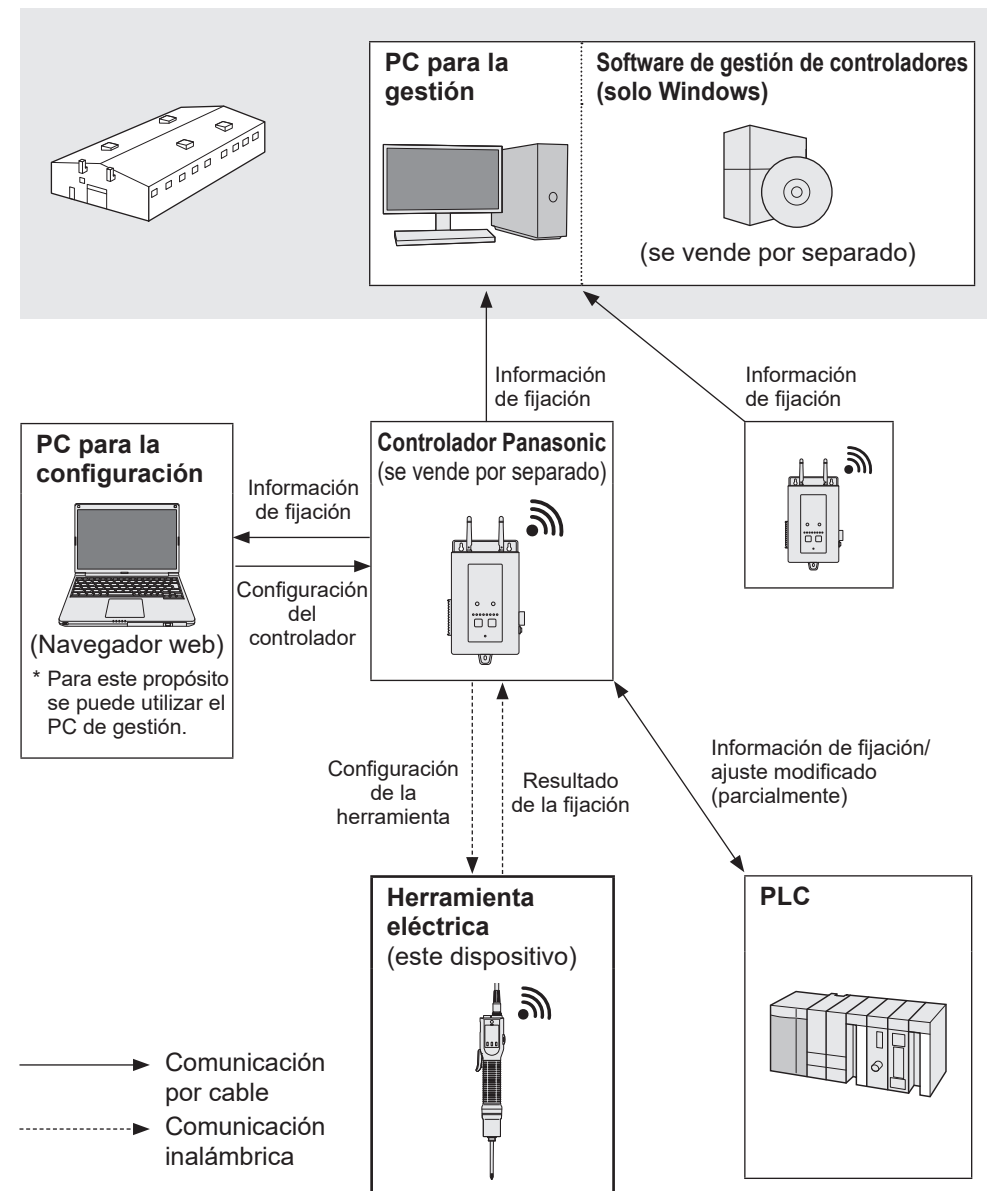
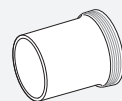
- Cubierta del botón de ajuste del modo (EYSXA103)



- Accesorio de agarre (EYSXA102)
* Para obtener información sobre los componentes, consulte **P. 23**



- Cubierta del embrague (EYSXA101) (EYSXA104)



* Utilice el sistema dentro de su red local (sin conexión a Internet).

* Asegúrese de comprobar la configuración de la dirección IP para la red del controlador antes de empezar a utilizarlo. (Cambie el valor predeterminado si es necesario)

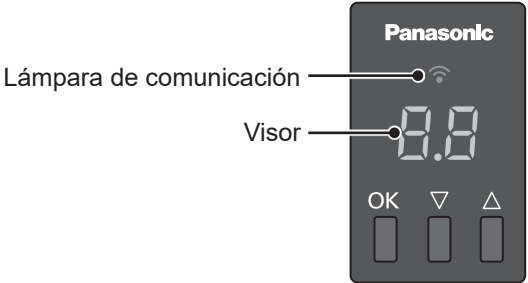
MODO DE FUNCIONAMIENTO

Esta herramienta opera en uno de los siguientes modos.

El modo actual se indica mediante la lámpara de comunicación y en el visor del panel de control.

Para habilitar todas las funciones, empareje la herramienta con el controlador y úsela en el “Wireless Communication Mode”.

Para cambiar el modo de funcionamiento, consulte “**b9** Ajuste del cambio del modo de funcionamiento”. **P. 59**



Stand Alone Mode * Ajuste inicial

La herramienta no está conectada al controlador en este modo.

Lámpara de comunicación	Visor	Detalles
Apagado		Permite fijar el tornillo con el embrague. El historial no se guarda.

Pairing Mode

La herramienta está lista para conectarse al controlador en este modo. **P. 32**

Lámpara de comunicación	Detalles
Parpadeando rápidamente (0.2 s por ciclo)	Emparejamiento en curso.
Encendido constante	El emparejamiento se ha completado y la herramienta está conectada al controlador.
Parpadeando lentamente (1 s por ciclo)	La herramienta está reintentando conectarse y a la espera de una señal inalámbrica.

Wireless Communication Mode

La herramienta está conectada al controlador en este modo.

Lámpara de comunicación	Visor	Detalles
Encendido constante		La operación está prohibida. (en el modo de secuencia sin parámetros ajustados) En este estado, la herramienta no empieza a funcionar. * Consulte “AJUSTE DEL MODO DE CONTROL DE LA FIJACIÓN” en el Manual de instrucciones del controlador (EYARW1).
Encendido constante		Recuento en curso. El número de tornillos restante a fijar o número de tornillos fijado se muestra en el visor.
Encendido constante		La unidad está operando en el modo Libre que no gestiona la cantidad a fijar.
Encendido constante		Se ha producido una advertencia de sobrecorriente, un fallo de un componente o una advertencia de cobertura sin señal inalámbrica. Se muestra un código E con un número en el visor. P. 64
Encendido constante		La herramienta se detuvo sin activar el embrague o no cumplió con las condiciones de valoración de calidad de fijación. Se muestra un código F con un número en el visor. P. 67

ANTES DEL USO

1

Comprobando la operación

De P. 21 a 31

Después de adquirir la unidad, compruebe el funcionamiento en el “Stand Alone Mode” según se describe en las páginas 21 (PREPARACIÓN ANTES DEL USO) a 31 (MODO DE EMPLEO) antes de conectarla al controlador.

2

Emparejando la herramienta

De P. 32 a 34

Después de comprobar el funcionamiento, empareje la herramienta siguiendo el Manual de instrucciones del controlador y realice ajustes básicos en el controlador para habilitar el uso en el “Wireless Communication Mode”.

* El modo puede alternarse entre el “Stand Alone Mode” y el “Wireless Communication Mode” en función del lugar de trabajo.

3

Configuración a través de un navegador web

De P. 35 a 53

La información sobre los parámetros y los datos de historial específicos a esta herramienta se describe en este Manual de instrucciones puesto que el controlador también es compatible con otros tipos de herramientas. Consulte estas instrucciones junto con el Manual de instrucciones del controlador cuando realice ajustes.

4

Configuración en la herramienta

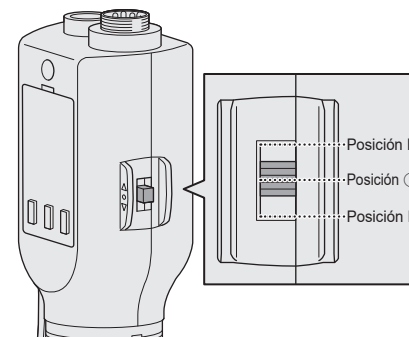
De P. 54 a 59

Algunas funciones pueden establecerse en esta herramienta y otras muchas funciones se ajustan a menudo en el controlador. De ser necesario, realice ajustes en esta herramienta.

Uso de la palanca de avance/marcha atrás

Con la palanca de avance/marcha atrás puede cambiar el sentido de giro del destornillador eléctrico o bloquear el arranque.

Posición del interruptor de disparo	Dirección de rotación
R	Marcha atrás (sentido antihorario)
○	Interruptor de disparo bloqueado
F	Avance (sentido horario)



Bloqueo del interruptor de disparo

Cuando cambie la palanca de avance/marcha atrás a la posición “○”, el inicio del destornillador eléctrico está bloqueado y no gira.

Al acoplar accesorios o una broca, o cuando no esté en uso, mueva la palanca de avance/marcha atrás a la posición “○” para bloquear el interruptor de disparo.

NOTA

- Si acciona la palanca de avance/marcha atrás mientras el motor está en marcha, el motor se detiene forzosamente para girar.

Instalación del portadestornilladores

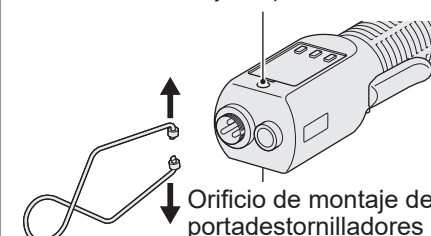
1 Tire ligeramente del portadestornilladores en ambos lados.

Tirar del portadestornilladores con dureza puede impedir que regrese a su posición original.

Realice la instalación y desinstalación con la fuerza necesaria.

2 Colóquelo en el orificio de montaje del portadestornilladores.

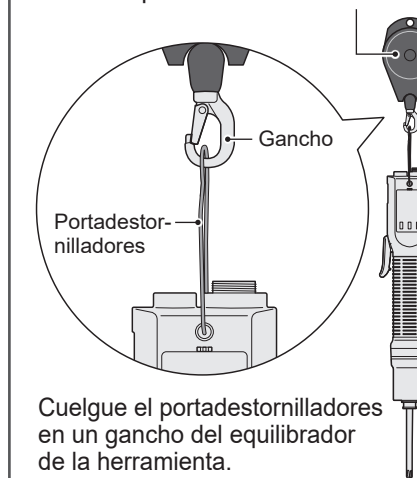
Orificio de montaje del portadestornilladores



Tire ligeramente del portadestornilladores en ambos lados.

Coloque el portadestornilladores y el equilibrador de la herramienta como se muestra en la figura.

Equilibrador de la herramienta



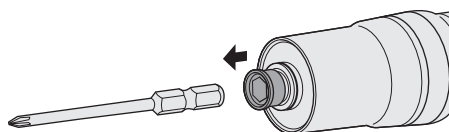
Cuelgue el portadestornilladores en un gancho del equilibrador de la herramienta.

Instalación de la broca

ATENCIÓN

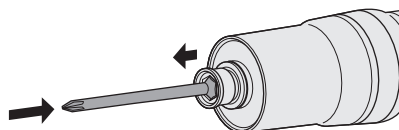
- Al instalar o desinstalar una broca, ajuste la palanca de avance/marcha atrás a la posición "○ (interruptor de disparo bloqueado)", y desconecte el interruptor de alimentación del adaptador de corriente. **P. 21, 24**

1 Tire del portabrocas.



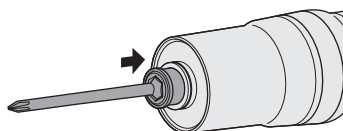
2 Inserte una broca.

Insértela con el portabrocas extraído.

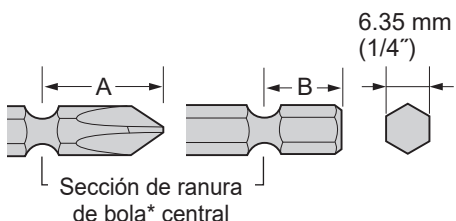


3 Libere el portabrocas.

Compruebe que la broca no se salga tirando ligeramente de ella.



Brocas que pueden acoplarse a esta unidad



* No se pueden utilizar brocas rectas sin sección de ranura de bola.

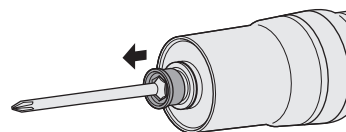
Longitud de A (broca de doble extremo)	De 12 mm (15/32") a 17.5 mm (11/16")
Longitud de B (broca de un extremo)	De 9 mm (11/32") a 13 mm (1/2")

Extracción de la broca

ATENCIÓN

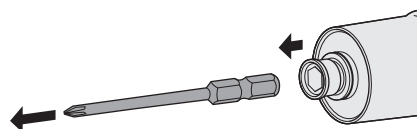
- Inmediatamente después del trabajo, no toque la broca u otras herramientas puntiagudas o tornillos. Están calientes y pueden causar quemaduras.

1 Tire del portabrocas.



2 Extraiga la broca.

Extraícala con el portabrocas extraído.

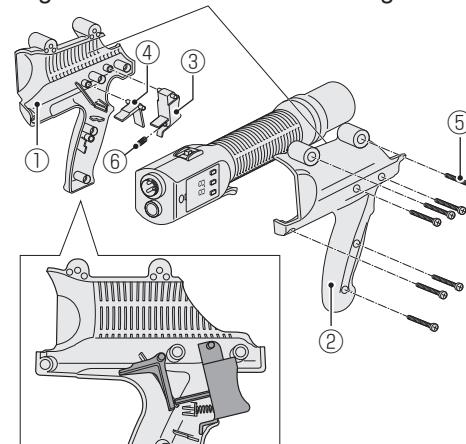


Instalación del accesorio de agarre

El accesorio de agarre puede acoplarse a todos los modelos. (Suministrado solo para EYADA407WA-WB) Puede absorber la fuerza reactiva durante la activación del embrague, lo cual ayuda a reducir la fatiga.

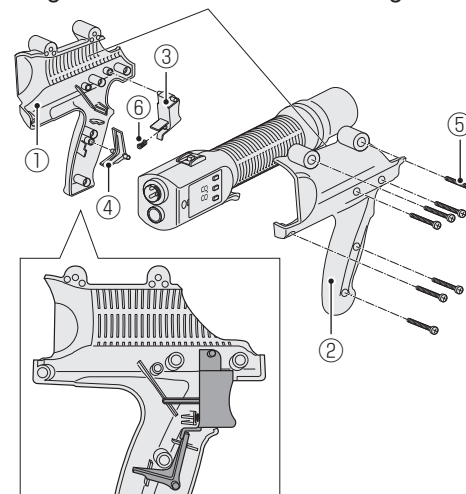
Uso en el modo de inicio por palanca

Alinee las ranuras del accesorio de agarre con las nervaduras del agarre.



Uso en el modo de inicio por pulsación

Alinee las ranuras del accesorio de agarre con las nervaduras del agarre.



Componentes del accesorio

①	Accesorio de agarre (A) × 1
②	Accesorio de agarre (B) × 1
③	Disparador × 1
④	Unión × 1
⑤	Tornillo × 7
⑥	Resorte × 1

ATENCIÓN

- Al instalar o desinstalar el accesorio de agarre, ajuste la palanca de avance/marcha atrás a la posición "○ (interruptor de disparo bloqueado)", y desconecte el interruptor de alimentación del adaptador de corriente. **P. 21, 24**
- Retire la broca antes de instalar o desinstalar el accesorio de agarre.
- Después de fijar el accesorio de agarre con tornillos, compruebe si hay tornillos flojos, holguras o desalineaciones.

1 Alinee las ranuras del accesorio de agarre (A) con las nervaduras del agarre de la herramienta.

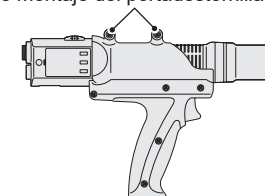
2 Coloque el disparador y la unión en las posiciones que se muestran en la figura.

3 Alinee las ranuras del accesorio de agarre (B) con las nervaduras del agarre de la herramienta.

4 Apriete los tornillos.

Compruebe si hay tornillos sueltos, holguras o desalineaciones.

Orificio de montaje del portadestornilladores (x 2)



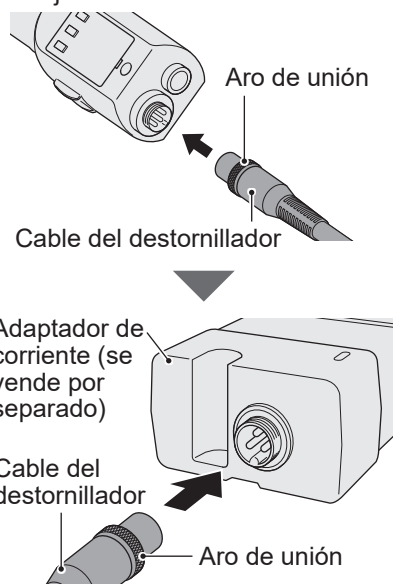
Conexión a la fuente de alimentación

ATENCIÓN

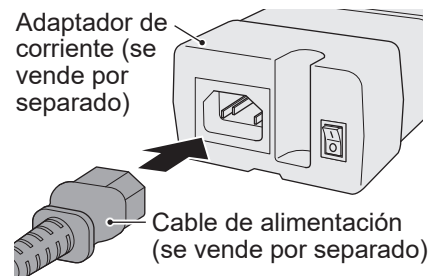
- Antes de la conexión, coloque la palanca de avance/marcha atrás en la posición “○” para bloquear el interruptor de disparo. **P. 21**
- Utilice únicamente nuestra fuente de alimentación (cable del destornillador, adaptador de corriente y cable de alimentación).
- Además, no utilice la fuente de alimentación o el cable diseñados específicamente para esta unidad para operar otros dispositivos.
- Si no va a utilizar la herramienta durante mucho tiempo, se recomienda desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente. Esta unidad consume energía incluso mientras está apagada.

1 Conecte el cable del destornillador al adaptador de corriente y a esta unidad.

Compruebe la orientación del conector e instálelo correctamente. Fíjelo con un aro de unión.

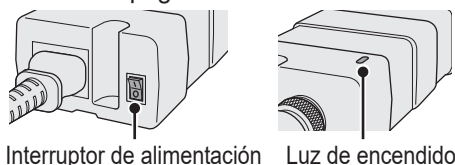


2 Conecte el cable de alimentación al adaptador de corriente.

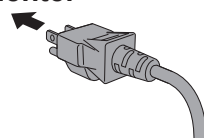


3 Compruebe que el interruptor de alimentación del adaptador de corriente esté apagado.

Cuando la fuente de alimentación está apagada, la luz de encendido está apagada.

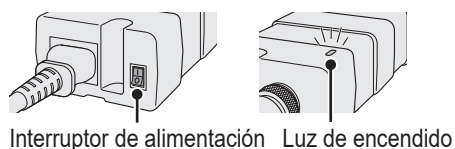


4 Conecte el enchufe de alimentación a la toma de corriente.



5 Encienda el interruptor de alimentación del adaptador de corriente.

La luz de encendido se enciende en color verde.



Cambio de los modos de inicio

Esta unidad tiene dos modos de inicio de rotación.

Cámbielos de acuerdo con el trabajo antes del uso.

(El ajuste predeterminado de fábrica es modo de inicio por palanca).

■ Cambio al modo de inicio por palanca

1 Ajuste la palanca de avance/marcha atrás a la posición “○”.

El interruptor de disparo se bloquea. **P. 21**

2 Mantenga la palanca presionada (durante aproximadamente 5 segundos) hasta que la luz de detección se encienda en amarillo (durante aproximadamente 1 segundo).

A continuación, el zumbador emite tres pitidos cortos.

¿Qué es el modo de inicio por palanca?

La rotación comienza al tirar de la palanca. La rotación se detiene al soltar la palanca.



■ Cambio al modo de inicio por pulsación

1 Ajuste la palanca de avance/marcha atrás a la posición “○”.

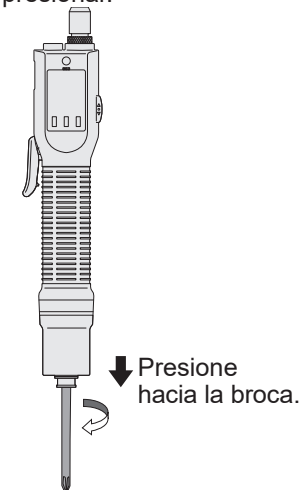
El interruptor de disparo se bloquea. **P. 21**

2 Presione el extremo de la broca contra una mesa de trabajo o similar (durante aproximadamente 5 segundos) hasta que la luz de detección se encienda en amarillo (durante aproximadamente 1 segundo).

Espera un momento con el portabrocas ligeramente hundido. A continuación, el zumbador emite tres pitidos cortos.

¿Qué es el modo de inicio por pulsación?

La rotación comienza cuando presiona el destornillador eléctrico hacia la broca. La rotación se detiene cuando deja de presionar.

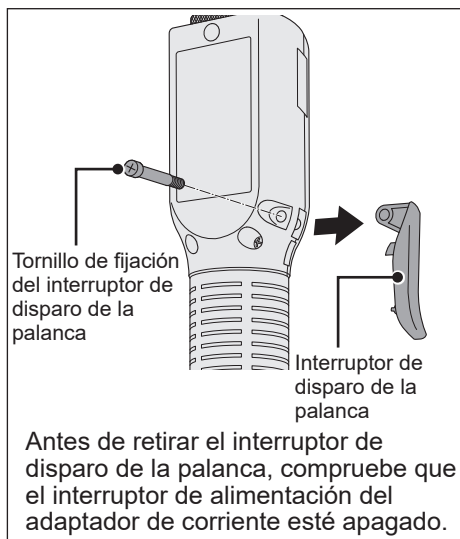


NOTA

- Solo se habilita el modo de inicio seleccionado. El modo de inicio no seleccionado está desactivado.

NOTA

- El interruptor de disparo de la palanca puede retirarse como se muestra en la siguiente figura.



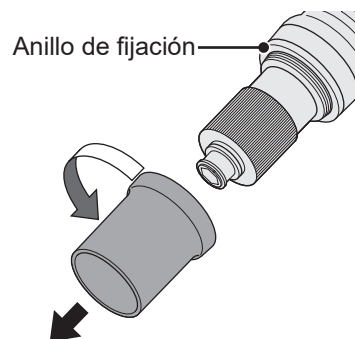
Ajuste del par de apriete

De acuerdo con el trabajo, el par de apriete del embrague puede ajustarse en 96 pasos.

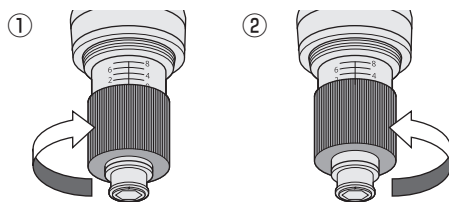
Procedimiento de ajuste

1 Retire la cubierta del embrague.

Gire la cubierta del embrague en sentido antihorario.



2 Ajuste el par con la maneta del embrague.



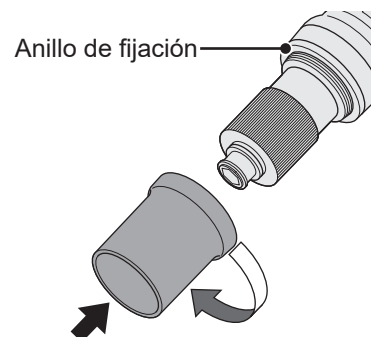
- Para aumentar el par de salida, gire la maneta del embrague en sentido horario.
- Para reducir el par de salida, gire la maneta del embrague en sentido antihorario.

Para garantizar un uso prolongado y seguro sin causar ningún fallo, tenga en cuenta lo siguiente:

- Ajuste el par de torsión de acuerdo con la tabla de pares de apriete recomendados. **P. 27**
- No utilice la herramienta de forma que provoque el bloqueo del motor.

3 Coloque la cubierta del embrague.

Gire la cubierta del embrague en sentido horario.



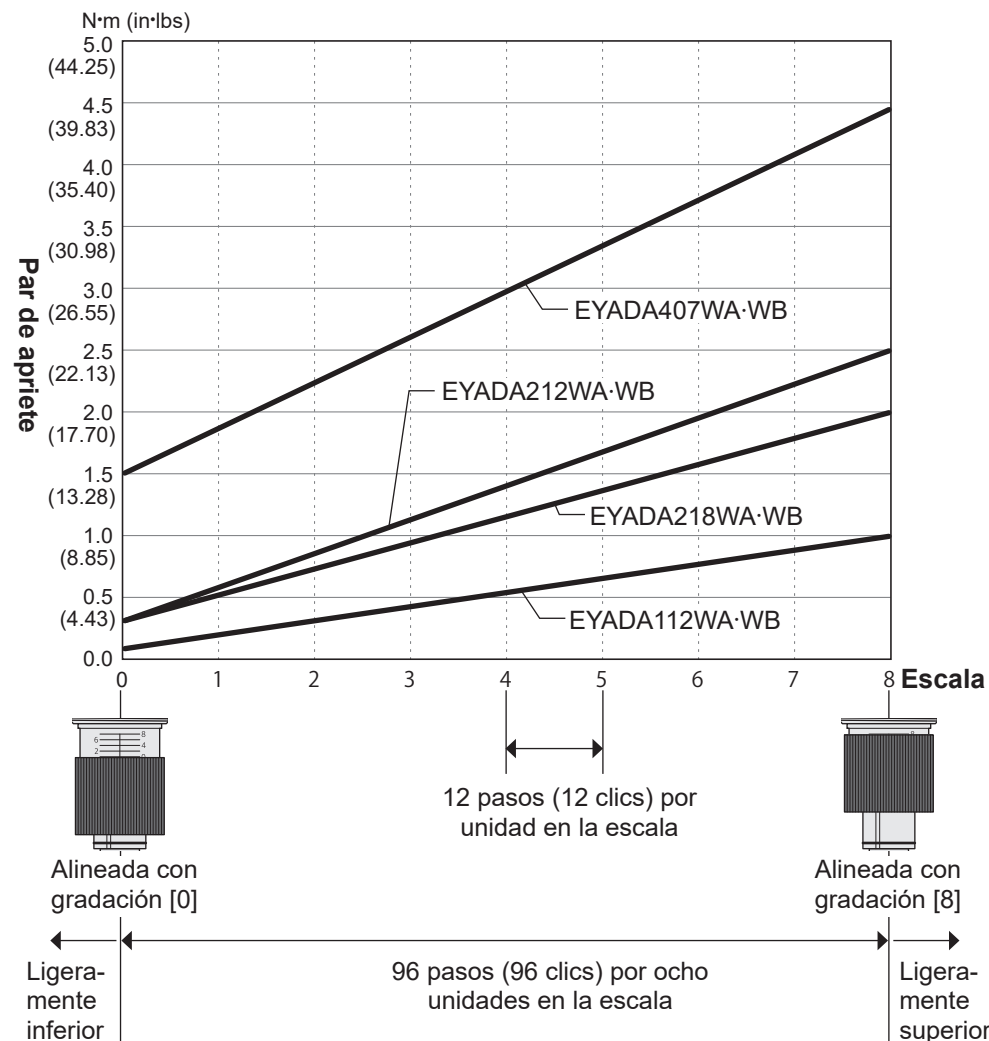
ATENCIÓN

- Coloque la cubierta del embrague durante el uso para evitar que el ajuste del embrague cambie involuntariamente.
- Apriete el anillo de fijación si está suelto.

Tabla de pares de apriete recomendados (valores de referencia)

Estos datos son valores de referencia medidos bajo las siguientes condiciones de medición.

Durante el trabajo real, varían en función de las condiciones del entorno (como tornillos, materiales y métodos de fijación).



Condiciones de medición Basado en nuestras condiciones de medición especificadas.

* Durante el trabajo real, varían en función de las condiciones del entorno (como tornillos, materiales y métodos de fijación). Se recomienda realizar una confirmación previa en el trabajo real.

■ Par de sujeción

El par aplicado sobre un tornillo fijado en una pieza de trabajo real difiere generalmente del par del destornillador medido por un medidor de par.

* Esto se debe a que las condiciones de trabajo difieren al usar una pieza de trabajo real y al medir el par con un medidor de par.

El par ejercido en un tornillo cambia en función de las condiciones de trabajo. (P. ej., tamaño/material del tornillo, material de la pieza de trabajo, presencia de orificio piloto, estado acabado, postura de trabajo, etc.)

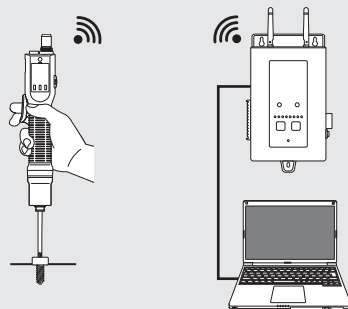
■ Método recomendado al ajustar el paso del embrague y gestionar (guardar) el par

Hay dos tipos de par a gestionar (guardar): “par (A) ejercido sobre un tornillo fijado en una pieza de trabajo real” y “par (B) del destornillador”.

① Fije un tornillo en una pieza de trabajo real usando el destornillador

② Usando un medidor capaz de medir el par ejercido en un tornillo fijado, compruebe la diferencia con el par ajustado

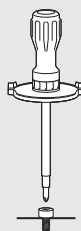
(mediante la comprobación de par de aflojamiento, la comprobación de par de reapriete, etc.)



③ Repita el ajuste del paso del embrague para encontrar el que tenga una diferencia más pequeña

➔ Para guardar la pieza indicada por el medidor, es decir, el “par (A) ejercido en un tornillo fijado a una pieza de trabajo real”

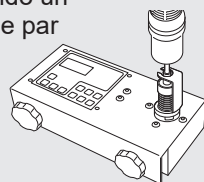
Fije un tornillo en una pieza de trabajo real y mida usando un medidor



④ Con el paso de embrague encontrado anteriormente, mida el par del destornillador usando un medidor de par

➔ Para guardar el par indicado por el medidor de par, es decir, el “par (B) del destornillador”

Mida usando un medidor de par



* Las condiciones en ③ y ④ difieren, causando un par distinto.

(“El par (A) ejercido en un tornillo fijado en una pieza de trabajo real” en ③ ≠ “par (B) del destornillador” en ④)

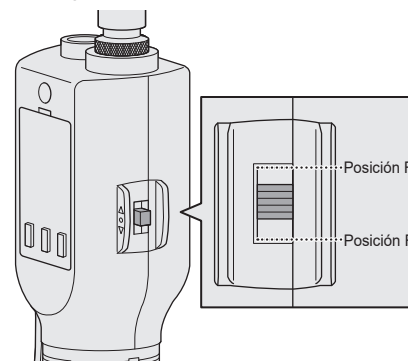
* Mida más de una vez teniendo en cuenta la variación en las condiciones de trabajo.

* Mida periódicamente, puesto que las condiciones de trabajo pueden cambiar con el tiempo.

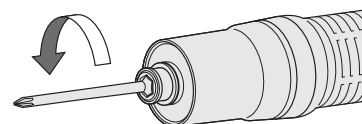
Inicio del trabajo

1 Ajuste la dirección de giro con la palanca de avance/marcha atrás.

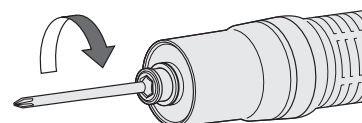
Cuando se ajusta a la posición “F” y posición “R”, el motor gira hacia delante (sentido horario) y hacia atrás (sentido antihorario) respectivamente.



Avance (sentido horario)



Marcha atrás (sentido antihorario)



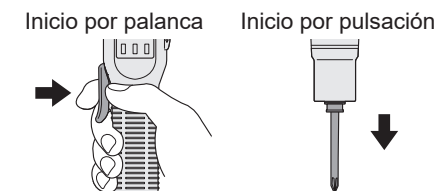
NOTA

- Si acciona la palanca de avance/marcha atrás mientras el motor está en marcha, el motor se detiene forzosamente para girar.

2 Inicie la rotación.

En el modo “inicio por palanca”, tire de la palanca.

En el modo “inicio por pulsación”, presione hacia la broca.



- Se puede producir un ligero retraso en el comienzo de la rotación al inicio, pero no se trata de un fallo.
- En caso de la activación/desactivación rápida, el inicio de la rotación tardará un poco.
- Puede seleccionar “Inicio por palanca” o “Inicio por pulsación” para el modo de inicio. **P. 25**

Comprobación del estado de fijación

Esta unidad le notifica el estado de trabajo con un zumbador y la luz de detección.

■ Fijación correcta

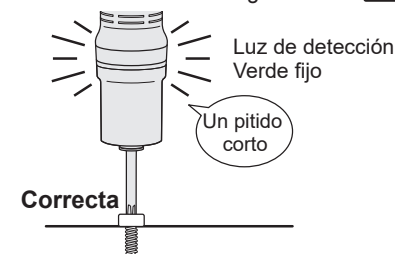
Cuando se activa el embrague y el tornillo se aprieta con normalidad, el zumbador emite un pitido corto y la luz de detección se enciende en verde para indicarle que el tornillo se ha apretado normalmente.

También puede utilizar el tiempo de rotación en combinación como criterio de determinación.

Las condiciones de detección se pueden cambiar a través del navegador web.

De P. 37 a 40

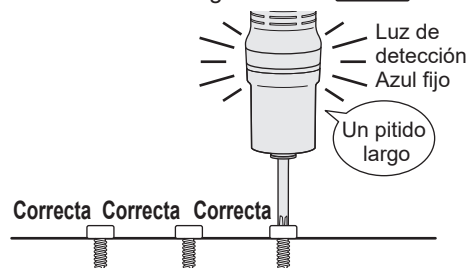
El color de iluminación de la luz se puede cambiar a través del navegador web. **P. 49**



■ Recuento (conteo finalizado)

El número de tornillos fijados determinado como correcto ha alcanzado la cantidad de recuento establecida. Con un zumbador (un pitido largo) y la luz de detección azul, se le notifica que el número de tornillos ajustado se ha fijado correctamente.

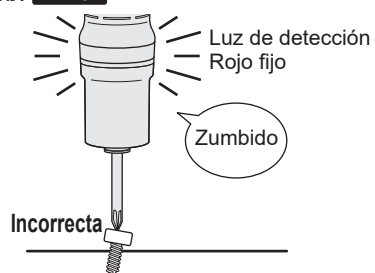
- Ajuste la cantidad de recuento. **P. 44**
- El color de iluminación de la luz se puede cambiar a través del navegador web. **P. 49**
- El patrón del zumbador se puede cambiar a través del navegador web. **P. 48**
- El zumbador (volumen) se puede cambiar a través del navegador web. **P. 48**



■ Fijación incorrecta (no correcta)

La herramienta se detuvo sin activar el embrague o sin satisfacer las condiciones de detección. El zumbador emite un zumbido y la luz de detección se enciende en rojo para indicarle que el tornillo no se ha fijado correctamente.

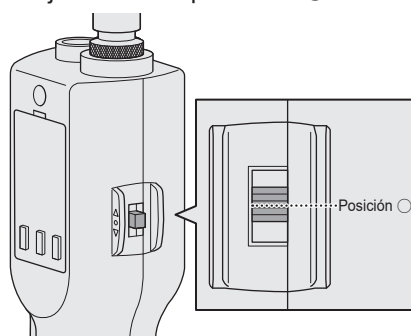
- Pulsar el botón OK borrará la visualización del error.
- El patrón de iluminación de la luz se puede cambiar a través del navegador web. **P. 49**



Fin del trabajo

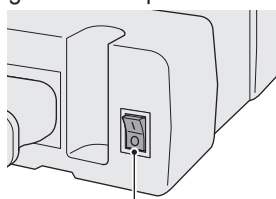
1 Ajuste la palanca de avance/ marcha atrás en la posición bloqueo del interruptor de disparo.

Ajustela en la posición "○".



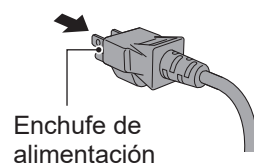
2 Apague el interruptor de alimentación del adaptador de corriente, o desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente.

Apague el interruptor de alimentación.



Interruptor de alimentación

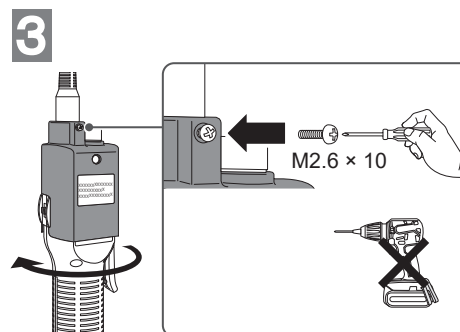
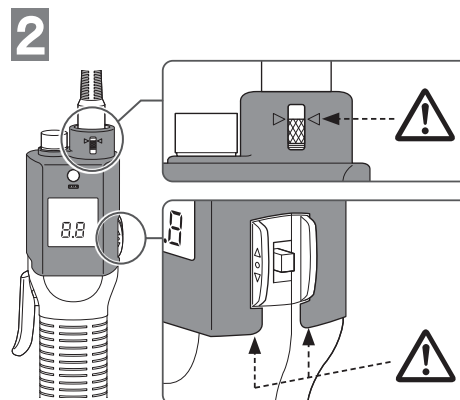
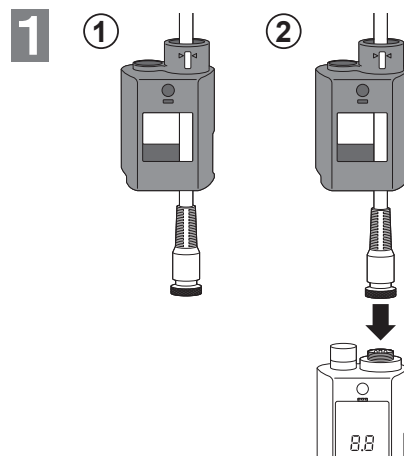
Desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente.



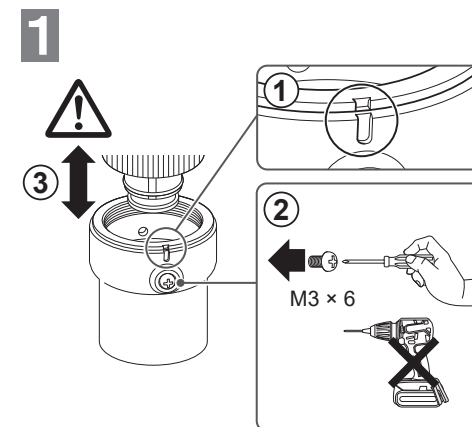
Enchufe de alimentación

Cómo montar las cubiertas de protección

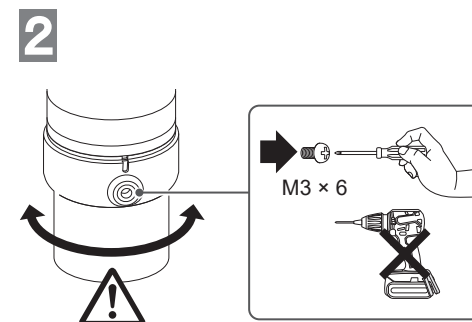
■ Cubierta del botón de ajuste del modo EYSXA103



■ Cubierta del embrague EYSXA104



⚠ Fije firmemente la cubierta del embrague al cuerpo del destornillador.



• Retire el tornillo después de colocar la cubierta del embrague en el cuerpo del destornillador.

⚠ Asegúrese de que la cubierta del embrague gire libremente, no se salga del cuerpo del destornillador.

Habilitación del emparejamiento

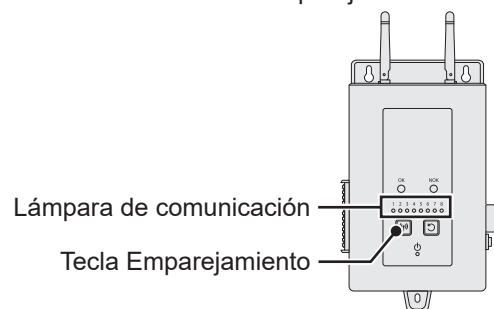
Utilice la tecla Emparejamiento en la unidad del controlador (EYARW1).

Seleccione la lámpara de comunicación del número sin registro (lámpara apagada) y mantenga pulsada la tecla de emparejamiento para entrar en el modo de emparejamiento.

Durante dos minutos del modo de emparejamiento, inicie el modo de emparejamiento en una herramienta dentro de la cobertura para establecer automáticamente el emparejamiento.

Si el emparejamiento no se establece dentro del tiempo, el modo de emparejamiento finalizará.

* Después de intentar iniciar el emparejamiento, puede pasar algún tiempo hasta que el controlador entre en el modo de emparejamiento.



(Para registrar la herramienta N.º 4)

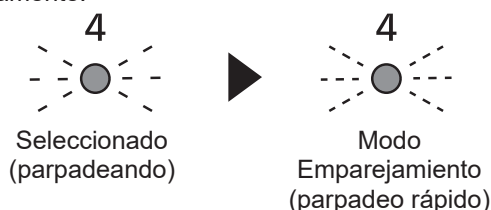
1 Pulse la tecla Emparejamiento en el controlador 4 veces para seleccionar la herramienta N.º 4.

La lámpara de comunicación N.º 4 parpadea.

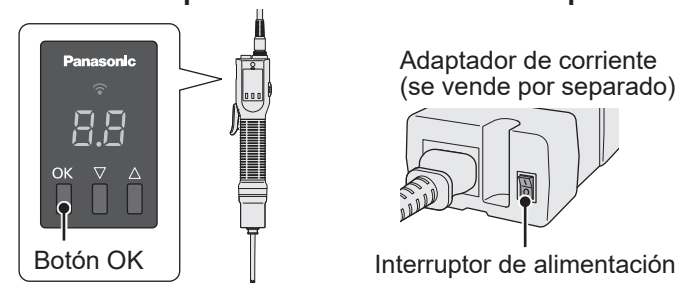


2 Mientras está seleccionado el N.º 4, mantenga pulsada la tecla Emparejamiento en el controlador para introducir el modo de emparejamiento de la herramienta N.º 4.

En el modo de emparejamiento, la lámpara de comunicación N.º 4 comienza a parpadear rápidamente.



3 Mientras mantiene pulsado el botón OK de la herramienta, encienda el interruptor de alimentación del adaptador de corriente.



La herramienta entra en el modo de emparejamiento.

La comunicación inalámbrica se establece automáticamente y el registro del emparejamiento se completa, lo cual se notifica mediante un zumbador desde el controlador.

* Para más detalles, consulte el Manual de instrucciones del controlador.

* Si el emparejamiento falla, cancele el emparejamiento en el controlador y vuelva a intentarlo.

Conecte el cable del destornillador al adaptador de corriente y la herramienta y, a continuación, conecte el enchufe de alimentación a la toma de corriente antes de comenzar la operación.

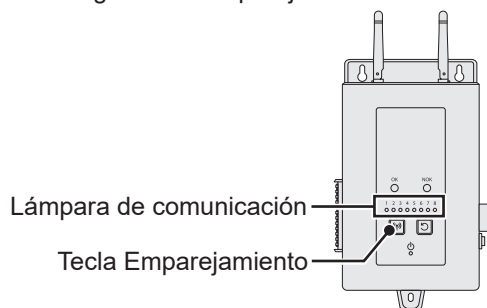
Lámpara de comunicación	Modo Emparejamiento (parpadeo rápido)	Registrado (encendida)
Controlador	4	4
Herramienta (esta unidad)		

NOTA

- Puede activar el emparejamiento configurándolo en la pantalla de ajustes, además de utilizando la tecla de la unidad.
- Para saber cómo habilitar el emparejamiento en la pantalla de ajustes y los detalles sobre el funcionamiento del controlador, consulte el Manual de instrucciones suministrado con el controlador.
- Es posible que se produzca un cierto retraso entre el momento en el que la lámpara pasa a "registrado" en el controlador y el de la herramienta (esta unidad).

Cancelación del emparejamiento

Utilice la tecla Emparejamiento en la unidad del controlador (EYARW1). Seleccione la lámpara de comunicación del número de herramienta cuyo registro desea cancelar (lámpara encendida) y mantenga pulsada la tecla Emparejamiento para cancelar el registro del emparejamiento.



(Para cancelar la herramienta N.º 4)

1 Pulse la tecla Emparejamiento en el controlador 4 veces para seleccionar la herramienta N.º 4.

La lámpara de comunicación N.º 4 parpadea.



2 Mientras está seleccionado el N.º 4, mantenga pulsada la tecla Emparejamiento en el controlador para cancelar el registro de emparejamiento de la herramienta N.º 4.

Al cancelar el emparejamiento, la lámpara de comunicación N.º 4 deja de parpadear y se apaga.



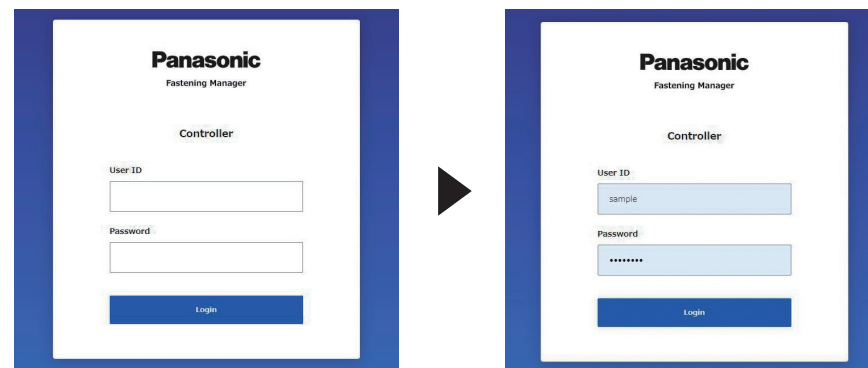
NOTA

- Puede cancelar el emparejamiento configurándolo en la pantalla de ajustes, además de utilizando la tecla de la unidad.
- Para saber cómo cancelar el emparejamiento en la pantalla de ajustes y los detalles sobre el funcionamiento del controlador, consulte el Manual de instrucciones suministrado con el controlador.

Visualización de la pantalla de ajustes

1 Visualización de la página principal.

Consulte “Visualización de la pantalla de ajustes” a “Conexión a través de la red” en “PREPARACIÓN ANTES DEL USO” del Manual de instrucciones del controlador (EYARW1) y realice los ajustes a través de un navegador web para mostrar la página principal.

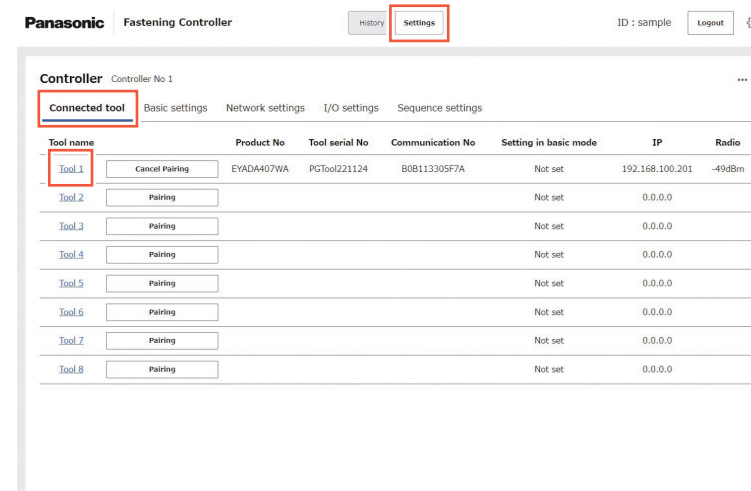


2 Visualización de la pantalla Herramienta.

① En la página superior (la página inicial de la pantalla de configuración), haga clic en [Settings] en la parte superior y seleccione la pestaña “Connected tool”.

② En la pantalla “Connected tool”, haga clic en el número de herramienta deseado.

Se visualiza la pantalla para el número de herramienta.



3 Visualización de la pantalla de ajustes.

Desde las fichas “Parameter”, “Batch” y “Device settings” en la pantalla del número de herramienta, ajuste la configuración del parámetro, lote y dispositivo.

* Para cambiar la herramienta, seleccione la deseada en la lista de herramientas.

Parameter

Lista de herramientas

Batch

Lista de herramientas

Device settings

Lista de herramientas

Elementos del parámetro

Converted torque (N.º de modelo WA solamente)

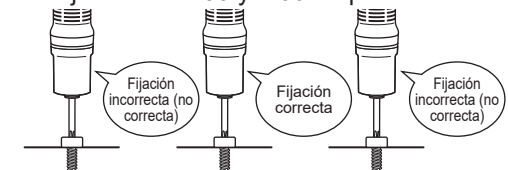
[Resumen funcional]

Puede determinar el estado de fijación con el par convertido de fijación del tornillo.

Ajuste el límite inferior y el límite superior del par convertido que se valora como Fijación correcta.

- El ajuste del límite inferior no debe ser superior al ajuste del límite superior.

Cuando el límite inferior y el límite superior se ajustan en 2.00 y 4.00 respectivamente



Se ajusta con 1.99 Nm (17.61 in·lbs) Se ajusta con 3.00 Nm (26.55 in·lbs) Se ajusta con 4.01 Nm (35.49 in·lbs)
Fijación correcta si el par convertido al ajustar se encuentra entre 2.00 Nm (17.70 in·lbs) y 4.00 Nm (35.40 in·lbs).

¿Qué es el par convertido?

Al igual que con un destornillador estándar, el embrague del destornillador se usa para obtener el par de apriete deseado.

En base a la correlación de las salidas del destornillador (corriente, voltaje y variación) en el momento de activación del embrague, esta herramienta convierte el par de fijación en el momento de activar el embrague en un par convertido (valor estimado) y lo emite.

Use los valores como evidencia para el resultado de la fijación o para capturar la tendencia de la variación del par de sujeción durante un período específico.

[Valor por defecto]

- Upper limit **OFF**
- Lower limit **OFF**
- Offset **0.00** Nm / **0.00** In.lbs / **0.00** Ft.lbs

[Valor de ajuste]

- Upper limit **OFF** Deshabilitar / De **0.00*** Nm a **9.99** Nm / De **0.00*** In.lbs a **88.40** In.lbs / De **0.00*** Ft.lbs a **7.37** Ft.lbs
- Lower limit **OFF** Deshabilitar / De **0.00*** Nm a **9.99** Nm / De **0.00*** In.lbs a **88.40** In.lbs / De **0.00*** Ft.lbs a **7.37** Ft.lbs
- Offset De **-9.99** Nm a **9.99** Nm / De **-88.40** In.lbs a **88.40** In.lbs / De **-7.37** Ft.lbs a **7.37** Ft.lbs

Al introducir el valor con (*) se deshabilita la función.

Converted torque (cont.)

[Procedimiento de configuración]

Notas sobre los datos del par convertido

- El par convertido es solamente una estimación de las cantidades del estado de la herramienta y, por lo tanto, no puede usarse para gestionar el par o la calidad de grabación con precisión.
- La conversión requiere una cantidad específica de variación y, por lo tanto, no es compatible con el reapriete o la fijación momentánea.
- El par convertido pasa a ser 0 si la conversión falla.
- Use la conversión al fijar a intervalos de 0.2 o más segundos.
- Esta herramienta no es un medidor y no puede calibrarse.
- Este sistema no es compatible con el mapeo de números de serie u otros números de producto únicos.

Notas sobre la configuración del par convertido

- Realice la configuración (ajustes) de antemano.
- Cambie los ajustes cuando cambie el tornillo o el material de la pieza de trabajo, el paso del embrague, etc.
- Después del ajuste, pruebe y compruebe el estado de fijación usando una pieza de trabajo real para confirmar que obtiene el par deseado.
- Las condiciones del trabajo y las condiciones del destornillador eléctrico cambian con el paso del tiempo. Ajuste la configuración habitualmente.

1 Realice las preparaciones.

En función del método de gestión de las instalaciones, encuentre el paso del embrague que genere el par más cercano al par ajustado [X].

Existen dos métodos de gestión de par.

(para más información, consulte

P. 28)

- (A) Método que gestiona el par ejercido en un tornillo apretado en una pieza de trabajo real
- (B) Método que gestiona el par del destornillador

2 Recopile los datos.

Intente fijar 10 o más tornillos en una pieza de trabajo real.

* Use siempre una pieza de trabajo real incluso al usar el método (B) para la gestión.

3 Realice los ajustes.

- (1) Calcule la media [X].
- (2) Reste [Y] a [X] para calcular la diferencia [Z].
- (3) Introduzca [Z] como una compensación del par.

Ejemplo 1

Par de ajuste [X]	0.8 Nm (7.08 in•lbs)
Media del par convertido [Y]	1.04 Nm (9.20 in•lbs)
Diferencia [Z]	-0.24 Nm (-2.12 in•lbs)
Compensación	-0.24 Nm (-2.12 in•lbs)

Ejemplo 2

Par de ajuste [X]	1.3 Nm (11.51 in•lbs)
Media del par convertido [Y]	0.98 Nm (8.67 in•lbs)
Diferencia [Z]	0.32 Nm (2.83 in•lbs)
Compensación	0.32 Nm (2.83 in•lbs)

Rotation

[Resumen funcional]

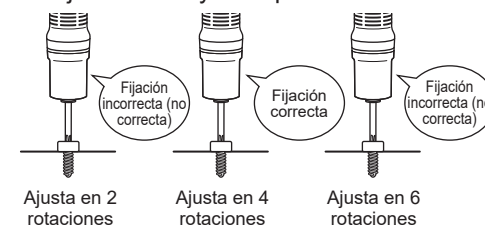
Puede determinar el estado de fijación mediante la rotación (veces) de fijación del tornillo.

Ajuste el límite inferior y el límite superior de la rotación (veces) que se valora como Fijación correcta.

Para la rotación (veces), consulte "Rotation (times)" en "Datos del historial" y ajuste un valor adecuado en función del trabajo.

- El ajuste del límite inferior no debe ser superior al ajuste del límite superior.
- Rotación (veces) quiere decir el número de rotaciones desde el momento en el que se detecta el par especificado después del inicio de la rotación hasta el momento en el que se activa el embrague.

Cuando el límite inferior y el límite superior se ajustan en 3 y 5 respectivamente



Fijación correcta si el número de rotaciones antes del ajuste se encuentra entre 3 y 5.

[Valor por defecto]

- Upper limit **OFF**
- Lower limit **OFF**

[Valor de ajuste]

- Upper limit **OFF** Deshabilitar
ON Habilitar / De **0*** times a **999** times
- Lower limit **OFF** Deshabilitar
ON Habilitar / De **0*** times a **999** times

Al introducir el valor con (*) se deshabilita la función.

Fastening time

[Resumen funcional]

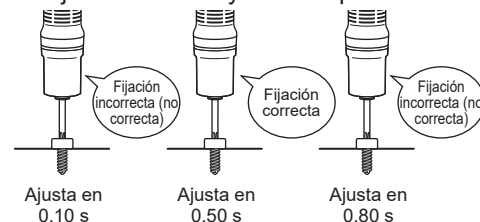
Puede determinar el estado de fijación mediante el tiempo de rotación de fijación del tornillo.

Ajuste el límite inferior y el límite superior del tiempo de fijación valorado como Fijación correcta.

Para el tiempo de rotación, consulte "Fastening time (s)" en "Datos del historial" y ajuste un valor adecuado en función del trabajo.

- El ajuste del límite inferior no debe ser superior al ajuste del límite superior.

Cuando el límite inferior y el límite superior se ajustan en 0.30 y 0.60 respectivamente



Fijación correcta si el tiempo de fijación hasta el ajuste se encuentra entre 0.30 y 0.60 s.

[Valor por defecto]

- Upper limit **OFF**
- Lower limit **OFF**

[Valor de ajuste]

- Upper limit **OFF** Deshabilitar
ON Habilitar / De **0.00*** s a **9.99** s
- Lower limit **OFF** Deshabilitar
ON Habilitar / De **0.00*** s a **9.99** s

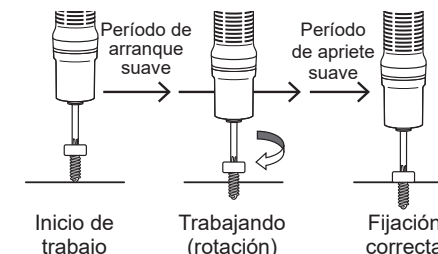
Al introducir el valor con (*) se deshabilita la función.

Soft start

[Resumen funcional]

Puede ajustar la duración del arranque suave y el número de rotaciones durante el arranque suave.

- La duración del arranque suave no debe ser inferior al tiempo de inicio del ajuste de apriete suave.
- Debido a la estructura del motor, se requiere cierto tiempo para aumentar la velocidad del arranque suave a la velocidad normal.



¿Qué es el arranque suave?

Para evitar que las roscas se crucen y que el tornillo se desgaste, inicialmente los tornillos se giran lentamente al principio de la fijación.

[Valor por defecto]

- Continue time **0.00** s
- Rotation level **10** Lv

[Valor de ajuste]

- Continue time De **0.00*** s a **9.99** s
- Rotation level De **1** Lv a **10** Lv

Nivel de velocidad del arranque suave (Rotaciones/minuto)

Nivel	1	2	3	4	5
EYADA112WA-WB	300	400	500	600	700
EYADA212WA-WB	300	400	500	600	700
EYADA218WA-WB	450	600	750	900	1050
EYADA407WA-WB	160	220	270	330	380
* Relativo al número máximo de rotaciones	Aproximadamente 25%			Aproximadamente 50%	

Nivel	6	7	8	9	10
EYADA112WA-WB	800	900	1000	1100	1200
EYADA212WA-WB	800	900	1000	1100	1200
EYADA218WA-WB	1200	1350	1500	1650	1800
EYADA407WA-WB	430	490	540	600	650
* Relativo al número máximo de rotaciones		Aproximadamente 75%			Aproximadamente 100%

- Los valores (números de rotaciones) son solo orientativos.

Al introducir el valor con (*) se deshabilita la función.

Soft snug

[Resumen funcional]

Puede ajustar el tiempo de inicio del ajuste de apriete suave y el número de rotaciones durante el ajuste de apriete suave.

- La duración del arranque suave no debe ser inferior al tiempo de inicio del ajuste de apriete suave.
- Debido a la estructura del motor, se requiere cierto tiempo para reducir la velocidad normal a la velocidad del apriete suave.

Período de arranque suave

Trabajando (rotación)

Período de apriete suave

Inicio de trabajo

Fijación correcta

¿Qué es el apriete suave?

Para evitar el desprendimiento de la broca y minimizar el impacto en el material base, la broca gira lentamente antes del apriete.

[Valor por defecto]

- Start timing 0.00 s
- Rotation level 10 Lv

[Valor de ajuste]

- Start timing De 0.00* s a 9.99 s
- Rotation level De 1 Lv a 10 Lv

Nivel de velocidad del apriete suave (Rotaciones/minuto)

Nivel	1	2	3	4	5
EYADA112WA-WB	300	400	500	600	700
EYADA212WA-WB	300	400	500	600	700
EYADA218WA-WB	450	600	750	900	1050
EYADA407WA-WB	160	220	270	330	380
* Relativo al número máximo de rotaciones	Aproximadamente 25%			Aproximadamente 50%	

Nivel	6	7	8	9	10
EYADA112WA-WB	800	900	1000	1100	1200
EYADA212WA-WB	800	900	1000	1100	1200
EYADA218WA-WB	1200	1350	1500	1650	1800
EYADA407WA-WB	430	490	540	600	650
* Relativo al número máximo de rotaciones		Aproximadamente 75%			Aproximadamente 100%

- Los valores (números de rotaciones) son solo orientativos.

Al introducir el valor con (*) se deshabilita la función.

Disable fastening time

[Resumen funcional]

Puede ajustar la herramienta para que no comience durante el tiempo establecido después de que la fijación se determine como Correcta.

- Al habilitar "Ignore count time" y "Disable fastening time", "Disable fastening time" tiene prioridad.

Fijación correcta

La broca no gira.

La fijación se ejecuta durante el tiempo establecido.

Después de determinar que la fijación es Correcta, el destornillador eléctrico no comienza durante el tiempo establecido en el Ajuste de sincronización de la deshabilitación de la fijación.

[Valor por defecto]

0.00 s

[Valor de ajuste]

De 0.00* s a 9.99 s

Al introducir el valor con (*) se deshabilita la función.

OPERACIÓN

ES

42

43

ES

Elementos de los ajustes del dispositivo

Brake

[Resumen funcional]

[Valor por defecto]

- ON

[Valor de ajuste]

- En la pantalla del número de herramienta, seleccione la pestaña “Batch” para realizar los ajustes.

Seleccione un parámetro desde el menú desplegable “Parameter” y ajuste “Batch size” (cantidad a fijar, hasta 99). Haga clic en [Set] para ajustar los valores para “Repeat mode (Basic mode)”.

- * Puede registrarse un tipo (solamente un parámetro) por herramienta.
- * Para cambiar la herramienta, seleccione la deseada en la lista de herramientas.
- * Se pueden registrar hasta 5 lotes.

* Consulte “AJUSTE DE LOS PARÁMETROS DE FIJACIÓN DE LAS HERRAMIENTAS” y “AJUSTE DEL MODO DE CONTROL DE LA FIJACIÓN” en el Manual de instrucciones del controlador (EYARW1).

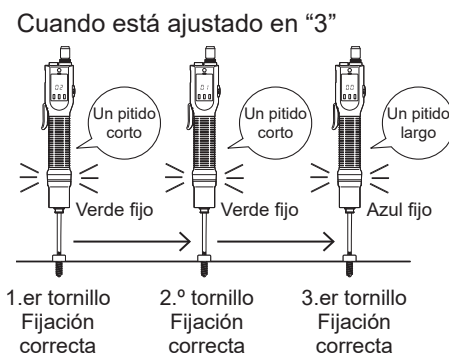
Para los parámetros, consulte “Elementos del parámetro”. **P. 37**



[Valor por defecto]

1

[Valor de ajuste]

De **1** a **99**

Ignore judgement time

[Resumen funcional]

Puede excluir de la detección las rotaciones inesperadas que no estén relacionadas con el trabajo, como el ralenti breve y la alineación del orificio del tornillo en el modo de inicio por pulsación.

Ajuste la duración de las rotaciones a
excluir de la detección.

* Efectivo al ajustar la cantidad de recuento. Asegúrese de ajustar la combinación de control de fijación en "Repeat mode". No funciona cuando la combinación está ajustada en "Free mode".

[Valor por defecto]

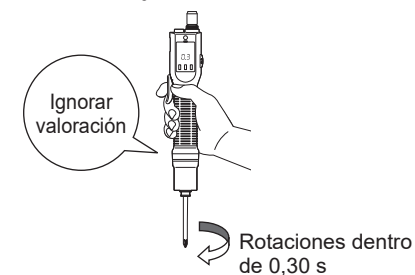
0.00 s

[Valor de ajuste]

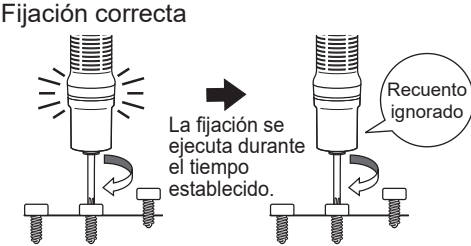
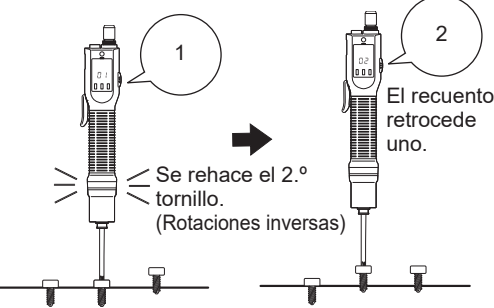
De 0.00* s a 9.99 s

Al introducir el valor con (*) se deshabilita la función.

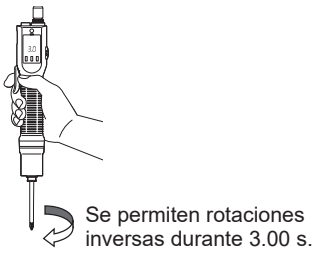
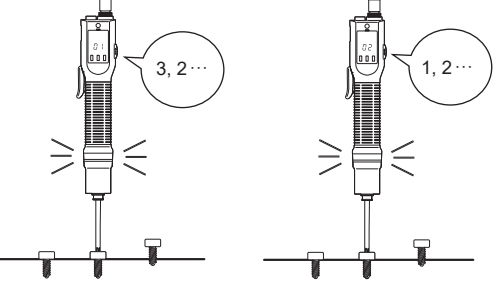
Cuando está ajustado en "0,30"



Las rotaciones dentro de 0,30 s se excluyen de la detección de fijación.

Ignore count time	
[Resumen funcional] Puede establecer los tornillos que no se contarán incluso si se vuelven a apretar después de determinarlos como Correcto. Establezca la duración de la fijación a excluir del recuento después de que la fijación se determine como Correcta. - El recuento sigue habilitado cuando invierte las rotaciones para rehacer o aflojar los tornillos. - Al habilitar "Ignore count time" y "Disable fastening time", "Disable fastening time" tiene prioridad.	
Fijación correcta  La fijación se ejecuta durante el tiempo establecido. Después de determinarse como Correcto, los tornillos no se contarán durante el tiempo de ignorar el recuento incluso si se vuelven a apretar.	
[Valor por defecto] 0.00 s	
[Valor de ajuste] De 0.00* s a 9.99 s	
Count return	
[Resumen funcional] Puede establecer cómo se cuentan los tornillos de fijación determinados como correctos al invertir las rotaciones para rehacerlos o aflojarlos.	
Cuando está ajustado en "Return 1 count"  1 2 El recuento retrocede uno. Se rehace el 2.º tornillo. (Rotaciones inversas)	
[Valor por defecto] Return 1 count	
[Valor de ajuste] Don't change Las rotaciones inversas no se cuentan. Return 1 count El recuento retrocede mediante rotaciones inversas. Return to start El recuento se restablece mediante rotaciones inversas.	

Al introducir el valor con (*) se deshabilita la función.

Batch complete judgement waiting time	
[Resumen funcional] Puede establecer el tiempo de espera desde que la última fijación de tornillo se determina como Correcta hasta que se determina como recuento ascendente (recuento completo). Durante el tiempo de espera establecido, puede invertir las rotaciones después de finalizar el último tornillo establecido en cantidad de recuento. No se permiten rotaciones hacia adelante durante el tiempo de espera.	
Cuando está ajustado en "3.00"  Se permiten rotaciones inversas durante 3.00 s. Después de determinar la última fijación de tornillo como Correcta, no se producirá ningún recuento durante 3.00 s, lo que le permitirá invertir las rotaciones para rehacer o aflojar los tornillos.	
[Valor por defecto] 0.00 s	
[Valor de ajuste] De 0.00* s a 9.99 s	
Count method	
[Resumen funcional] Puede cambiar los métodos de recuento para la fijación de los tornillos.	
Modo de cuenta atrás Modo de recuento  3, 2... 1, 2...	
[Valor por defecto] Count down	
[Valor de ajuste] Count down El número de tornillos fijados se cuenta desde el valor establecido hasta 0. Count up El número de tornillos fijados se cuenta desde 0 hasta el valor establecido.	

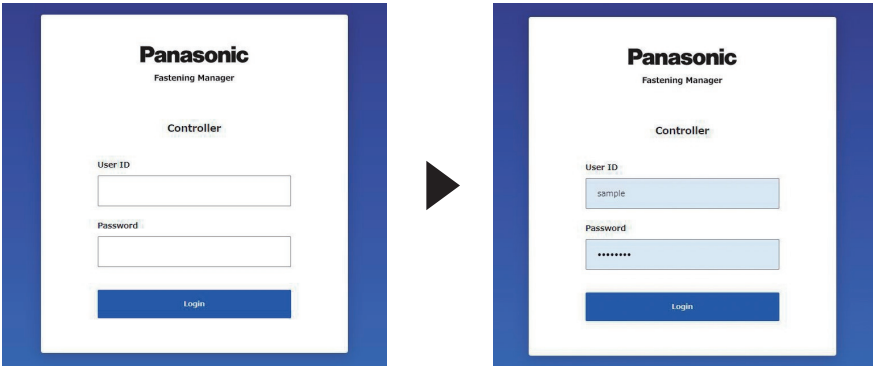
Al introducir el valor con (*) se deshabilita la función.

Buzzer (Batch complete)
[Resumen funcional] Puede ajustar el patrón del zumbador para recuento ascendente (recuento completo).
[Valor por defecto] Long beep
[Valor de ajuste] Long beep Un pitido largo 3 short beeps Tres pitidos cortos
Buzzer (Volume)
[Resumen funcional] Puede ajustar el zumbador (volumen). * Este es un ajuste común para el sonido de confirmación y el sonido de funcionamiento en el momento de fijación correcta.
[Valor por defecto] ON (Low)
[Valor de ajuste] ON Zumbador habilitado / Low Volumen bajo Mid Volumen medio High Volumen alto OFF Silenciado

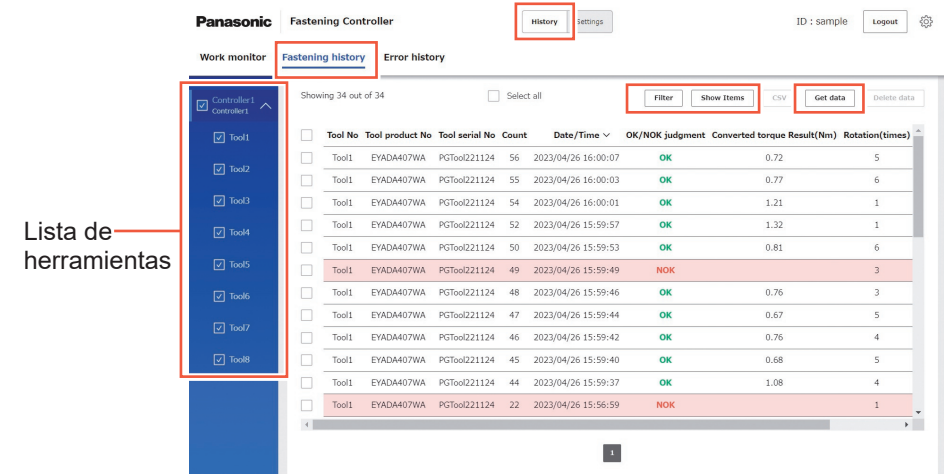
Judge LED (Color on OK)
[Resumen funcional] Puede ajustar el color de iluminación de la luz de detección.
[Valor por defecto] OK:Green, Batch complete:Blue
[Valor de ajuste] OK:Green, Batch complete (Recuento) :Blue OK:Blue, Batch complete (Recuento) :Green OFF Apagado
Judge LED (Color on NG)
[Resumen funcional] Puede ajustar el patrón de iluminación de la luz de detección para fijación incorrecta (no correcta) y la ocurrencia de un error.
[Valor por defecto] NOK:Steady, Error:Blink
[Valor de ajuste] NOK:Steady, Error:Blink NOK:Blink, Error:Steady OFF Apagado

Visualización de la pantalla Historial

1 Visualización de la pantalla principal.
Consulte “Visualización de la pantalla de ajustes” a “Conexión a través de la red” en “PREPARACIÓN ANTES DEL USO” del Manual de instrucciones del controlador (EYARW1) y realice los ajustes a través de un navegador web para mostrar la página principal.



2 Visualización de la pantalla Historial.
En la página superior (la página inicial de la pantalla de ajustes), haga clic en [History] en la parte superior y seleccione la pestaña “Fastening history”. Puede ver los datos del historial de fijación enviados desde las herramientas al controlador.
Para visualizar los datos, seleccione el controlador y las herramientas deseados en la lista de herramientas a la izquierda y haga clic en [Get data] en la parte superior derecha.
Los registros del historial de fijación se muestran del más reciente al más antiguo.



Lista de elementos de registro del historial

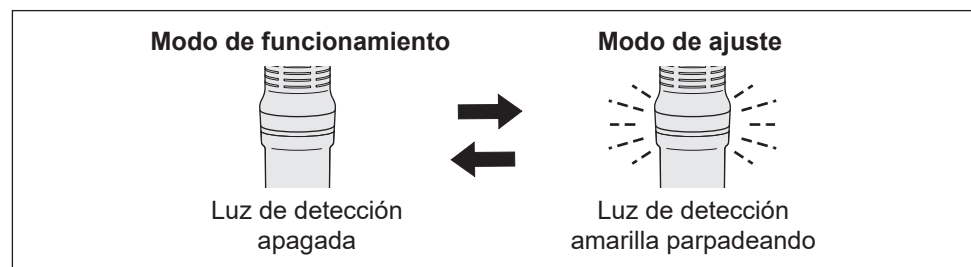
Count
[Resumen del visor] El número acumulado de fijaciones después de establecer el emparejamiento. Se restablece al desemparejar la herramienta.
Batch size (Count quantity)
[Resumen del visor] Cuando el modo de funcionamiento del controlador es “Free mode”: Oculto Cuando el modo de funcionamiento del controlador es “Repeat mode”: La cantidad objetivo del lote
Batch count
[Resumen del visor] Cuando el modo de funcionamiento del controlador es “Free mode”: Oculto Cuando el modo de funcionamiento del controlador es “Repeat mode”: Recuento (número de fijaciones) del lote
Date/Time
[Resumen del visor] Muestra la fecha en que se realizó el trabajo.
OK/NOK judgment
[Resumen del visor] El resultado del trabajo se muestra como “OK” o “NOK”. El criterio OK/NOK es como sigue: OK: El embrague se activó y la fijación finalizó con éxito. NOK: La herramienta se detuvo sin activar el embrague o sin satisfacer las condiciones de detección. Los resultados de la rotación marcha atrás están en blanco.
NOK message
[Resumen del visor] Cuando el resultado del trabajo es “NOK”, la causa se muestra como “Torque”, “Rotation count”, “Rotation time”, “Clutch” o “Error”. Si se considera “NOK” a causa de un “Error”, los detalles del error se muestra en “Error message” del historial de fijación. (Para más información sobre el “Mensaje NOK”, consulte la P. 69 .)

Forward/Reverse
[Resumen del visor] Dirección de rotación del destornillador eléctrico. Forward: Sentido horario Reverse: Sentido antihorario
Upper converted torque Limit (Nm)
[Resumen del visor] El parámetro del límite superior del par convertido valorado como "OK".
Lower converted torque Limit (Nm)
[Resumen del visor] El parámetro del límite inferior del par convertido valorado como "OK".
Converted torque Result (Nm)
[Resumen del visor] El par convertido calculado a partir de la corriente, voltaje y variación durante la fijación.
Offset (Nm)
[Resumen del visor] El parámetro para corregir el par convertido.
Upper Rotation Limit (times)
[Resumen del visor] El parámetro del límite superior de la rotación (veces) valorado como "OK".

Lower Rotation Limit (times)
[Resumen del visor] El parámetro del límite inferior de la rotación (veces) valorado como "OK".
Rotation (times)
[Resumen del visor] La rotación (veces) del destornillador eléctrico durante el trabajo.
Upper Fastening Time Limit (s)
[Resumen del visor] El parámetro del límite superior del tiempo de rotación valorado como "OK".
Lower Fastening Time Limit (s)
[Resumen del visor] El parámetro del límite inferior del tiempo de rotación valorado como "OK".
Fastening Time (s)
[Resumen del visor] El tiempo de rotación del destornillador eléctrico durante el trabajo.
Error Message
[Resumen del visor] Detalles del error que causó el resultado "NOK". (Para más información sobre el "Mensaje de error", consulte la P. 69 .)

1. Cambio al modo de ajuste

Esta unidad puede cambiar los ajustes según el trabajo.
Para cambiar los ajustes, cambie al modo de ajuste.



■ Cambio al modo de ajuste

- 1 Ajuste la palanca de avance/ marcha atrás en la posición bloqueo del interruptor de disparo.**

Ajústela en la posición “○”.

- 2 Mantenga pulsado el botón OK.**

Suena dos veces un zumbador (dos pitidos cortos) y la luz de detección parpadea en amarillo.



■ Volver al modo de funcionamiento

- 1 Mantenga pulsado el botón OK mientras se encuentra en el modo de ajuste (la luz de detección parpadea en amarillo).**

Un zumbador suena brevemente tres veces (tres pitidos cortos) y la luz de detección se apaga.



- 2 Libere la palanca de avance/ marcha atrás de la posición bloqueo del interruptor de disparo.**

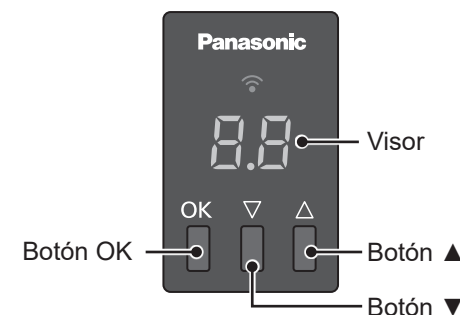
Cuando se ajusta a la posición F y en la posición R, el motor gira hacia delante (sentido horario) y hacia atrás (sentido antihorario) respectivamente.

2. Selección del menú

Puede seleccionar un menú pulsando los botones ▼ y ▲ mientras se encuentre en el modo de ajuste.

Aparece un menú a seleccionar en el visor.

Pulse el botón OK para confirmar el menú seleccionado.



■ Menú de recuento (c + Número)

Visor	Descripción	Página de referencia
c 4	Configuración del permiso de restablecimiento de cantidad	57



■ Menú de ajustes básicos (b + Número)

Visor	Descripción	Página de referencia
b 4	Ajuste del permiso de restablecimiento de la herramienta	58
b 9	Ajuste del cambio del modo de funcionamiento	59

Restablecimiento de la herramienta (ajuste de inicialización)

Devuelva los ajustes de la herramienta a los valores predeterminados del fabricante.

Para habilitar esta función, ajuste "b4" Ajuste del permiso de restablecimiento de la herramienta en "_1". **P. 58**

Procedimiento de ajuste

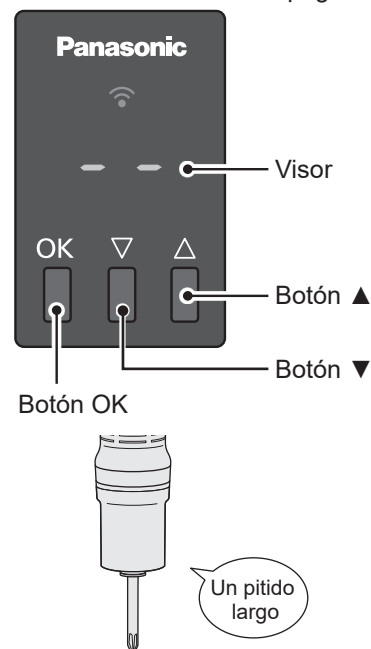
1 Cambie al modo de ajuste.

Ajuste la palanca de avance/marcha atrás a la posición bloqueo del interruptor de disparo y mantenga presionado el botón OK. (Para obtener más información, consulte la **P. 54**)

2 Mantenga pulsado el botón OK, el botón ▼ y el botón ▲ al mismo tiempo.

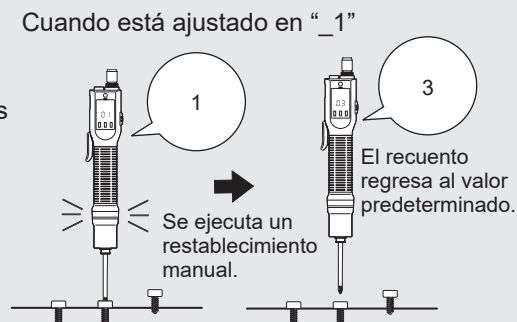
Suena un zumbador largo (un pitido prolongado) y aparece "--" en el visor.

La luz de detección se apaga.



c4 Configuración del permiso de restablecimiento de cantidad

El restablecimiento manual de la cantidad de recuento está permitido. Cuando se ajuste en "_1", podrá restablecer el recuento presionando los botones ▼ y ▲ al mismo tiempo sin tener que esperar hasta llegar a la cantidad especificada en el ajuste de cantidad de recuento.



Procedimiento de ajuste

1 Cambie al modo de ajuste.

Ajuste la palanca de avance/marcha atrás a la posición bloqueo del interruptor de disparo y mantenga presionado el botón OK. **P. 54**

2 Seleccione "c4" pulsando los botones ▲ y ▼, y pulse el botón OK.

Aparece un valor establecido en el visor.

3 Seleccione el deseado pulsando los botones ▲ y ▼. El valor predeterminado es "_1".

Visor	Permiso de restablecimiento de cantidad
—	No permitido (Restablecimiento manual deshabilitado)
1	Permitido (Se permite el restablecimiento manual. Para ejecutar el restablecimiento manual, mantenga pulsados los botones ▼ y ▲ al mismo tiempo).

4 Pulse el botón OK para confirmar.

Cuando se completa el ajuste, suena un zumbador largo (un pitido prolongado) y el visor regresa a la pantalla de menú.

5 Volver al modo de funcionamiento.

Mantenga pulsado el botón OK. **P. 54**

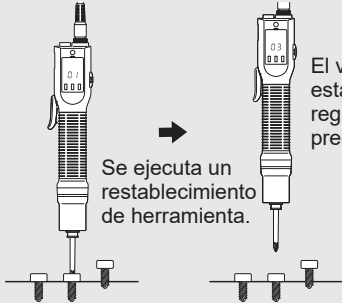
b4 Ajuste del permiso de restablecimiento de la herramienta

Se permite un restablecimiento de herramienta.

Al establecerse en “_1”, podrá inicializar la herramienta manteniendo pulsado el botón OK, el botón ▼ y el botón ▲ al mismo tiempo en el modo de ajuste.

P. 56

Cuando está ajustado en “_1”



Se ejecuta un restablecimiento de herramienta.

El valor establecido regresa al valor predeterminado.

- Procedimiento de ajuste
- 1 Cambie al modo de ajuste.**
Ajuste la palanca de avance/marcha atrás a la posición bloqueo del interruptor de disparo y mantenga presionado el botón OK.
P. 54
 - 2 Seleccione “b4” pulsando los botones ▲ y ▼, y pulse el botón OK.**
Aparece un valor establecido en el visor.
 - 3 Seleccione el deseado pulsando los botones ▲ y ▼.**
El valor predeterminado es “_1”.

Visor	Permiso de restablecimiento de herramienta
— —	No permitido (Restablecimiento de herramienta deshabilitado)
— ●	Permitido (Restablecimiento de herramienta permitido. Para ejecutar el restablecimiento de la herramienta, mantenga pulsado el botón OK, el botón ▼ y el botón ▲ al mismo tiempo).

b9 Ajuste del cambio del modo de funcionamiento

Puede cambiar el modo de funcionamiento de la herramienta.

P. 18

- Procedimiento de ajuste
- 1 Cambie al modo de ajuste.**
Ajuste la palanca de avance/marcha atrás a la posición bloqueo del interruptor de disparo y mantenga presionado el botón OK.
P. 54
 - 2 Seleccione “b9” pulsando los botones ▲ y ▼, y pulse el botón OK.**
Aparece un valor establecido en el visor.
 - 3 Seleccione el deseado pulsando los botones ▲ y ▼.**
El valor predeterminado es “_ _”.

Visor	Ajuste del cambio del modo de funcionamiento
— —	Stand Alone Mode (La herramienta no está conectada al controlador en este modo).
— ●	Wireless Communication Mode (La herramienta está conectada al controlador en este modo).

CAPACIDAD Y ESPECIFICACIONES

Capacidad de la herramienta

Núm. de modelo	EYADA112WA EYADA112WB	EYADA212WA EYADA212WB	EYADA218WA EYADA218WB	EYADA407WA EYADA407WB
Trabajo recomendado	Tornillo de máquina: De M2 a M3.5	Tornillo de máquina: De M2.5 a M4.5	Tornillo de máquina: De M2.5 a M4	Tornillo de máquina: De M3.5 a M5
Margen de ajuste del par	De 0.1 N·m (0.89 in·lbs) a 1.0 N·m (8.85 in·lbs)	De 0.3 N·m (2.66 in·lbs) a 2.5 N·m (22.13 in·lbs)	De 0.3 N·m (2.66 in·lbs) a 2.0 N·m (17.7 in·lbs)	De 1.5 N·m (13.28 in·lbs) a 4.4 N·m (38.94 in·lbs)
Pasos de ajuste del par	96 pasos			
Precisión del par de apriete*	±10%			
Velocidad	1 200 revoluciones por minuto (Ajuste de 10 pasos)	1 200 revoluciones por minuto (Ajuste de 10 pasos)	1 800 revoluciones por minuto (Ajuste de 10 pasos)	650 revoluciones por minuto (Ajuste de 10 pasos)

<Condiciones de medición>

En base a nuestras condiciones de medición especificadas.

* El par de apriete y la precisión del par de apriete varían en función del estado de trabajo. Asegúrese de comprobarlos con el trabajo real antes del uso.

* La precisión del par de fijación no es la precisión del par convertido.

Especificaciones de la herramienta

Fuente de alimentación	Alimentación suministrada mediante el adaptador de corriente (se vende por separado) De 100 a 240 V ~ 50/60 Hz
Motor	Motor sin escobillas (30 V ===)
Portabrocas	Mecanismo de bloqueo de broca de un toque Brocas aplicables (vástago hexagonal de 6.35 mm (1/4") en planos, broca de un extremo de 9 mm (11/32") a 13 mm (1/2"), broca de doble extremo de 12 mm (15/32") a 17.5 mm (11/16"))
Tamaño (dimensiones estimadas)	Longitud total: 271 mm (10-21/32") / Diámetro de agarre: Ø38 mm (1-1/2")
Masa (peso)	Aproximadamente 630 g (1.4 lbs)
Modo del interruptor de disparo	Modo de inicio por palanca y modo de inicio por pulsación disponibles (conmutable en una sola unidad)
Estándar de comunicación inalámbrica*	LAN inalámbrica (IEEE802.11a/b/g/n) *n: HT20 solamente
Banda de frecuencia	2.412-2.462 GHz / 5.180-5.240 GHz
Número de canales	2.4 GHz: de 1 a 11 canales / 5 GHz: 36, 40, 44, 48 canales
Señales de salida**	- Fijación correcta - Fijación incorrecta (no correcta) - Recuento ascendente (recuento completo) - Secuencia completa - Avance - Marcha atrás - Números de serie de las herramientas - Tiempo - Tiempo de rotación - Rotación (veces) - Cantidad de recuento - Tiempo de accionamiento acumulado - Cantidad acumulada, etc. - Par convertido (solamente n.º de modelo WA)
Señales de entrada**	Señal de permiso de accionamiento
Panel de operaciones (visor)	Visor de 7 segmentos

Botón de funcionamiento	Botón OK / Botón ▼ / Botón ▲
Notificación (luz)	Visor de 4 colores (luz de detección)
Notificación (zumbador)	3 pasos de volumen
Ajustes para el recuento de cantidad	- Count method - Count return - Count reset - Ignore judgement time - Ignore count time - Batch complete judgement waiting time
Determinación de la calidad de la fijación del tornillo	- Ajuste del límite superior/inferior del tiempo de rotación - Ajuste del límite superior/inferior de la rotación (veces) - Ajuste del límite superior/inferior del par convertido (solamente n.º de modelo WA)
Ayuda para la fijación de tornillo	- Soft start - Soft snug - Disable fastening time
Control de secuencia	Posible (ajuste necesario en el controlador).
Otros	- El ajuste colectivo de las herramientas, la gestión de datos y el análisis de datos simple son posibles con el Software de gestión de controladores (vendido por separado) - Puede funcionar en el "Stand Alone Mode" cuando no está conectado al controlador.
Especificaciones comunes	- Conmutación de la dirección de la rotación (avance/retroceso) - Activación/desactivación del frenado
Artículos incluidos	- Cable del destornillador (2 m (6.6 ft)) - Portadestornilladores - Cubierta del embrague - Accesorio de agarre (suministrado solamente para EYADA407WA·WB)
Artículos vendidos por separado	- Cable del destornillador (2 m (6.6 ft) / 3 m (9.8 ft)) - Portadestornilladores - Cubierta del embrague - Accesorio de agarre - Adaptador de corriente (con un cable de alimentación)

Estas especificaciones están sujetas a cambios para mejorar el rendimiento.

*1 Compatibilidad con aproximadamente 5 GHz (canales 36, 40, 44, 48): El equipo de radio es compatible con la transmisión para uso en interiores solamente, excepto cuando se comunica con una estación base del sistema de comunicación de datos de potencia alta de la banda 5.2 GHz o una estación de relé móvil terrestre.

*2 Señales de entrada/salida del controlador.

Especificaciones del adaptador de corriente

Núm. de modelo	EYSZP001
Voltaje de entrada	100 - 240 V ~ , 50/60 Hz 2.6 A
Voltaje de salida	30 V ===, 3 A
Energía en espera	0.16 W (100 V) 0.21 W (240 V) * Cuando el destornillador en sí no está conectado
Masa (peso)	Aproximadamente 590 g (1.3 lbs)
Tamaño (dimensiones estimadas)	Longitud total (lado largo) 177 mm (6-31/32") × Altura total (grosor) 44 mm (1-23/32") × Anchura total (lado corto) 76 mm (2.99")
Artículos incluidos	Cable de alimentación 1 m (3.3 ft) (Con toma a tierra. Extraíble del propio adaptador de corriente)

Precauciones al utilizar un dispositivo WLAN

El dispositivo utiliza una banda de frecuencia compartida con otros tipos de equipos, incluidos dispositivos industriales, científicos y médicos (por ejemplo, un microondas) y estaciones de radio como una estación de radio local (con licencia) y una estación de radio de baja potencia (con licencia) para la identificación móvil utilizada en las líneas de fabricación de fábrica y una estación de radio de aficionados (con licencia).

1. Antes de usar el dispositivo, confirme que no haya instalaciones o estaciones de radio de baja potencia para la identificación móvil o que no haya emisoras de radioaficionados en las cercanías.
2. Si el dispositivo causa interferencias perjudiciales con una estación de radio local para la identificación móvil, detenga inmediatamente el uso de la banda y consulte el centro de asistencia siguiente para la solución del problema de interferencia (por ejemplo, instalación de una partición).
3. Si el dispositivo causa interferencias dañinas con un local o estación de radio de baja potencia para la identificación móvil o una estación de radioaficionados u otros problemas, consulte con el centro de asistencia.

■ Puede haber ruido, menor cobertura de radio o mal funcionamiento en las siguientes condiciones ambientales.

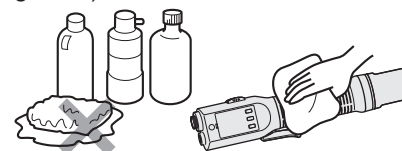
- Hay una obstrucción (por ejemplo, un objeto metálico o de concreto reforzado) que impide la propagación uniforme de la radio entre la unidad de herramienta con conexión inalámbrica y el controlador.
- Las antenas del controlador están cubiertas de metal.
- El cuerpo de un operador está interfiriendo con la propagación de la radio entre un operador (la unidad de herramienta con conexión inalámbrica) y el controlador.
- Hay cerca un microondas, un PC o cualquier otro dispositivo que genere ruido.
- Se utiliza un teléfono móvil o un teléfono PHS cerca de la unidad de herramienta con conexión inalámbrica y el controlador.

Limpieza

■ Limpieza con un paño suave

Desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente, extraiga el cable del destornillador de la herramienta y, a continuación, limpie con un paño suave y seco.

No utilice paños mojados, diluyentes, bencina, alcohol u otros líquidos volátiles. (Causa de decoloración, deformación o grietas)



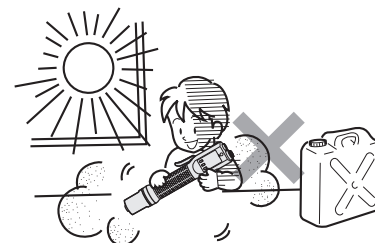
■ Realización de una inspección periódica

- Inspeccione periódicamente en busca de tornillos sueltos, daños o un funcionamiento anómalo.
- Inspeccione periódicamente el adaptador de corriente en busca de daños.

Almacenamiento

■ Evite las siguientes condiciones durante el almacenamiento.

- Cabina del coche u otros lugares calientes
- Lugares expuestos a la luz solar directa
- Lugares expuestos al agua o a la humedad
- Lugares con mucho polvo o cuerpos extraños
- Lugares al alcance de los niños
- Lugares con gasolina u otros productos inflamables
- Lugares con riesgo de caída



Actualización del firmware

Consulte “Actualización del firmware” en el Manual de instrucciones del controlador (EYARW1).

Visor de errores en la herramienta

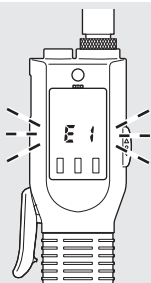
Si hay algún problema, un código de error parpadeará en el visor de la herramienta.

Consulte la siguiente tabla y tome las medidas necesarias.

- De [E1] a [E9]
Pulsar el botón OK borrará la visualización del error.
- [EE] y de [F2] a [Fb]:
Pulse el botón OK. O pulsar un interruptor borrará el visor de errores.

Si el problema persiste, detenga el uso inmediatamente.

Llévelo a su distribuidor.



Visor	Posible causa	Acción
E 1	Se produjo un error en la memoria interna de la herramienta o en la línea de comunicación.	Apague la alimentación y espere aproximadamente 10 segundos antes de volver a encenderla. Si esto no elimina el problema, solicite la reparación de la herramienta.
E 3	La herramienta está caliente.	Interrumpa el trabajo y espere a que se enfríe antes del uso.
E 4	El sensor de protección interno está fuera de servicio.	Envíe la herramienta para su reparación.
E 5	La herramienta está sobrecargada o el motor está fuera de servicio, por ejemplo.	Elimine las condiciones que causaron la sobrecarga y vuelva a comprobar el estado. Si esto no elimina el problema, envíe la herramienta para su reparación.
E 6	Un cable o cables no están conectados correctamente.	Compruebe si los cables están conectados correctamente y si no están rotos. Si no encuentra ninguna anomalía en los cables, es posible que el adaptador de corriente esté averiado. Envíe la herramienta para su reparación.

Visor	Posible causa	Acción
E 7	El circuito de la herramienta ha fallado o está fuera de servicio, por ejemplo.	Envíe la herramienta para su reparación.
E 8	• La herramienta todavía no está emparejada con el controlador. • El controlador está desemparejado de la herramienta.	Empareje la herramienta con el controlador. P. 32
E 9	• El controlador está demasiado lejos de la herramienta. • Hay un obstáculo entre la herramienta y el controlador.	Compruebe la distancia entre el controlador y la herramienta. Compruebe si hay obstáculos alrededor de la herramienta y el controlador. * Dentro de la distancia recomendada entre la herramienta y el controlador (aproximadamente 16 m (52.5 ft) para 2.4 GHz y 10 m (32.8 ft) para 5 GHz)
E 10	• El controlador está apagado. • El lugar de instalación o la dirección de la antena del controlador son inadecuados.	Compruebe si el controlador está encendido. Compruebe el estado de la antena del controlador. (Consulte "Precauciones para la instalación" en el Manual de instrucciones del controlador).
E 11	Se ha producido un error o un fallo en la herramienta o el controlador.	Apague la alimentación y vuelva a encenderla. (Si esto no elimina el problema, solicite la reparación de la herramienta).
EE	Todavía no se han establecido los parámetros de fijación de la herramienta.	En el controlador, ajuste los parámetros de fijación de la herramienta. (Consulte "AJUSTE DE LOS PARÁMETROS DE FIJACIÓN DE LAS HERRAMIENTAS" en el Manual de instrucciones del controlador).

Visor	Posible causa	Acción
EE	El modo de control de fijación todavía no se ha establecido.	En el controlador, ajuste el modo de control de la fijación. (Consulte "AJUSTE DEL MODO DE CONTROL DE LA FIJACIÓN" en el Manual de instrucciones del controlador).
	El modo de funcionamiento está ajustado en "Repeat mode (Basic mode)" en el controlador y todavía no se ha registrado un lote.	En el controlador, registre un lote. (Consulte "AJUSTE DEL MODO DE CONTROL DE LA FIJACIÓN" en el Manual de instrucciones del controlador).
	El modo de funcionamiento está ajustado en "Repeat mode (Sequence mode)" en el controlador y la herramienta está en una cola.	Compruebe la configuración de la secuencia. (Consulte "AJUSTE DEL MODO DE CONTROL DE LA FIJACIÓN" en el Manual de instrucciones del controlador).
	El modo de funcionamiento está ajustado en "External control mode" en el controlador y la herramienta no ha recibido una entrada de control del dispositivo externo.	Compruebe la entrada E/S del controlador y del dispositivo externo (PLC, etc.). (Consulte "AJUSTE DEL MODO DE CONTROL DE LA FIJACIÓN" en el Manual de instrucciones del controlador).
	El cableado interno de la herramienta está roto.	Envíe la herramienta para su reparación.
	Se ha accionado rápidamente un interruptor varias veces.	Se ha accionado un interruptor antes de recibir la señal del controlador. Espere un momento antes de iniciar la operación.

■ Códigos de error para los errores que se producen durante el trabajo.

Visor	Posible causa	Acción
F2	Durante un proceso de fijación, la herramienta se detuvo antes de activar el embrague.	No hay ningún problema con el producto. Mantenga la herramienta activa hasta que se active el embrague.
F3	Durante un proceso de fijación, el tiempo de rotación fue superior al límite superior o inferior al límite inferior.	No hay ningún problema con el producto. Compruebe la pieza de trabajo y el ajuste del tiempo de rotación. P. 40
F4	Durante un proceso de fijación, el número de rotaciones supera el límite superior o es menor que el límite inferior.	No hay ningún problema con el producto. Compruebe la pieza de trabajo y el ajuste de la rotación (veces). P. 39
F5	Durante un proceso de fijación, el par convertido es superior al límite superior o inferior al límite inferior.	No hay ningún problema con el producto. Compruebe la pieza de trabajo y el ajuste del par convertido. P. 37
F6	Durante un proceso de fijación se conmutó la palanca de avance/marcha atrás.	No use la palanca de avance/marcha atrás durante un proceso de fijación.
F8	Durante un proceso de fijación, la herramienta se sobrecargó o el motor falló.	Elimine las condiciones que causaron la sobrecarga y vuelva a comprobar el estado. Si esto no elimina el problema, envíe la herramienta para su reparación.

Visor	Posible causa	Acción
	Durante un proceso de fijación, un cable o cables estaban mal conectados.	Compruebe si los cables están conectados correctamente y si no están rotos. Si no encuentra ninguna anomalía en los cables, es posible que el adaptador de corriente esté averiado. Envíe la herramienta para su reparación.
	Durante un proceso de fijación, el sensor de protección interno se quedó fuera de servicio.	Envíe la herramienta para su reparación.
	Durante un proceso de fijación, la herramienta se calentó.	Interrumpa el trabajo y espere a que se enfríe antes del uso.

Mensajes de error del historial de fijación

Puede comprobar el historial de fijación en la pantalla del historial accediendo al controlador a través de un navegador web. **P. 50**

	Mensaje NOK	Mensaje de error	Causa	Acción
1	Error	High temperature	Operación detenida para proteger la herramienta contra temperaturas elevadas.	- Enfríela antes de volver a usarla. (Prevenir condensación, etc.) <Si el error persiste> - Compruebe el entorno del trabajo. - Compruebe las condiciones de la pieza de trabajo. - Compruebe el adaptador de corriente.
2	Error	Motor sensor error	El sensor de temperatura o el sensor de corriente de la herramienta detectaron un error.	- Compruebe la frecuencia. - Si el problema ocurre frecuentemente, solicite la reparación de la herramienta (debido a un fallo del circuito).
3	Error	Tool locked	- Operación detenida para proteger la herramienta puesto que no hay rotación del motor. - Debido al entorno del trabajo - Debido a un fallo de la herramienta	Compruebe el entorno del trabajo. (Compruebe en busca de cargas anómalas y compruebe el modo en el que el operario usa la herramienta).
4	Error	Low voltage	- Operación detenida para proteger la herramienta debido a la detección de un voltaje anómalo alrededor del suministro de alimentación. - Debido al entorno del trabajo - Debido a un fallo en el adaptador de corriente o la herramienta	- Compruebe el adaptador de corriente. - Compruebe el terminal (en busca de polvo y desgaste). - Compruebe la frecuencia. - Si el problema ocurre frecuentemente, solicite la reparación de la herramienta.
5	Error	Overcurrent	- Operación detenida para proteger la herramienta debido a la detección de corriente anómala. - Debido al entorno del trabajo - Debido a un fallo de la herramienta	Compruebe el entorno del trabajo. (Compruebe en busca de cargas anómalas y compruebe el modo en el que el operario usa la herramienta).

	Mensaje NOK	Mensaje de error	Causa	Acción
6	Error	Rotation direction changed	Operación detenida para proteger la herramienta debido a que el ajuste de la palanca de avance/marcha atrás fue modificado durante el trabajo.	Compruebe el entorno del trabajo. (Compruebe el modo en el que el operador está usando la herramienta).
7	Error	Parameter error	El parámetro de ajuste está fuera del intervalo de configuración.	- Compruebe el parámetro. - Vuelva a ajustar el parámetro.
8	Torque	Torque exceeded	El par convertido es superior al límite superior establecido durante la fijación.	- Compruebe el ajuste. - Compruebe las condiciones de la pieza de trabajo. - Deshabilite el límite superior establecido del par convertido.
9	Torque	Torque insufficient	El par convertido es inferior al límite inferior establecido durante la fijación.	- Compruebe el ajuste. - Compruebe las condiciones de la pieza de trabajo. - Deshabilite el límite inferior establecido del par convertido.
10	Rotation count	Rotation count exceeded	El número de rotaciones de la punta de la herramienta es superior al límite superior establecido durante la fijación.	- Compruebe el ajuste. - Compruebe las condiciones de la pieza de trabajo. - Deshabilite el límite superior establecido de la rotación (veces).
11	Rotation count	Rotation count insufficient	El número de rotaciones de la punta de la herramienta es inferior al límite inferior establecido durante la fijación.	- Compruebe el ajuste. - Compruebe las condiciones de la pieza de trabajo. - Deshabilite el límite inferior establecido de la rotación (veces).
12	Rotation time	Rotation time exceeded	El tiempo de rotación de la punta de la herramienta es mayor que el límite superior establecido durante la fijación.	- Compruebe el ajuste. - Compruebe las condiciones de la pieza de trabajo. - Deshabilite el límite superior establecido del tiempo de rotación.

	Mensaje NOK	Mensaje de error	Causa	Acción
13	Rotation time	Rotation time insufficient	El tiempo de rotación de la punta de la herramienta es menor que el límite inferior establecido durante la fijación.	- Compruebe el ajuste. - Compruebe las condiciones de la pieza de trabajo. - Deshabilite el límite inferior establecido de la rotación.
14	Clutch	Stop before clutch actuation	- La fijación acaba antes de la activación del embrague. - Durante la fijación, la herramienta se detuvo antes de que se activase el embrague. - Durante la fijación, la herramienta se detuvo debido a un NOK causado por otro motivo.	<Cuando la herramienta se detuvo antes de que se activase el embrague> - Compruebe el entorno del trabajo. - Compruebe las condiciones de la pieza de trabajo. <Cuando se indica fijación NOK debido a cualquier otro motivo> - Compruebe el contenido de la fijación NOK y tome las medidas necesarias.

A

Adaptador de corriente 16, 24

Ajustar los tornillos para que no
cuenten si se vuelven a apretar
después de la fijación correcta... 46

Ajuste de la herramienta de
modo que no comience
durante el tiempo establecido
después de la fijación correcta... 43

Ajuste de la velocidad del
apriete suave 42

Ajuste de la velocidad del
arranque suave 41

Ajuste de los parámetros de
sujeción del tornillo..... 44

Ajuste del color de iluminación
de la luz de detección 49

Ajuste del freno de la rotación 45

Ajuste del número de tornillos
a fijar..... 44

Ajuste del par de apriete 26

Ajuste del patrón de iluminación
de la luz de detección para la
ocurrencia de problemas 49

Ajuste del patrón del zumbador
para el recuento ascendente
(recuento completo) 48

Ajuste del zumbador (volumen)
para el recuento ascendente
(recuento completo) 48

Apriete suave 42

Arranque suave 41

Avance 21, 29

B

Bloqueo del interruptor de
disparo 21

C

Cable del destornillador 16, 24

Cambiar al modo de ajuste..... 54

Cambio de la dirección de rotación
del destornillador eléctrico 29

Cambio de los modos de inicio 25

Cambio del método de recuento ... 47

Cancelación del emparejamiento
con el controlador 34

Conexión a la fuente de
alimentación 24

D

Determinación del estado de fijación
mediante el par convertido 37

Determinación del estado de fijación
mediante la rotación (veces) ... 39

Determinación del estado de fijación
por tiempo de rotación 40

E

Emparejamiento con el
controlador 32

Excluir las rotaciones inesperadas
del recuento..... 45

Extracción de la broca..... 22

F

Fijación correcta 29

Fijación incorrecta (no correcta) ... 30

G

Gestión de los valores de par
(almacenamiento) 28

Girar el motor lentamente antes
del apriete 42

I

Inicialización de los ajustes 56

Instalación de la broca..... 22

Instalación del accesorio de
agarre 23

Instalación del
portadestornilladores 21

M

Modo de cuenta atrás 47

Modo de inicio por palanca..... 25

Modo de inicio por pulsación 25

Modo de recuento 47

P

Permitir el restablecimiento de la
herramienta 58

R

Recuento ascendente (recuento
completo)..... 30

Rehacer tornillos después de la
fijación correcta 46

Rehacer tornillos después del
recuento ascendente
(recuento completo) 47

Restablecimiento manual del
recuento 57

Rotación inversa 21, 29

Rotar el motor lentamente al inicio
de la fijación 41

U

Uso de la palanca de avance/marcha
atrás 21

V

Visualización del historial 50

■ Términos de la licencia del software

Este producto consta de los siguientes tipos de software.

- (1) Software desarrollado independientemente por Panasonic Corporation (Panasonic)
- (2) Software que posee un tercero y tiene licencia Panasonic
- (3) Software de código abierto

El software de la categoría (3) anterior se distribuye con la intención de que sea útil de forma independiente; sin embargo, no realizamos ninguna garantía de ningún tipo, incluyendo no hacer una garantía implícita de “comerciabilidad” o “adecuación” para un propósito en particular.

Más abajo encontrará información sobre los titulares de los derechos de autor y detalles sobre las licencias.

• Información sobre los titulares de los derechos de autor

Copyright (c) 2009-2019 Arm Limited.
Copyright (c) 2018-2019 Arm Limited.
Copyright (c) 2009-2018 Arm Limited.
Copyright (c) 2017-2019 IAR Systems
Copyright (c) 2017-2019 Arm Limited.
Copyright (c) 2018 Arm Limited.
Copyright (c) 2017-2019 Arm Limited.
Copyright (c) 2017-2018 Arm Limited.
Copyright (c) 2013-2019 ARM Limited.
Copyright (c) 2013-2020 Arm Limited.
Copyright (C) 2006-2018, Arm Limited (or its affiliates)
Copyright (C) 2006-2015, ARM Limited
Copyright (C) 2006-2018, ARM Limited
Copyright (C) 2015-2018, Arm Limited (or its affiliates)
Copyright (C) 2016, ARM Limited
Copyright (C) 2006-2016, ARM Limited
Copyright (C) 2016-2018, ARM Limited
Copyright (C) 2018, Arm Limited (or its affiliates)
Copyright (C) 2018, Arm Limited
Copyright (C) 2006-2017, ARM Limited
Copyright (c) 2019 STMicroelectronics.All rights reserved.
Copyright (c) 2017 STMicroelectronics.All rights reserved.
Copyright (c) 2017 STMicroelectronics International N.V.
Copyright (c) 2013-2017 ARM Limited.
Copyright (C) 2017 Texas Instruments Incorporated
Copyright (c) 2017-2018, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
Copyright (c) 2017, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
Copyright (c) 2017-2019, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
Copyright (c) 2018, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
Copyright (c) 2015-2018, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
Copyright (c) 2015-2019, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
Copyright (c) 2012-2018 Texas Instruments Incorporated

Copyright (c) 2012-2019 Texas Instruments Incorporated
Copyright (c) 2016-2018 Texas Instruments Incorporated
Copyright (c) 2014-2018, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
Copyright (C) 2016-2018, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
Copyright (C) 2016-2019, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
Copyright (C) 2016-2020, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
Copyright (c) 2016, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
Copyright (c) 2019, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
Copyright (c) 2017-2020, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
Copyright (c) 2013-2018, Texas Instruments Incorporated All rights reserved.
Copyright (c) 2021 STMicroelectronics.All rights reserved.
Copyright (c) 2017 STMicroelectronics.All rights reserved.
Copyright (c) 2019 STMicroelectronics.All rights reserved.
COPYRIGHT(c) 2017 STMicroelectronics.All rights reserved.
Copyright (c) 2018 STMicroelectronics.All rights reserved.
Copyright (c) 2020 STMicroelectronics.All rights reserved.
Copyright (C) 2017 Amazon.com, Inc. or its affiliates.
Copyright (C) 2019 StMicroelectronics, Inc.
Copyright (C) 2020 Amazon.com, Inc. or its affiliates.

• Licencias

Apache License
Version 2.0, January 2004
<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable

(except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

- (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
- (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
- (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
- (d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License.

You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or

for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.
6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.
7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.
8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.
9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work.

To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets "{}" replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same "printed page" as the copyright notice for easier identification within third-party archives.

Copyright {yyyy} {name of copyright owner}

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License");
you may not use this file except in compliance with the License.
You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Apache License
Version 2.0, January 2004
<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

- (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
- (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
- (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
- (d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License.

You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.
6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.
7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.
8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.
9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability

incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work.

To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets "[]" replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same "printed page" as the copyright notice for easier identification within third-party archives.

Copyright [yyyy] [name of copyright owner]

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License");
you may not use this file except in compliance with the License.
You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Copyright (c) 2017 STMicroelectronics

This software component is licensed by STMicroelectronics under the **BSD 3-Clause** license.
You may not use this file except in compliance with this license.
You may obtain a copy of the license [here]
(<https://opensource.org/licenses/BSD-3-Clause>).

Copyright <YEAR> <COPYRIGHT HOLDER>

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list

of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Copyright (c) 2017, Texas Instruments Incorporated
All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

* Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

* Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

* Neither the name of Texas Instruments Incorporated nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

The FreeRTOS kernel is released under the MIT open source license, the text of which is provided below.

This license covers the FreeRTOS kernel source files, which are located in the /FreeRTOS/Source directory of the official FreeRTOS kernel download. It also covers most of the source files in the demo application projects, which are located in the /FreeRTOS/Demo directory of the official FreeRTOS download. The demo projects may also include third party software that is not part of FreeRTOS and is licensed separately to FreeRTOS. Examples of third party software includes header files provided by chip or tools vendors, linker scripts, peripheral drivers, etc. All the software in subdirectories of the /FreeRTOS directory is either open source or distributed with permission, and is free for use. For the avoidance of doubt, refer to the comments at the top of each source file.

License text:

Copyright (C) 2019 Amazon.com, Inc. or its affiliates. All Rights Reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

■ Declaración de texto explicativo para varios requisitos

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las regulaciones de FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones (1) Este dispositivo no puede ocasionar interferencias que ocasionen daños y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida una interferencia que pueda ocasionar una operación no deseada.

Precaución de FCC: Para asegurar un cumplimiento continuo, instale y use el equipo según las instrucciones provistas. Cualquier cambio o modificación no aprobada expresamente por el grupo responsable de su certificación puede anular el derecho del usuario sobre el uso del equipo.

Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con las limitaciones de un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con el Apartado 15 de las regulaciones de FCC. Estas limitaciones están diseñadas para brindar protección razonable contra las interferencias perjudiciales en un entorno residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo a las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia adoptando una de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o posición de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en una toma de corriente de un circuito que no sea el mismo en el que está conectado el receptor.
- Consulte por ayuda a un proveedor o un técnico de radio/televisión con experiencia.

[Aparte de México]

FCC ID: ACJ-EYADA IC: 216A-EYADA

Este transmisor no debe colocarse ni utilizarse junto con ninguna otra antena o transmisor.

Las pruebas científicas disponibles no demuestran que el uso de dispositivos inalámbricos de baja potencia conlleve ningún problema para la salud. Sin embargo, no hay pruebas de que estos dispositivos inalámbricos de baja potencia sean absolutamente seguros. Los dispositivos inalámbricos de baja potencia emiten bajos niveles de energía de radiofrecuencia (RF) en el rango de las microondas mientras se utilizan. Mientras que los niveles altos de RF pueden producir efectos sobre la salud (por calentamiento de los tejidos), la exposición a RF de bajo nivel que no produce efectos de calentamiento no causa efectos adversos conocidos sobre la salud. Muchos estudios sobre exposiciones a RF de bajo nivel no han encontrado efectos biológicos. Algunos estudios han sugerido que podrían producirse algunos efectos biológicos, pero tales hallazgos no han sido confirmados por investigaciones adicionales. Destornillador eléctrico ha sido probado y se ha comprobado que cumple los límites de exposición a la radiación de la FCC/ISED establecidos para un entorno no controlado y cumple las Directrices de exposición a radiofrecuencia (RF) de la FCC.

Las evidencias científicas disponibles no muestran ningún problema de salud asociado con el uso de dispositivos inalámbricos de baja potencia. Sin embargo, no existe ninguna prueba de que estos dispositivos inalámbricos de baja potencia sean absolutamente seguros. Los dispositivos inalámbricos de baja potencia emiten bajos niveles de energía de radiofrecuencia (RF) en el rango de las microondas mientras están siendo utilizados. Mientras que altos niveles de RF pueden tener efectos en la salud (calentando el tejido), la exposición de RF de bajo nivel que no produce efectos de calentamiento no causa efectos adversos conocidos en la salud. Numerosos estudios de exposiciones de RF de bajo nivel no han encontrado ningún efecto biológico. Algunos estudios han sugerido que podrían producirse algunos efectos biológicos, pero dichos hallazgos no han sido confirmados por investigaciones adicionales. Destornillador eléctrico ha sido sometido a prueba y se ha determinado que cumple con los límites de exposición a la radiación de ISED establecidos para un entorno no controlado y cumple con RSS-102 de las normas de exposición a radiofrecuencia (RF) de ISED.

Este dispositivo contiene transmisor(es)/receptor(es) exentos de licencia que cumplen con los RSS exentos de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Solo para uso en interiores.

[Solo mercado mexicano]

"CUMPLIMIENTO MÉXICO" La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Este equipo no tiene radio FM.

Las antenas adicionales para la funcionalidad del equipo es unitaria ó es igual a 0 dBi.

[MAIN UNIT]

**This Product is certified
Ce produit est homologue
Producto homologado por**



**Intertek
3136277**

**CONFORMS TO UL
STD 62841-1
62841-2-2**

**CERTIFIED TO CAN/CSA STD
C22.2 NO 62841-1
62841-2-2**

The Tool Manager software download site
Site de téléchargement du logiciel Tool Manager
El sitio de descarga del software Tool Manager

<https://panasonic.net/electricworks/ecm/powerelctrictools/download/>



Contact Support :
Soutien technique :
Apoyo técnico :

The United States and Mexico:
Pour les États-Unis et le Mexique :
Estados Unidos y México:
<https://na.panasonic.com/us/support/references/136>



Canada:
Canada :
Canadá:
<https://na.panasonic.com/ca/industrial-devices/professional-assembly-tools/>



[Solo mercado mexicano]

IMPORTADOR:
Arjessiger de México, S.A. de C.V.
Domicilio: Av. Convento de Actopan No. 16
Jardines de Santa Mónica, Tlalnepantla,
Estado de México, C.P. 54050.
Tel: (55) 53910665

Hecho en: Japón

Panasonic Eco Systems North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario, L4W 2T3
www.panasonic.ca